

97

THẨM TỬ LÒNG DANH

CON AN



Người dịch: Hương Giang

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

Gosho AOYAMA



Trans: Eindah

Edit: kuroba1412, alicex000

Raw: BSI-Scans

めい たん てい
名探偵



SERIES PART 5



CONAN
DETECTIVE
CONAN

青山剛昌

FILE 1026: VÌ NÓ LÀ THỨ QUÝ GIÁ...



SERA TIẾP CẬN CONAN...
VÀ, CHÂN TƯỚNG ĐẰNG SAU
NHỮNG CÁI CHẾT LIÊN TIẾP
LÀ...



ROCKET TEAM

KENHSINHVIEN.NET

KENHSINHVIEN.VN



THÌ ĐÓ LÀ TAI NẠN MÀ?

TOMIOKA SHIGEMATSU (50) ĐẠO DIỄN

NẾU CẬU ẤY TRƯỢT CHÂN VÀ NGÃ KHỎI TÒA NHÀ LÚC ĐANG ĐỊNH LẤY NÓ...

VÌ KHÔNG CÓ DẤU VẾT CỦA CHẤT ĐỘC TRONG CỐC SỮA VÀ ỐNG HÚT MÀ CHỦ ẤY ĐÃ UỐNG, NÊN CHỈ CÓ THỂ SUY RA RẰNG CHỦ ẤY TỰ UỐNG THUỐC ĐỘC...

HOEGI YOTA (26) TRỢ LÍ SẢN XUẤT

CÒN VỤ TRỢ LÍ ĐẠO DIỄN ODORI CHẾT VÌ TRÚNG ĐỘC...

KHỤ KHỤ



NHỮNG CÁI CHẾT LIÊN TIẾP TRONG BUỔI QUAY BỘ PHIM VỀ CẢNH SÁT... CONAN ĐÃ PHÁT HIỆN ĐƯỢC GÌ?

CÙNG ĐÂU THỂ PHÁT HIỆN ĐƯỢC GÌ MỚI?

JINMEI NANAOKO (29) DIỄN VIÊN

NHƯNG CÓ GIỮ CHÚNG TÔI LẠI LÂU HƠN NỮA...

HỨT XÌ

LẠI TỰ SÁT ...

ABURAI HIDEKA (26) CHUYÊN VIÊN TRANG ĐIỂM

KHỊT

DÙ KHÔNG HIỂU TẠI SAO CHỦ ODORI...









NHƯNG TẠI SAO TRỢ LÍ ĐẠO DIỄN ODORI LẠI CÓ MÓN ĐỒ CHƠI KHẮM ĐÓ?

CÓ VÉ ANH TOKUZONO GHÉT CÔN TRÙNG NÊN CÀNG DỄ BỊ KINH HẢI...



MÓN ĐỒ CHƠI KHẮM KHIẾN ANH TA KINH HẢI VÀ NGẢ KHỎI TÒA NHÀ!

SAU ĐÓ, KHI ANH TOKUZONO LẤY ĐIỆN THOẠI LÊN,

HUNG THỦ ĐÃ XOẮN DÂY CHUN LẠI... RỒI GIỮ VÀ ĐẶT NÓ XUỐNG, CUỐI CÙNG ĐẶT ĐIỆN THOẠI ĐỀ LÊN ĐỂ CHE ĐI...



SAU KHI VỤ VIỆC XẢY RA, ÔNG ODORI ĐÃ NHẬT NÓ LÚC ĐẾN CĂN PHÒNG CÙNG THANH TRA VÀ NHỮNG NGƯỜI KHÁC!

MỘT CÁCH VÔ TÌNH, MÓN ĐỒ CHƠI KHẮM KHIẾN ANH TOKUZONO BỊ NGẢ CHẾT ĐÃ BAY TỪ NGOÀI CỬA SỔ TẦNG 4 VÀO TRONG PHÒNG...



DỪNG NÓ ĐỂ ĐE DỌA HUNG THỦ, RỒI VÌ THỂ MÀ BỊ GIẾT...

P-PHẢI... ÔNG ODORI ĐÃ NHẬT NÓ...

CẬU ?

PHẢI VẬY KHÔNG, CẬU* NỮ HOÀNG SUY LUẬN?

*MASUMI CỐ Ý DỪNG "-KUN".



CHẮC HẸN TRONG VIDEO ĐÓ CÓ CHI TIẾT CHỈ RA AI LÀ HUNG THỦ... ANH MUỐN XÁC NHẬN KHÔNG ?

ÔNG ẤY ĐÃ BẬT CƯỜI LÚC ĐANG XEM VIDEO QUAY CẢNH ANH TOKUZONO BỊ NGẢ CHẾT...



VẬY LÀM CÁCH NÀO ÔNG ODORI XÁC ĐỊNH ĐƯỢC HUNG THỦ?

NHƯNG VỚI MẢNH KHÓE ĐÓ THÌ BẤT CỨ AI TRONG SỐ CÁC NHÂN VIÊN ĐOÀN LÀM PHIM ĐỀU CÓ THỂ SẮP ĐẶT ĐƯỢC MÀ?

TH-THẬT SAO?



HMM...



CÓ MỘT NGƯỜI
ĐÃ HÀNH ĐỘNG
RẤT LẠ, MẶC DÙ
VỪA CÓ NGƯỜI
NGẢ XUỐNG, ĐÚNG
CHỨ?

KHÔNG PHẢI
TRƯỚC MÀ LÀ
SAU LÚC ẤY!



Đ-ĐÓ LÀ VÌ CHÚNG TÔI
ĐANG NÓI VỀ CHUYỆN ANH
TOKUZONO CÓ THỂ ĐÃ
LÊN TẦNG 4...

XEM NÀO, TRỢ LÍ
SẢN XUẤT HOEGI
ĐANG NHÌN LÊN
TẦNG 4 LÚC ANH
TOKUZONO NGẢ
PHẢI KHÔNG
NHÍ?



NÀY NÀY,
CHƯA ĐẾN LÚC
MÀ...

AAAA



ỒN RỒI ĐẤY NHÌ?
SẼ RẤT HIỆU QUẢ
ĐẤY...

A

7



NGƯỜI KHÔNG
HỀ HƯỚNG MẮT
XUỐNG NHÌN THEO ANH
TOKUZONO RƠI XUỐNG
ĐẤT, MÀ THAY VÀO
ĐÓ VẪN CỨ NHÌN
LÊN TẦNG 4
...

PHẢI
...



A!?

ÁÁÁÁÁ



Ở GẦN
NƠI QUAY
PHIM
NÀY...

TẤT NHIÊN CHỊ TA
ĐÃ KIỂM TRA TRƯỚC
RẰNG QUẢN THỨC ĂN
NHANH MÀ ÔNG ODORI
THƯỜNG MUA SỮA LẮC
ĐƯA HẦU ĐÀO...

SAU ĐÓ NÓI RẰNG
KHÔNG CÓ NƯỚC THÌ
KHÔNG THỂ LỒNG
THUỐC DỊ ỨNG PHẦN
HOA ĐƯỢC, ĐỂ KHIẾN
TRỢ LÍ SẢN XUẤT ĐI
MUA NƯỚC...

PHẢI... CHỊ ABURAI
ĐÃ CHUẨN BỊ
TRƯỚC ĐOẠN ỐNG
HÚT ĐÃ CẮT ĐỌC
VÀ CUỐN CHẶT
CHẤT ĐỘC
BÊN TRONG
...

VẬY LÀ VỤ
ÁN BÍ ẨN MÀ
KHÔNG TÌM
THẤY DẤU VẾT
CỦA CHẤT ĐỘC
TRONG CỐC
SỮA VÀ ỐNG
HÚT ĐƯỢC
HOÀN
TẤT!

SAU ĐÓ, CHỊ TA CHỈ CẦN BÍ
MẬT THU HỒI ĐOẠN ỐNG
HÚT CÓ ĐỘC TRONG LÚC
MỌI NGƯỜI ĐANG RỐI
LOẠN VÌ ÔNG ODORI
NGẢ XUỐNG DO LỒNG
PHẢI CHẤT ĐỘC...

CHỊ TA GIẢ VỜ GIÚP CHIA
ĐỒ LỒNG CHO MỌI NGƯỜI
VÀ LẤY ĐI 2 CÁI ỐNG HÚT.
RỒI GẮN ĐOẠN ỐNG HÚT
CÓ ĐỘC VÀO 1 ỐNG VÀ
ĐƯA NÓ CHO ÔNG ODORI,
NGƯỜI SẼ LỒNG CỐC SỮA
LẮC THIẾU ỐNG HÚT!

CHỊ ABURAI,
CHỊ VẪN
HẮT HƠI TỪ
NÀY TỚI
GIỜ...

TÔI ĐÃ NÓI
RỒI MÀ, HÃY
ĐƯA CHÚNG
CÚ RA ĐÂY
XEM!?

LÚC ĐÓ, LÝ DO CHỊ
LẤY CẢ ĐIỆN THOẠI
CỦA ÔNG ODORI LÀ
VÌ TRONG ĐÓ CÓ
TIN NHẮN ĐE DỌA,
ĐÚNG KHÔNG?

NẾU LÀ TÔI, BAN
RỒI SAU KHI
DÙNG NÓ
ĐỂ GÂY ÁN
XONG THÌ
NHẾT TRỞ
LẠI VÀO VIÊN
NHỘNG...

ĐẦU TÔI SẼ CUỐN
PHẦN ỐNG HÚT LẠI
VÀ NHẾT NÓ VÀO
TRONG VIÊN
CON NHỘNG
...

CẢM PHẦN
ỐNG HÚT CÓ
ĐỘC BẰNG TAY
KHÔNG RỒI ĐI
LOANH
QUANH RẤT
NGUY HIỂM!

TẤT NHIÊN
LÀ LỒNG
RỒI, PHẢI
KHÔNG?

GÌ
CƠ?

THUỐC
CHỮA DỊ
ỨNG PHẦN
HOA CHƯA
VẬY?

CHỊ
THẬT
SỰ ĐÃ
LỒNG...



NGƯỜI PHÁT HIỆN CHỊ LÀ HUNG THỦ LÀ ÔNG ODORI - NGƯỜI CHỊ CÙNG ĐỊNH GIẾT TỪ BAN ĐẦU...

NHƯNG CHỊ ĐÃ GẶP MAY...

MỘT KHI VIÊN NHỘNG ẤY ĐƯỢC TÌM THẤY, NÓ SẼ LÀ BẰNG CHỨNG QUYẾT ĐỊNH...

ĐỂ NÓ LẤN VÀO NHỮNG VIÊN THUỐC CON NHỘNG KHÁC, CHỊ SẼ TRÁNH ĐƯỢC VIỆC BỊ NGHI NGỜ NẾU BỊ ĐIỀU TRA SAU ĐÓ, NHƯNG ĐỒNG THỜI, CHỊ CŨNG KHÔNG THỂ UỐNG THUỐC DỊ ỨNG PHẦN HOA NỮA, ĐÚNG CHỨ?

CHỊ ĐÃ LÀM GIỐNG NHƯ THỂ PHẢI KHÔNG?



KẾ HOẠCH GIẾT TOKUZONO BẰNG MÓN ĐỒ CHƠI KHẸM KHÔNG THÀNH CÔNG...

CÁI NÀY THÌ SAI... VIỆC TÔI CHUẨN BỊ ỒNG HÚT CÓ ĐỘC CHỈ LÀ ĐỂ DỰ PHÒNG, NẾU...



PHẢI, ĐÚNG THỂ!

CHẴNG LẼ VÌ NISHIBE ĐÃ QUA ĐỜI VÌ TAI NẠN?

NHƯNG TẠI SAO?



V- VẬY EM THẬT SỰ ĐÃ GIẾT 2 NGƯỜI ĐÓ HẢ...

NÊN CÓ KHI LÀ TÔI ĐÃ GẶP MAY THẬT ...

NHƯNG VÌ ÔNG ODORI ĐÃ CHỌN LOẠI SỮA LẮC QUEN THUỘC...

10



NHƯNG ANH ẤY ĐÁP: "NẾU ANH KHÔNG ĐÍCH THÂN ĐI, THÌ SẼ LẠI GÂY PHIỀN PHỨC CHO NGƯỜI KHÁC ..."

VẬY MÀ, HÔM SAU ANH ẤY VẪN BẢO SẼ TỰ MÌNH LÁI XE ĐẾN CHỖ QUAY PHIM... TÔI ĐÃ HỎI "SAO ANH KHÔNG NHỜ NGƯỜI KHÁC THAY THẾ MÌNH?"...



TỐI HÔM ẤY ANH ẤY KHÔNG CHỢP MẮT ĐƯỢC CHÚT NÀO... TẠI NÓ MÀ ANH ẤY NHỚ TÔI CHUYỆN MÌNH ĐÃ KHIẾN CHỊ JINMEI BỊ THƯƠNG!

XÀ PHÒNG NHUỐM MÁU MÀ TOKUZONO ĐÃ DÙNG ĐỂ CHƠI KHẸM ANH ẤY ...











*CÂU
NÓI CỦA
SHIZUKA Ở
FILE 278,
VOL 28.

15





RAN DỪNG CẬU NÓI MÀ CÔ TỪNG ĐƯỢC NGHE TỪ MẸ CỦA HEIJI...

めい たん てい
名探偵



SERIES PART 1



青山剛昌

Trans: Eindah, Miao Miao
Edit: kuroba1412, alice000
Raw: BSI Scans

ÁT CHỦ BÀI
TRONG SUY
LUẬN SẼ LÀ...?

CHUYÊN
GÌ ĐÓ
ĐANG
XẢY RA Ở
NAGANO
- KHỞI
ĐẦU CỦA
MỘT
SERIES
DÀI KỶ!!

FILE 1027: MẮT THÁM TỬ





*TIẾNG NHẬT: BABA-NUKI, MỘT TRÒ CHƠI BÀI, Ở VIỆT NAM MỘT SỐ NƠI GỌI LÀ "LỘN THỐI"



2



■
CONAN
VÀ MỌI
NGƯỜI
ĐANG
Ở TRÊN
TÀU
ĐIỆN,
VUI VẺ
HƯỚNG
TỚI
ĐIỂM
ĐẾN
...



3







KIÊM HỌC
TRÒ SỐ 1
CỦA THẦY
MORI!

AMURO
TOORU,
PHỤC
VỤ TẠI
CÀ PHÊ
POIROT
...

* NGUYÊN GỐC LÀ "ONSEN": KIỂU TẮM SUỐI NƯỚC NÓNG CỦA NHẬT



VẬY CHỊ
AZUSA CÓ
THỂ ĐI CÙNG
KHÔNG Ạ?

TỨC LÀ EM CÓ
THỂ THAM GIA
CHUYẾN DU LỊCH
TRÌNH THĂM 2
NGÀY 1 ĐÊM
CỦA THẦY!



NÊN TIỆM
CÀ PHÊ
SẼ ĐÓNG
CỬA CHIỀU
NAY VÀ
CẢ NGÀY
MAI...

CHỦ TIỆM
POIROT ĐI TẮM
SUỐI NƯỚC
NÓNG* CÙNG
BẠN BÈ...

GÌ VẬY,
LÀ CẬU
HẢ?

CẢNH
SÁT
BẢO AN
RÁNH
GHÊ
NHÍ?



VẬY LÀ
XUI RỒI
...

CÔ ẤY LÊN KẾ
HOẠCH CHO
NGÀY MAI
RỒI...

KHÔNG,
ANH ĐÃ
HỎI CÔ ẤY,
NHƯNG...



CÁC VỊ
ĐANG
NÓI ĐẾN
...



EM NGHĨ
NGƯỜI THÍCH
NHỮNG BÍ ẨN
LÀ TỐT NHẤT
...

NÓI CHUNG, PHẢI
TÌM CHO RA 1
NGƯỜI NỮ ĐỂ
NHẬP HỘI VỚI
CHÚNG TA...

MÌNH
KHÔNG
MUỐN
RỦ SERA
VÌ VÀI LÍ
DO...



DO HỌ ĐÃ
CHUẨN BỊ
LƯỢNG ĐỒ ĂN
CỐ ĐỊNH CHO
KHÁCH HAY
SAO Ạ?

KHÁCH
HÀNG ĐÃ
YÊU CẦU
TA ĐẾN
CÙNG MỘT
NHÓM 4
NGƯỜI
...













KHÁ
RỘNG
NHỈ...

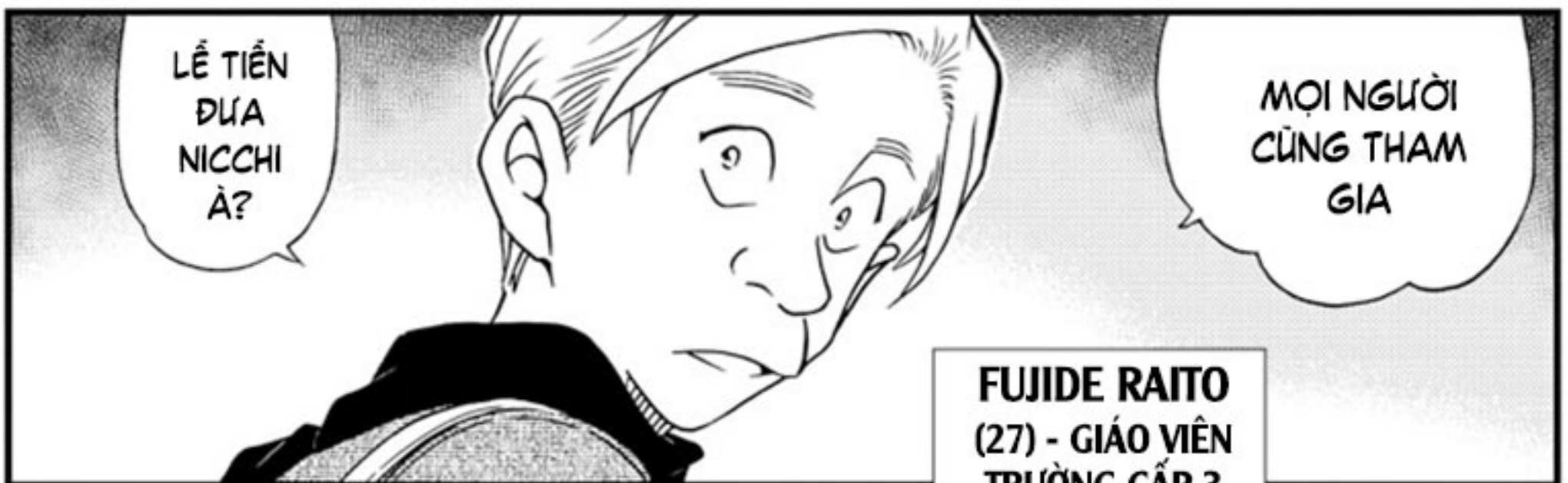
Ồ, ĐÂY LÀ
NGUYỄN
ĐƯỜNG
...



HỦ?



HẢ?



LÊ TIỀN
ĐƯA
NICCHI
À?

MỌI NGƯỜI
CÙNG THAM
GIA

FUJIDE RAITO
(27) - GIÁO VIÊN
TRƯỜNG CẤP 3

11



MẤY
NGƯỜI
NGHIÊM
TÚC ĐẤY
CHỨ?

NÀY
NÀY
...



GÌ VẬY
?

LÊ TIỀN
ĐƯA?

NICCHI
...



12



*MỘT THUẬT
NGŨ TÂM
LINH NHẬT
BẢN, CHỈ
ĐIỂM CHỨA
SỨC MẠNH
CỦA TRÁI
ĐẤT, NƠI MÀ
KHI ĐẾN CÓ
THỂ NHẬN
ĐƯỢC NĂNG
LƯỢNG CỦA
TỰ NHIÊN.

CÙNG LÂU
LẮM RỒI
KHÔNG
GẶP MÀ!

CHÚNG TA
NÊN KẾT THÚC
NHANH RỒI
CÙNG NHAU
LÀM MỘT NỒI
LẨU ĐI?

NISHINO SUMIYA
(28) - BARTENDER

CÓ VÉ Ở ĐÂY
CÙNG KHÔNG
CÓ THIẾT BỊ
SƯỞI ẤM...

BIẾT
MÀ
...

NGƯỜI GỬI
TIN NHẮN CHO
TÔI ĐẾN ĐÂY
LÀ CẬU, PHẢI
KHÔNG?

HẢ?

VÀ? SAU VIỆC NÀY
THÌ KẾ HOẠCH LÀ GÌ
ĐÂY, FUJIDE?

CHÚNG
TÔI LÀ
BAN HỌC
HỒI CẤP
3!

Ừ!

MỌI
NGƯỜI
QUEN
NHAU
À?

TÔI CÓ
GỬI TIN
NHẮN
GÌ ĐÂU
!

CÁI
GÌ?!

TÔI NHẬN ĐƯỢC
TIN NHẮN TỪ
WADA...

KHÔNG,
KHÔNG
...

NÀY,
NÀY
...

ĐÃ BẢO LÀ
TÔI ĐẾN VÌ
TIN NHẮN
FUJIDE...

TÔI CHỈ ĐẾN
ĐÂY VÌ TIN
NHẮN CỦA
NISHINO...

TÔI
KHÔNG
LÀM MẤY
VIỆC
PHIÊN
PHÚC
NHƯ VẬY
ĐÂU...

KHÔNG PHẢI CẬU
ĐẾN ĐÂY VÌ TIN
NHẮN CỦA KAWA-
SAKI SAO?

CẬU
NÓI GÌ
THẾ?

CHÍNH
IKUE ĐÃ
NHẮN MỌI
NGƯỜI,
PHẢI
KHÔNG?



CÓ AI ĐÓ ĐANG
NÓI DỐI ĐỂ
HƯỚNG ĐẾN MỘT
BẤT NGỜ PHẢI
KHÔNG?

HIỂU
RỒI...

THÀNH
NGUYÊN
MỘT VÒNG
TRÒN RỒI
ĐÓ!



BỚI VÌ
NICHIHARA
TAISEI
LÀ...

KHÔNG
THỂ NÀO
...

NÀY NÀY,
ANH ĐÙA
À?



CHÚNG TÔI ĐÃ
NHẬN ĐƯỢC
MỘT LÁ THƯ
TỪ NGƯỜI TỰ
XƯNG LÀ
NICHIHARA
TAISEI...

VẬY CÒN
AI ĐÃ
GỌI MẤY
NGƯỜI?



2
THÁNG
TRƯỚC
...

NGƯỜI ĐÃ TỰ
SÁT Ở ĐÂY...

NGƯỜI
MÀ
VỪA RỒI
CHÚNG
TÔI GỌI
LÀ
NICCHI
...

14



VÀ GIẤU
DANH
TÍNH...

TỨC LÀ CÓ AI
ĐÓ ĐÃ TẬP HỢP
MỌI NGƯỜI LẠI
Ở ĐÂY



CÁI
GÌ?!

CÁI...



15





"CHUYỆN
GÌ ĐÓ" LÀ
GÌ MỚI
ĐƯỢC?

NẾU THỰC SỰ LÀ
VẬY THÌ CHUYỆN
GÌ ĐÓ CÓ THỂ SẼ
XẢY RA, KHIẾN
TÔI RUN VÌ
PHẢN KHÍCH
ĐÂY...

NƠI ĐỖ XE



NÀY NÀY, ĐỪNG
NÓI LÀ CÓ KẼ CHỈ
DẪN XE CỦA MỌI
NGƯỜI TỚI ĐÓ RỒI
KHIẾN CHÚNG
KHÔNG THỂ DỪNG
ĐƯỢC NỮA VÌ
MỤC ĐÍCH
GÌ ĐÓ?

TÒA NHÀ THỜ
KHÁ CŨ NHƯNG
RIÊNG TẤM
BẢNG NÀY LẠI
MỚI TOANH

KÌ LẠ
THẬT
...

NƠI ĐỖ XE



ĐỊA ĐIỂM
DỄ XẢY RA
VỤ GIẾT
NGƯỜI
HÀNG
LOẠT
...

BỐI CẢNH NÀY LÀ
"ĐIỂN HÌNH CỦA ĐIỂN
HÌNH" TRONG CÁC
TIỂU THUYẾT
TRINH THĂM
...

16



"SƠN
TRANG
TRÊN NÚI
TUYẾT"
...

MỘT
TÌNH
HUỐNG
DI
THƯỜNG
XẢY
RA
GIỮA
TRẦN
BẢO
TUYẾT
...

ĐÓN XEM KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENTHAI

© ONIKO 番長

KENHSINHVIENTHAI

名探偵



SERIES PART 2



DETECTIVE
CONAN

Trans: Eindah,

Edit: kuroba1412, Alice000

Raw: BSI Scans

青山剛昌



TẠI NGỌN NÚI TUYẾT Ở NAGANO,
THẨM TỬ C... VÀ TRỢ THỦ GẶP
NGUY HIỂM...
CHƯƠNG 2 CỦA VỤ ÁN MỚI!

FILE 1028: SƠN TRĂNG TRÊN NÚI TUYẾT

KENHSINVIEN.VN

KHÔNG THỂ
TỚI ĐÓN BẠN
TÔI NGAY LÚC
NÀY ĐƯỢC
...

NÀY NÀY
NÀY...

TRÊN ĐƯỜNG ĐẾN ĐÓ
ANH CÓ ĐI QUA MỘT
ĐƯỜNG HẦM, ĐÚNG
KHÔNG?

Ý ANH
LÀ SAO
HẢ? CẢNH
SÁT TỈNH
NAGANO
...

SAU TRẬN
TUYẾT LỎ
LÚC NÀY
...

CÁI ĐƯỜNG
HẦM ĐÓ
...

THẬT
Á!?

ĐÃ HOÀN TOÀN
BỊ TUYẾT CHẶN
VÀ KHÔNG THỂ
ĐI QUA!

GIỮA
CƠN
BÃO
TUYẾT,
CONAN
VÀ MỌI
NGƯỜI
ĐÃ MẤT
PHƯƠNG
TIỆN
ĐI LẠI
...





CÓ VÉ PHẢI ĐỢI
ĐẾN TẬN MAI MỚI
CÓ NGƯỜI TỚI
ĐÓN CHÚNG TA
...

... VÌ THẾ
CHO NÊN
...

sfx: vùvùvù



VÌ DỰ ĐỊNH LÀ SẼ
TỚI KHÁCH SẠN
BẰNG Ô TÔ CỦA
ANH NICHIHARA,
NGƯỜI GỬI THU
...

CHÚNG TÔI ĐI TAXI
ĐẾN BÌA RỪNG, RỒI
SAU ĐÓ ĐI BỘ ĐẾN
ĐÂY...

TAXI!



VẬY MẤY
NGƯỜI ĐẾN
ĐÂY BẰNG
GÌ?

VÌ HIỆN GIỜ XE CỦA
CÁC VỊ THÀNH PHỄ VẬT
HẾT RỒI NÊN CHÚNG TA
KHÔNG CÒN LỰA CHỌN
NÀO KHÁC NGOÀI VIỆC
QUA ĐÊM Ở NHÀ THỜ
NÀY...



AI TRONG SỐ
CÁC CẬU ĐÃ
MƯỢN DANH
NGƯỜI KHÁC ĐỂ
TẬP HỢP CHÚNG
TA TẠI ĐÂY
THẾ?!

THÔI NÀO,
MAU LỘ
DIỆN ĐI!

NISHINO SUMIYA
(28) - BARTENDER

4



TÔI
NỮA
...

TẮT NHIÊN
LÀ TÔI
CŨNG
THẾ...

FUJIDE RAITO
(27) - GIÁO VIÊN
TRƯỜNG CẤP 3

KAWASAKI YOSUKE
(28) - NHÂN VIÊN
NGÂN HÀNG



CŨNG
CHẴNG
PHẢI TÔI!

KH-
KHÔNG
PHẢI
TÔI
ĐÂU!

WADA KOHEI
(28) - NHÂN VIÊN
CÔNG TY

KORA IKUE
(27) - NHÂN VIÊN
VĂN PHÒNG







潔癖性 = ƯA SẠCH SẼ ĐẾN MỨC ÁM ẢNH.





sfx: ào ào





VÀ TỪNG NGƯỜI MỘT...

HÃY ĐI TỚI NHỮNG NƠI ĐƯỢC VIẾT BÊN DƯỚI...

NẾU CÁC CẬU MUỐN TỔ CHỨC LỄ ĐƯA TIỀN CHO TÔI ...



VÀ TÌM THẤY MẢNH GIẤY NÀY ĐƯỢC DÁN TRÊN ĐÓ!

IKUE BẢO LÀ LẠNH NÊN TÔI ĐÓNG CẢNH CỬA CỦA NGUYỄN ĐƯỜNG ...

... ĐÂY LÀ CÁI QUÁI GÌ THẾ?

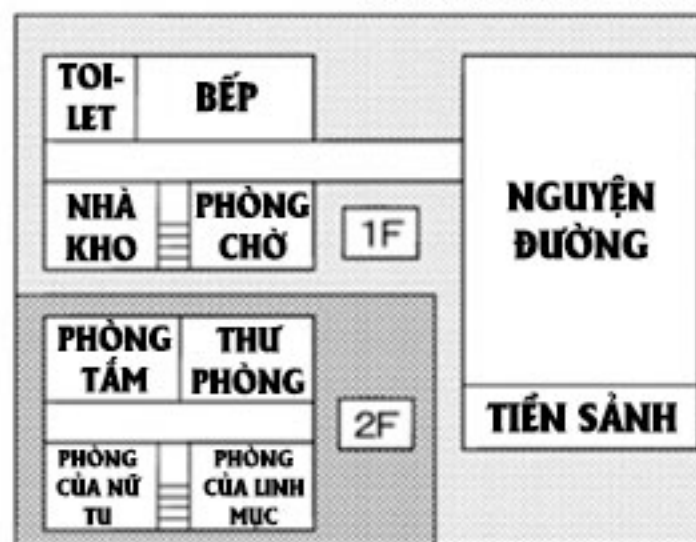


THU THẬP NHỮNG LỜI TIẾC THƯƠNG ...

NẾU CÁC CẬU MUỐN TỔ CHỨC LỄ ĐƯA TIỀN CHO TÔI HÃY ĐI TỚI NHỮNG NƠI ĐƯỢC VIẾT BÊN DƯỚI VÀ TỪNG NGƯỜI MỘT

THU THẬP NHỮNG LỜI TIẾC THƯƠNG

NICHIHARA TAISEI



MẬT MÃ NÀY!

CÙNG VỚI...



HAY LÀ DỪNG CÁI NÀY?

GIỜ CẦN QUYẾT ĐỊNH XEM AI SẼ TỚI PHÒNG NÀO ...

CỨ CÙNG NHAU LÀM THEO ĐI! DÙ SAO CHO ĐẾN LÚC CÓ NGƯỜI ĐÓN, CHÚNG TA CHẮNG CÓ VIỆC GÌ KHÁC ĐỂ LÀM ...

NGƯỜI TẬP HỢP CHÚNG TA TẠI ĐÂY CÓ KHI MUỐN KHIẾN KHÔNG KHÍ VUI VẺ CHÚT BẰNG TRÒ CHƠI NÀY...

SAO CHÚNG TA KHÔNG COI NHƯ ĐANG CHƠI TRÒ CHƠI ĐI?

HƠI ĐÁNG SỢ ĐÓ!

SAO MÀ BẮT CHƯỚC GIỐNG NICHIHARA VẬY ...





ĐƯỢC RỒI!

HÃY CHIA
TỜ GIẤY KÉ
DÒNG THÀNH
9 PHẦN ĐI
...

NÀY
IKUE!



CÓ MỘT
HỘP TÔI
VỪA MỚI
DÙNG
XONG
...

Ừ!

KAWASAKI,
CẬU CÓ
HỘP GIẤY
ĂN PHẢI
KHÔNG?

VẬY, DÙNG
CÁCH
GIỐNG HỒI
ĐÓ LUÔN
ĐI!



NÓ
KHIẾN
TÔI NHỚ
TỚI HỒI
ĐÓ...

HOÀI NIỆM
THẬT ĐÃY...

GIỜ CHỈ
CẦN XÉ
THEO NẾP
GẤP...
SỐT



GẤP THẺ
NÀY TA
SẼ CÓ 9
PHẦN!



CẢM
ƠN!

ĐÂY! ĐỦ
9 MẢNH
GIẤY RỒI
NÀY!



THẺ
LÀ ỔN
NHỈ?

VÀ TÔI -
NGƯỜI ĐƯỢC
LÀM ĐỘI
TRƯỞNG HỒI
ĐÓ SẼ RÚT
CHÚNG!

BỎ
NÓ
VÀO
HỘP
GIẤY
NÀY
...



LÊN MỖI
MẢNH GIẤY
...



GIỜ THÌ, VIẾT
TÊN CHÚNG
TA...





VÌ CHÚNG TA VẪN CHƯA BIẾT MỤC ĐÍCH THẬT SỰ CỦA NGƯỜI ĐÃ TẬP HỢP CHÚNG TA TẠI ĐÂY...

HÃY CẨN THẬN NHÉ ...



XIN LỖI ...

ĐÂY CHẴNG PHẢI TRÒ CHƠI VUI NHỘN GÌ ĐÂY...

VẬY, HÃY NHANH ĐI TÌM NHỮNG LỜI TIẾC THƯƠNG NÀO!



P-PHẢI HA...

KHÔNG NÊN NÓI NHIỀU VỚI NGƯỜI NGOÀI CHỨ?



NẾU THẾ, NGƯỜI ĐẦU TIÊN BỊ NHẮM VÀO CÓ LẼ LÀ VỢ CỦA NICCHI...

NÀY NÀY... KHÔNG PHẢI ANH ĐANG NÓI NGƯỜI ẤY ĐANG NHẮM VÀO AI ĐÓ ĐỂ TRẢ THÙ CHO NICCHI - NGƯỜI ĐÃ TỰ SÁT TẠI ĐÂY ĐẤY CHỨ?



NẾU VỢ ANH TA CÓ TRONG SỐ BỌN HỌ ...

ĐÚNG ĐÓ!

DÙ SAO THÌ PHẢI LÀM XONG VIỆC NÀY CHO SỚM!



"ĐỘI TRƯỞNG" MÀ HỌ NHẮC TỚI CÓ Ý NGHĨA GÌ?

THÌ ĐÓ HẮN PHẢI LÀ CHI IKUE, NHƯNG ...



NÀY,
NHÓC!



VÀO LÚNG
GHẾ Ở
TRONG
NGUYỄN
ĐƯỜNG!

MẢNH
GIẤY
NÀY
ĐƯỢC
DÁN
...



RỒI
À!

LỜI TIẾC
THƯƠNG
CHƯA?

EM
TÌM
THẤY
...



ANH TÌM
THẤY CÁI
CỦA MÌNH
TRÊN
KỆ Ở
PHÒNG
NỮ
TU!

CỦA ANH Ở DƯỚI
GIƯỜNG TRONG PHÒNG
CỦA LINH MỤC...

CÁI CỦA ANH
NẪM BÊN TRONG
CÁI BÌNH Ở
PHÒNG ĐỢI.

14



CÓ KHI CẬU
TA TRANH
THỦ "GIẢI
QUYẾT"
LUÔN
TRONG LÚC
TÌM KIẾM?

CHỈ CÒN
LẠI CẬU
WADA -
NGƯỜI
ĐÃ TỚI
TOILET
...



TUY NHIÊN, CÓ
VỀ NHƯ CÁC MẬT
MÃ NÀY CÙNG CÓ
CÁCH SẮP XẾP
CÁC ÂM TIẾT
GIỐNG NHAU...

ĐIỀU
GỜ?



VÌ BẠN CỦA
CÁC CẬU
ĐÃ NÓI VÀI
ĐIỀU GỜ
...

TÔI CŨNG TÌM
ĐƯỢC NGAY,
VÌ CÓ ANH ẤY
TỚI GIÚP
...



15



CHUYỆN
QUÁI GÌ
ĐÃ XẢY
RA...

N-
NÀY!?

!?

VỚI
ANH TA
VẬY?!

LINH CẢM CHĂNG LÀNH ĐÃ THÀNH SỰ THẬT...
ĐÓN XEM KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENT.NET

KENHSINHVIENT.VN

名探偵

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE
CONAN

Trans: Eindah, Miao Miao
Edit: kuroba1412, Alice000
Raw: BSI Scans

青山剛昌

FILE 1029: KHIẾN DỪA TRẺ ĐANG KHÔNG NGỦ SẠY



NGƯỜI CHẾT BỊ MŨI TÊN BẮN TRÚNG...
CHƯƠNG TRUYỆN THỨ 3 - SỰ VIỆC PHÁT SINH
TẠI NHÀ THỜ BỊ BỎ HOANG TRÊN NÚI TUYẾT!

KENHSIN-VIEN.NET



SAO WADA
LẠI NGỒI
TRÊN SÀN
VỚI CÁI ĐẦU
ĐẦY MÁU
THẾ KIA?

CHUYỆN
GÌ VẬY
?!

CH...



KOHEI
?!

NÀY,
WADA
?!



ÁN-ÁN
MẠNG...

ĐÂY LÀ HIỆN
TRƯỜNG ÁN
MẠNG ĐẤY!

KHÔNG
ĐƯỢC TIẾN
THÊM BƯỚC
NÀO!

■
MỘT VỤ
ÁN MẠNG
XẢY RA
TRONG
NHÀ THỜ
BỊ BỎ
HOANG
...?!





ANH ẤY BẢO MÌNH
ĐẾN ĐÂY VÌ NHẬN
ĐƯỢC LÁ THƯ TỪ
NICHIHARA,
NGƯỜI ĐÃ
TỰ SÁT...

M-MORI
KOGORO...
TẠI SAO
LẠI...?



NGƯỜI ĐƯỢC BIẾT
ĐẾN VỚI BIỆT DANH
"KOGORO NGỦ GẬT"
CHÍNH LÀ VỊ NÀY
ĐÂY!!

MORI
KOGO-
RO...



VỚI HI VỌNG
THẦY SẼ GIẢI
RA MẬT MÃ
ĐÓ VÀ TÌM
RA SỰ THẬT
ĐẰNG
SAU
...

ĐÚNG THẾ... THẦY
ĐƯỢC GỌI ĐẾN ĐÂY
BỞI MỘT NGƯỜI ĐÃ
NGHI NGỜ VỀ VỤ TỰ
SÁT CỦA ANH
NICHIHARA!



BỞI VẬY MỚI NÓI,
MẤY NGƯỜI NÊN
NGOAN NGOÀN
GIAO LẠI CHO
DÂN CHUYÊN NẾU
KHÔNG MUỐN
CÓ THÊM
NGƯỜI CHẾT!

K-KHÔNG
THỂ NÀO...

NHƯNG CÓ VẼ NGƯỜI
ĐÓ CHO RẰNG
NGUYÊN NHÂN CỦA
VỤ TỰ SÁT NẴM
TRONG SỐ CÁC VỊ
...

4



BẮT ĐẦU
CẢM
THẤY
GIỐNG
KIỂU CỦA
MITO
KO-
MON*

VÂNG
THỪA
SƯ PHỤ!



GIỜ HẸY BÌNH
TĨNH BÁO TIN
CHO CẢNH
SÁT TỈNH
NAGANO VÀ
LÀM THEO
CHỈ DẪN
CỦA HỌ
...

BẠN CỦA
HỌ BỊ GIẾT...
HỌ CƯỖNG
LÊN CÙNG
LÀ LẼ TỰ
NHIÊN...

CẬU
AMURO
...

THÔI
NÀO,
ÔNG
WAKITA
...

*BỘ PHIM DÀI TẬP CỦA NHẬT LÃY BỒI CẢNH THỜI EDO VỀ LÃNH CHƯA TOKUGAWA MITSUKUNI. TRONG PHIM, MỖI KHI ĐẾN CAO TRÀO, DANH TÍNH CỦA LÃNH CHƯA SẼ ĐƯỢC TIẾT LỘ, GIỐNG CÁCH WAKITA TIẾT LỘ DANH TÍNH KOGORO. WAKITA VÀ REI GIỐNG 2 GIÀ THẦN SAMURAI, CÒN KOGORO RA VẼ ĐIỂM TÍNH GIỐNG NHƯ VỊ LÃNH CHƯA.



CÓ NGƯỜI
BỊ GIẾT
Á?!

TRỤ SỞ CẢNH SÁT
TỈNH NAGANO

HẢ?



NẠN NHÂN
LÀ WADA
KOHEI, 28
TUỔI...

DỰA
VÀO
BẰNG
LÁI
TRÊN
THI
THỂ
...



CÓ PHẢI TÔI
GIẾT CẬU TA
ĐÀU!

RỒI
SAO?
TÌNH
HÌNH THỂ
NÀO?

MẤY
NGƯỜI
ĐANG
LÀM CÁI
QUÁI GÌ
VẬY?!



VÀ KHÔNG
MAY, CẬU
WADA ĐÃ
BỊ TÊN BẮN
NGAY GIỮA
TRÁN
...

CHIẾC NỔ ĐƯỢC LẮP
ĐẶT SAO CHO KHI
CÓ NGƯỜI MỞ TỦ
DỤNG CỤ VỆ SINH
TRONG TOILET LÀ
MÙI TÊN NGAY
LẬP TỨC BẮN
RA...



5



VẬY HÃY QUAY
VIDEO HIỆN
TRƯỜNG VỤ ÁN
RỒI GỬI CHO
CHÚNG TÔI!

TÔI SẼ GIẢI THÍCH
CHI TIẾT LÚC CÁC
ANH ĐẾN ĐÓN
CHÚNG TÔI
VÀO NGÀY
MAI...

TÓM LẠI, CHÚNG
TÔI SẼ GIỮ
NGUYÊN HIỆN
TRƯỜNG THỂ NÀY
...



NHƯ ĐÃ NÓI, ĐÓ
LÀ CÁI BẦY ĐƯỢC
SẮP ĐẶT BỞI
HUNG THỦ - KÈ
ĐÃ GỌI BỌN TÔI
ĐẾN ĐÂY
...

TẠI SAO LẠI
CÓ CÁI NỔ
ĐƯỢC LẮP
ĐẶT Ở ĐÓ
NHƯ THỂ?!

CÓ ĐIỀU
TÔI
CHƯA
HIỂU...





CÓ VẼ
...



BẤT
CẦN
QUÁ
ĐÂY
...

KHOAN
ĐÃ,
RAITO
...

ĐÚNG NHƯ TÔI
NGHĨ, VÌ NGƯỜI
BỊ GIẾT LÀ
WADA VÀ
...

QU-
QUÁ
NHIÊN
LÀ
VẬY
...



"ĐÚNG
NHƯ TÔI
NGHĨ" ...
LÀ
SAO
?

ẤY,
XIN LỖI
...



TH-
THẬT
SAO!?

HUNG THỦ - KẸ ĐÃ TẬP HỢP
CÁC VỊ TẠI ĐÂY VÀ GIẾT ANH
WADA NHIỀU KHẢ NĂNG LÀ
ĐANG CỐ TRẢ THÙ CHO ANH
NICHIHARA TAISEI - NGƯỜI
ĐƯỢC CHO LÀ ĐÃ
TỰ SÁT TẠI
ĐÂY 2 THÁNG
TRƯỚC...



VẬY NÊN
TÔI ĐỀ
XUẤT
...

VẬY TỨC LÀ
CHÚNG TÔI
THÂM CHỈ
KHÔNG THỂ
ĐI TOILET
MỘT MÌNH
SAO?

Ý MẤY
NGƯỜI
LÀ BỌN
TÔI CÙNG
ĐANG BỊ
NHẦM
VÀO?



VÀ HIỆN GIỜ
CÙNG CHƯA
BIẾT LIỆU
SỰ BẢO THÙ
CỦA HẮN
CÓ DỪNG Ở
CẬU KIA HAY
KHÔNG!

KHÔNG, TA CÒN CHƯA
BIẾT HUNG THỦ Ở TRONG
SỐ MẤY NGƯỜI HAY
HẮN ĐANG ẨN NẤP
TRONG NHÀ THỜ BỊ
BỎ HOANG
NÀY...

THẾ? MỤC
TIÊU CỦA
HUNG THỦ
LÀ GÌ?



NHƯNG MÀ...

VẬY 2 CẬU
BẮT CẬP VỚI
NHAU ĐI! DÙ GÌ
TRƯỚC ĐÂY
2 CẬU CÙNG
TÙNG LÀ 1
CẬP MÀ...

NHƯNG TÔI
LÀ NGƯỜI
PHỤ NỮ DUY
NHẤT Ở
ĐÂY...

Ý KIẾN
HAY!



LUÔN
HÀNH
ĐỘNG
THEO
NHÓM 2
NGƯỜI
...

BẮT CẬP
VỚI 1
NGƯỜI
MÌNH TIN
CẬY VÀ
...

SAO CHÚNG
TA KHÔNG
BẮT CẬP
VỚI NHAU?



HẮN CHẮC CHẴN
SẼ KHÔNG LÀM
CHUYỆN KIỂU
NHƯ GIẾT NGƯỜI
ĐI CÙNG RỒI BỊ
VẠCH TRẦN
LÀ HUNG
THỦ ĐÂU
...

HUNG
THỦ ĐÃ
MỜI 1
THẨM
TỬ TỚI
ĐÂY...

CÓ KHẢ NĂNG
NGƯỜI CHÚNG TA
BẮT CẬP CHÍNH
LÀ HUNG THỦ
MÀ?



Ừ! TÔI
KHÔNG
PHIÊN ĐÂU
...

THẾ THÌ TÔI
BẮT CẬP VỚI
NISHINO...
NHỈ?



ĐƯỢC
...

VẬY TÔI
SẼ BẮT
CẬP VỚI
IKUE...
ĐƯỢC
CHỨ?

8



XIN ĐỪNG
LÀM BẮT
CỨ VIỆC GÌ
MỘT CÁCH
TÙY TIỆN
NHÉ...

TRƯỚC
TIÊN, 2
NGƯỜI
CHÚNG
TÔI SẼ
ĐẾN
TOILET
...



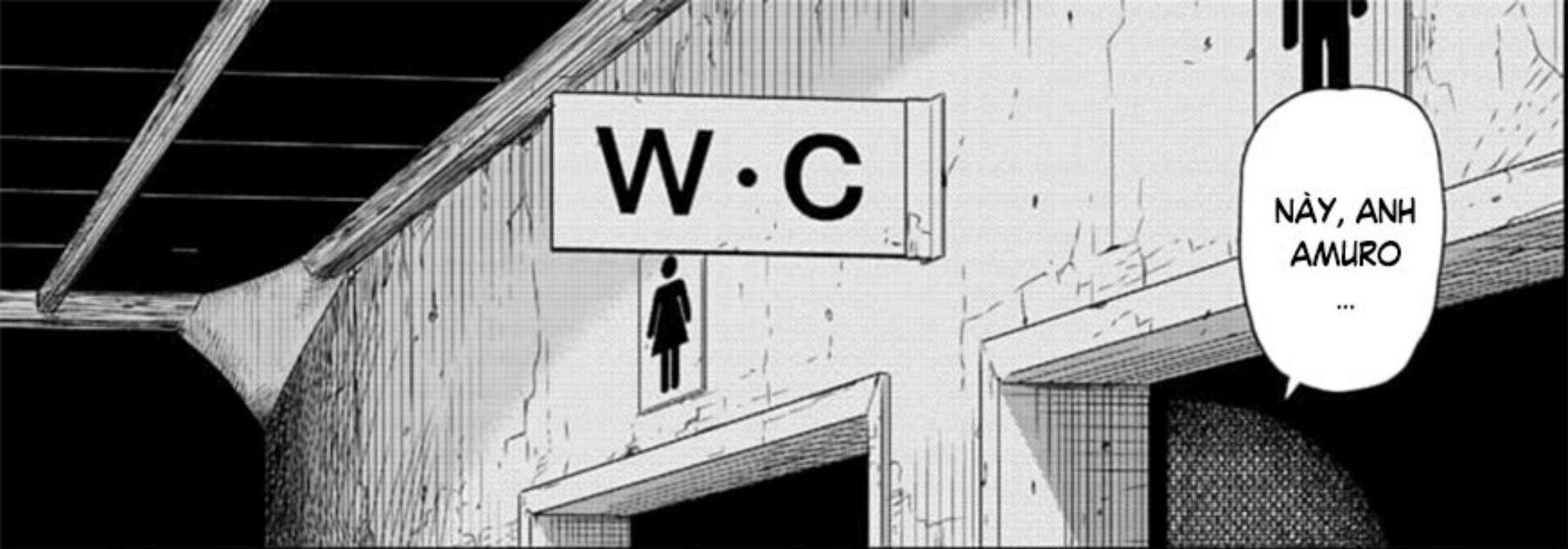
TẮT
NHÌEN!

TÔI ĐI CÙNG
SỰ PHỤ
NGHE ỒN
CHỨ?



VÂNG!

ANH SẼ
BẮT CẬP
VỚI CONAN
NHÉ...





10





TẤT
NHIÊN
!

TÔI LỒNG
GÌ ĐÓ ĐƯỢC
KHÔNG?

CẬU LUÔN LỒNG
NƯỚC RẤT NHIỀU,
GIỐNG HẾT HỒI
TRƯỚC...

SOẠT

SOẠT



ĐÓ SẼ
LÀ VẤN
ĐỀ ĐÂY...
NƯỚC
LỒNG CHỈ
CÓ HẠN
...

VỚI THỜI TIẾT
THỂ NÀY,
KHÔNG BIẾT
NGÀY MAI
CHÚNG TA CÓ
ĐƯỢC ĐÓN
HAY
KHÔNG
NỮA...

BẢO
TUYẾT
GIỜ
MẠNH
THẬT
...



NHƯNG
CHÚNG TA
ĐÃ THỐNG
NHẤT RẰNG
KHÔNG TỰ
ĐI MỘT
MÌNH MÀ
...

A-AI ĐÓ NÊN ĐI
KIỂM TRA ĐI!
TÔI KHÔNG THỂ
NGỦ THỂ NÀY
ĐƯỢC ĐÂU!

T-TỨC LÀ
THẬT SỰ CÓ
NGƯỜI ĐANG
ẨN NẤP
XUNG
QUANH
ĐÂY?!



NÓ PHÁT TỪ TÒA
NHÀ KẾ CẬN MÀ
CHÚNG TA MỚI ĐẾN
HỒI NÀY...

NGHE NHƯ
TIẾNG KÍNH
VỒ...

VỪA
NÀY
CÓ ÂM
THANH
LẠ THÌ
PHẢI?







PHẢI... DÙ BAN
ĐẦU BỌN TA ĐÃ
CỔ NGĂN HỌ...

VẬY THẦY
ĐÃ ĐỂ HỌ
ĐI KIỂM
TRA À?



BỌN EM CŨNG
NGHE THẤY
TIẾNG KÍNH
VỠ...

VÂNG
...



AI ĐÃ GỬI TIN
NHẮN CHO
KAWASAKI?!

LÀ-
LÀ AI?

14



U...

THÁI ĐỘ CỦA CẬU
TA THAY ĐỔI KHI
ĐỌC TIN NHẮN,
SAU ĐÓ CẬU
TA ĐÃ ĐẾN
PHÒNG TẮM
RỒI...



TÔI CÓ
GỬI GÌ
ĐÂU...

TIN
NHẮN
?



**ANH TA ĐẾN
PHÒNG TẮM
ĐÚNG KHÔNG?**

VỪA NÀY LÀ
TIẾNG CỦA
KAWASAKI
MÀ?



ANH
...

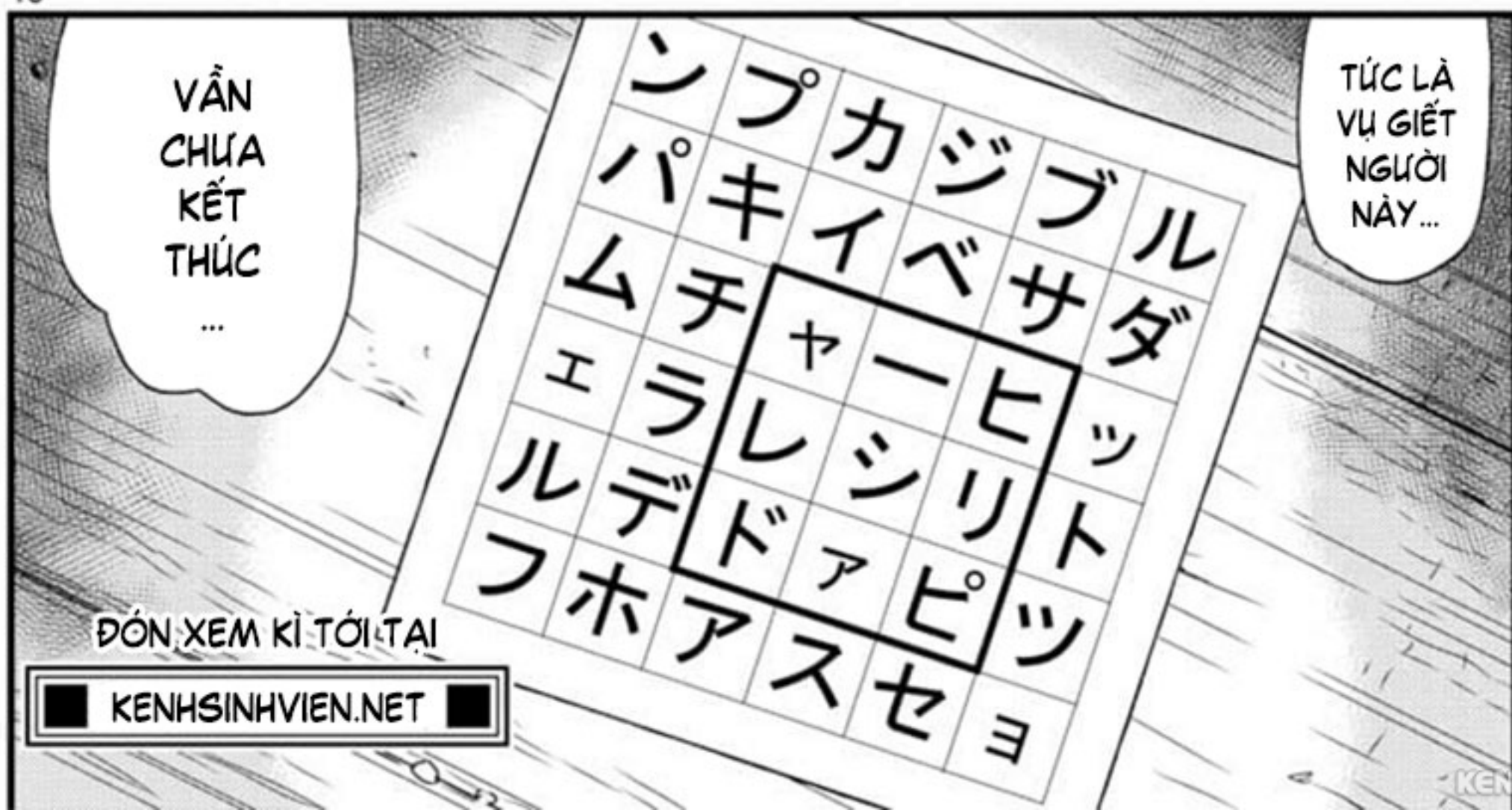


NÀY!
NÀY
?!

NÀY!

NÀY,
GẮNG
LÊN!





MỘT MẬT MÃ RƠI BÊN CẠNH THI THỂ THỨ 2... VỤ GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT NÀY SẼ ĐI VỀ ĐÂU ?!

名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 4 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1030: GIỐNG NHƯ ANH VẬY

Trans: Eindah, Miao Miao
Edit: kuroba1412, Alice000
Raw: BSI Scans

青山剛昌



ÁNH SÁNG GIÚP GIẢI QUYẾT VỤ ÁN NẴM Ở...?

ÁN MẠNG LIÊN HOÀN TRONG BỐI CẢNH VÒNG
TRÒN KHÉP KÍN - NHÀ THỜ BỊ BỎ HOANG
TRÊN NÚI TUYẾT - BƯỚC VÀO CAO TRÀO!



CHẾT
TIỆT!



MẶC DÙ
ĐÃ CÓ HAI
NGƯỜI BỊ
GIẾT!



BỊ ĐẦU
ĐỘC
KHÔNG
VẬY?

CÓ THẬT
LÀ KA-
WASAKI
...

CÓ LẼ TRONG CON BẢO
TUYẾT NÀY, ĂNG-TEN
CỦA MỘT TRẠM THU
PHÁT SÓNG DI ĐỘNG
NÀO ĐÓ ĐÃ BỊ PHÁ
HỦY...

NH-
NHƯNG
MÀ...



THỂ NÀY
THÌ KHÔNG
THỂ LIÊN
LẠC VỚI SỞ
CẢNH SÁT
NAGANO
RỒI!

ĐIỆN
THOẠI
KHÔNG
KẾT NỐI
ĐƯỢC!

■ NẠN
NHÂN
THỨ
HAI
BỊ
ĐẦU
ĐỘC

... VỤ
ÁN
GIẾT
NGƯỜI
HÀNG
LOẠT
VẪN
CHƯA
KẾT
THÚC
...?



VẬY, QUẢ NHIÊN MỘT AI ĐÓ KHÔNG THUỘC NHÓM CHÚNG TA...





THÌ ANH
TA ĐÃ BỊ
XUI KHIẾN
LỒNG
THUỐC
ĐỘC...

NẾU KHÔNG
PHẢI VẬY
...

CÓ THẬT
LÀ ANH ẤY
BỊ ÉP LỒNG
CHẤT ĐỘC
KHÔNG
À?



TUY NHIÊN
CẢ MIỆNG
LẦN CỔ
ÁO ANH
ẤY ĐỀU
KHÔNG
HỀ BỊ LÚT
MÀ NHỈ?

THÌ LÊ RA
PHẢI CÓ
NƯỚC ĐONG
BÊN MÉP
HOẶC TRÀO
RA KHỎI
MIỆNG...

NẾU THỰC SỰ
CHẤT ĐỘC
ĐƯỢC CHO
VÀO MIỆNG
ANH ẤY RỒI
TRÔI XUỐNG
HỌNG DO ĐỘC
NƯỚC VÀO
...



BỜ AI ĐÓ
TRONG SỐ
CÁC VỊ!



ĐỌC MAIL
ĐÓ XONG LÀ
CẬU TA THAY
ĐỔI THÁI ĐỘ
RỒI CHẠY ĐẾN
PHÒNG TẮM
...

V-VÂNG
...

AI ĐÓ ĐÃ GỬI
MAIL ĐẾN NÓ,
CẬU ĐÃ NÓI
VẬY ĐÚNG
KHÔNG?

NHẮC MỚI NHỚ,
SMARTPHONE
CỦA CẬU KAWA-
SAKI BỊ ĐÀU
ĐỘC ĐÓ...



VÂNG
...

THẾ THÌ, NẾU KIỂM TRA
SMARTPHONE CỦA
CẬU TA THÌ CHẮC SẼ
PHÁT HIỆN ĐƯỢC GÌ
ĐÓ CHỨ?



HAY LÀ MUỐN
GỌI ĐIỆN CHO
NGƯỜI GỬI MÀ
KHÔNG ĐỂ TÔI
NGHE THẤY
NỮA...

NHƯNG MÀ TÔI
KHÔNG BIẾT ĐÓ LÀ
DO CẬU TA THỰC
SỰ KHÔNG MUỐN
TÔI ĐỌC ĐƯỢC NỘI
DUNG MAIL...







MẬT MÃ
NÀY!

4 TỜ
...



KH-KHÔNG
PHẢI THỂ
ĐÀU!

CHẴNG HẠN NHƯ
MỘT BÍ MẬT VỀ
ĐIỀU TÔI TỆ CÔ
CẬU CÙNG LÀM
HỒI CẤP
3?

VẬY CÁC
CÔ CẬU
CÒN ĐIỂM
CHUNG
GÌ KHÁC
KHÔNG
...?



VÀ FUJIDE
ĐÂY ĐỀU
CÙNG HỌC
Ở ĐẠI HỌC
SHINANO,
THỂ THÔI
...

KAWASAKI VỪA BỊ
ĐẦU ĐỘC TRONG
PHÒNG TẮM...

NÓI VỀ ĐIỂM
CHUNG THÌ,
WADA, NGƯỜI
BỊ GIẾT
TRONG
TOILET
...



CẬU NICHIIHARA ĐÓ LÀ BẠN
HỌC CỦA MẤY
CÔ CẬU PHẢI
KHÔNG?

ỪM, TÔI NGHĨ
RẰNG NÓ CÓ
LIÊN QUAN ĐẾN
CẬU NICHIIHARA
TAISEI, NGƯỜI
ĐÃ TỰ SÁT
Ở ĐÂY...

V-
VÂNG
...



MÙI NÀY
LÀ...

HỦ?



MỘT
THỨ
GIỐNG
KIỂU
GEL...

ỦA? CÓ GÌ ĐÓ
Ở BÊN TRONG
CÁI LỖ TRÊN
SMARTPHONE
NÀY THÌ
PHẢI?

VÂNG,
THÌ...

ĐẠI HỌC SHINA-
NO LÀ TRƯỜNG
CÓ UY TÍN
ĐẤY!







LÀ CẬU
TA...?

KHÔNG LẼ
NGƯỜI GỬI CHO
MÌNH CHIẾC
SMARTPHONE
BỊ THÙNG 1 LỖ
CỦA EM
MÌNH...



REI
...

ZERO
?!

CẬU ẤY
MUỐN TRỞ
THÀNH
SĨ QUAN
CẢNH SÁT,
GIỐNG NHƯ
ANH VÀ
EM
VẬY!

ĐÂY
LÀ BẠN
CỦA EM,
FURUYA
REI!



ĐỘI
TRƯỞNG
ĐỘI 1
KURODA
?!

ĐỘI
...



CŨNG
LÂU RỒI
NHÌ,
YAMATO
...

ALÔ?



TA KHÔNG
CÒN LÀ ĐỘI
TRƯỞNG
ĐỘI 1 NỮA
ĐÂU...

ĐỒ
ĐÀN
...

10



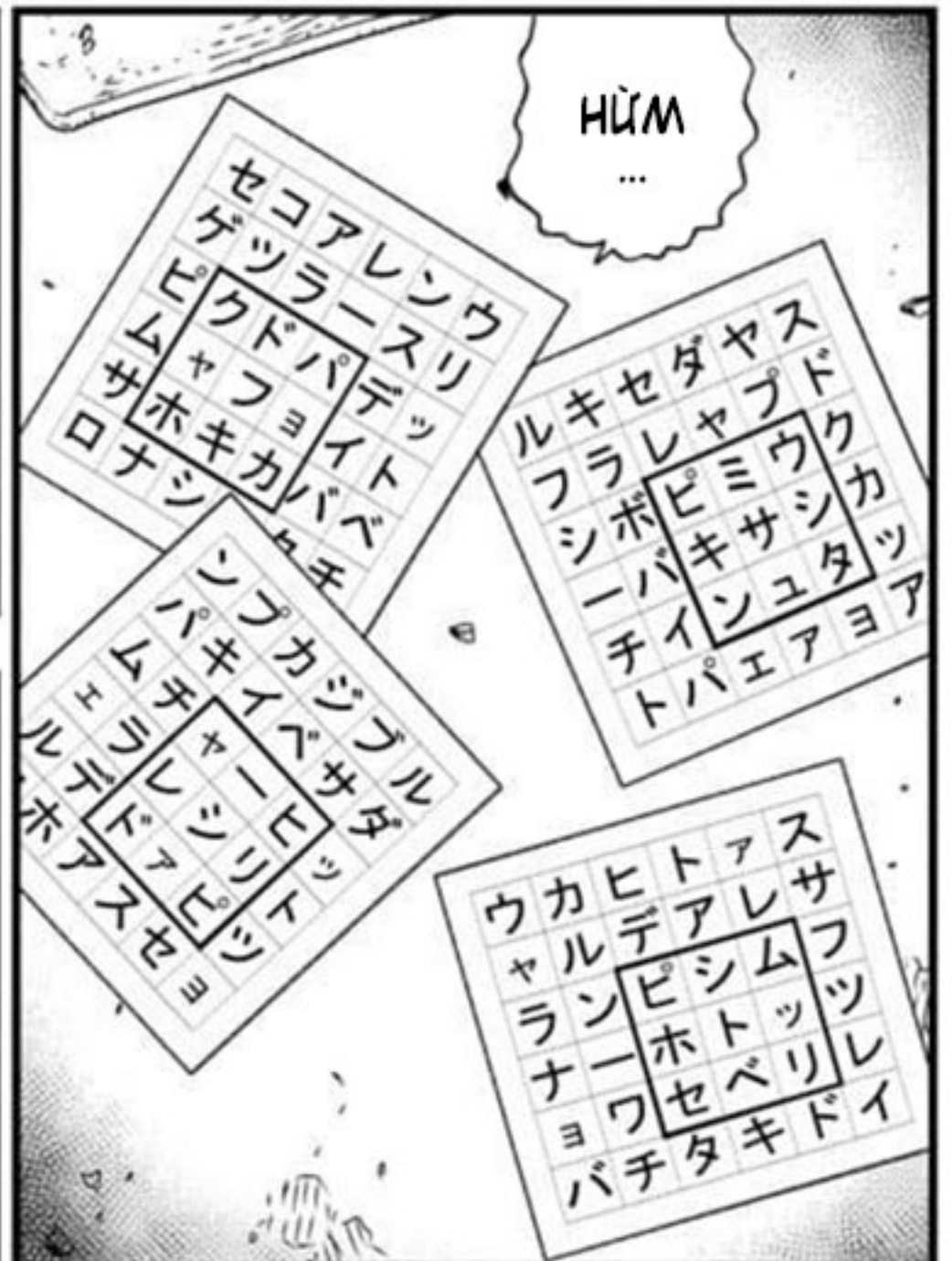
CÒN CHỜ GÌ
NỮA? MAU
CHUYỂN
MÁY ĐI!

?

KHÔNG
MINH
LÍ?



CHUYỂN
MÁY
CHO
MORO-
FUSHI
ĐI...
TA CẦN
HỎI CẬU
TA VÀI
CHUYỆN
...









K-KHOAN,
NISHINO?

TÔI SẼ TỰ
BẢO VỆ
MÌNH!

KHÔNG
THỂ TIN
AI ĐƯỢC
NỮA!



CÓ PHẢI
CHÚNG TÔI
THỰC SỰ
NGHI NGỜ
CẬU ĐÂU
CHỨ!

NISHINO,
MỞ CỬA
RA ĐI!

14



NHƯNG CHỈ TRONG
TRƯỜNG HỢP
HUNG THỦ KHÔNG
TRỐN TRONG
THƯ PHÒNG
TỬ ĐÀU...

MÀ, CẬU
TA SẼ AN
TOÀN KHI
Ở TRONG
THƯ PHÒNG
THÔI...

TÔI SẼ
SỐNG SÓT!
TÔI KHÔNG
ĐỂ MÌNH BỊ
GIẾT ĐÀU!

**TÔI NHẤT ĐỊNH
SẼ KHÔNG MỞ
CỬA CHO TÔI
KHI CẢNH SÁT
ĐẾN!**

**IM
ĐI!**





GỌI THẨM
TỬ ĐẾN SẼ
CHỈ CẢN TRỞ
CHÍNH MÌNH
THÔI...

NẾU HẮN CHỈ MUỐN
TRẢ THÙ CHO NICHİ-
HARA TAISEI, NGƯỜI
CÓ VẼ NHƯ ĐÀ TỰ
SÁT Ở ĐÂY, THÌ CHỈ
CẦN GỌI MẤY CÔ
CẬU LÀ ĐỦ!



SAO HẮN LẠI
GỌI SƯ PHỤ
KOGORO,
MỘT THẨM
TỬ ĐẾN
ĐÂY?

NHƯNG
LÀ
THẬT,
ĐÚNG
KHÔNG
?



CHẮC LÀ
DỄ DẸ CHIA
LÀ THẨM
HƠN?

ĐIỂM
LỢI KHI
CÓ 9
NGƯỜI
...



NÊN
CÓ THỂ
CÓ Ý
NGHĨA
GÌ ĐÓ
ĐẲNG
SAU
CON
SỐ 9
...

TÍNH CẢ 4
NGƯỜI CHÚNG
TA, CÓ TỔNG
CỘNG 9
NGƯỜI
ĐƯỢC
GỌI
ĐẾN
...

NHÂN TIỆN,
TRONG THƯ
NÓI RÕ RÀNG
"ĐẢM BẢO
PHẢI ĐẾN ĐỦ
MỘT NHÓM 4
NGƯỜI" PHẢI
KHÔNG A?



CHIA THÀNH
2 PHẦN CÙNG
DỄ, ĐÚNG
KHÔNG?

CƠ
MÀ
...

CHIA MỘT TỜ
GIẤY THÀNH 9
PHẦN BẰNG
NHAU SẼ DỄ
HƠN LÀ 5
HOẶC 7
...

*MỘT YAKUMAN TRONG MẬT CHƯỚC NHẬT BẢN, THẮNG BẰNG BỘ 1-1-1-2-3-4-5-6-7-8-9-9-9 VÀ 1 QUÂN NỮA CỦA CÙNG 1 CHẤT. 15



BILLIARD
9 BÓNG
...

CỬU VĨ
HỒ...



BẢN GIAO
HƯỚNG SỐ
9 CỦA BEE-
THOVEN...

"CHUREN
POUTOU"
TRONG
MẬT
CHƯỚC...

NHỮNG THỨ
KHÁC LIÊN
QUAN ĐẾN
"9" LÀ...



CÓ NHIỀU LÝ DO
ĐỂ HUNG THỦ GỌI
CHÍN NGƯỜI ĐẾN
ĐÂY!

HIỂU RỒI!
THÌ RA LÀ
VẬY!!



SẼ CHO BIẾT
HIỆN TRƯỜNG
CỦA VỤ TIẾP
THEO!

TỨC LÀ
MẬT MÃ
THỨ 4
...



CHÍN*!

"9/CHÍN" TRONG BILLIARD 9 BÓNG VÀ Ở ĐÂY ĐỌC LÀ "NAIN" (NINE).



MẠNG SỐNG
CỦA AI SẼ
LÀ MỤC
TIÊU TIẾP
THEO
...

MÌNH ĐÃ
BIẾT CHẮC
CHẮN...

■
BÍ MẬT
ẢN ĐĂNG
SAU SỐ
9 LÀ GÌ?
KÌ TỚI,
CHƯƠNG
PHÁ ÁN!



VÀ DANH
TÍNH CỦA
HUNG
THỦ, KÉ
SẼ CƯỚP
ĐOẠT NÓ!

ĐÓN XEM KÌ TỚI TẠI

■ KENHSINHVIENT.NET ■

KENHSINHVIENT.NET

名探偵 工藤新一

★ PART 5 - RESOLUTION ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindah
Edit: kuroba1412, Alice000

Raw: Wheel Fate

青山剛昌

FILE 1031:
CẢM GIÁC TỐI TỆ



"9" LÀ
GỢI Ý
ĐỂ GIẢI
MẮP

VỤ GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT TẠI NHÀ THỜ
BỊ BỎ HOANG TRONG NÚI TUYẾT.
CHƯƠNG PHÁ ÁN!



KENHSINVIEN.VN



Ở VỚI MỌI
NGƯỜI SẼ
AN TOÀN
HƠN CHÚ!

TỰ KHÓA
MÌNH TRONG
THƯ PHÒNG
NHƯ THẾ
...



**TẤT NHIÊN
LÀ KHÔNG
RỒI!**

BỌN TÔI
ĐÂU CÓ
BẢO CẬU
ĐÁNG NGHÌ,
NISHINO!



NISHINO, RA
ĐÂY ĐƯỢC
RỒI ĐÓ!



ĐƯỢC QUYẾT
ĐỊNH DO LÁ
THĂM MÀ
TÔI ĐÃ BỐC
...

ĐÚNG, VIỆC
WADA ĐI ĐẾN
TOILET CÓ CÁI
NỖ ĐƯỢC SẮP
ĐẶT...

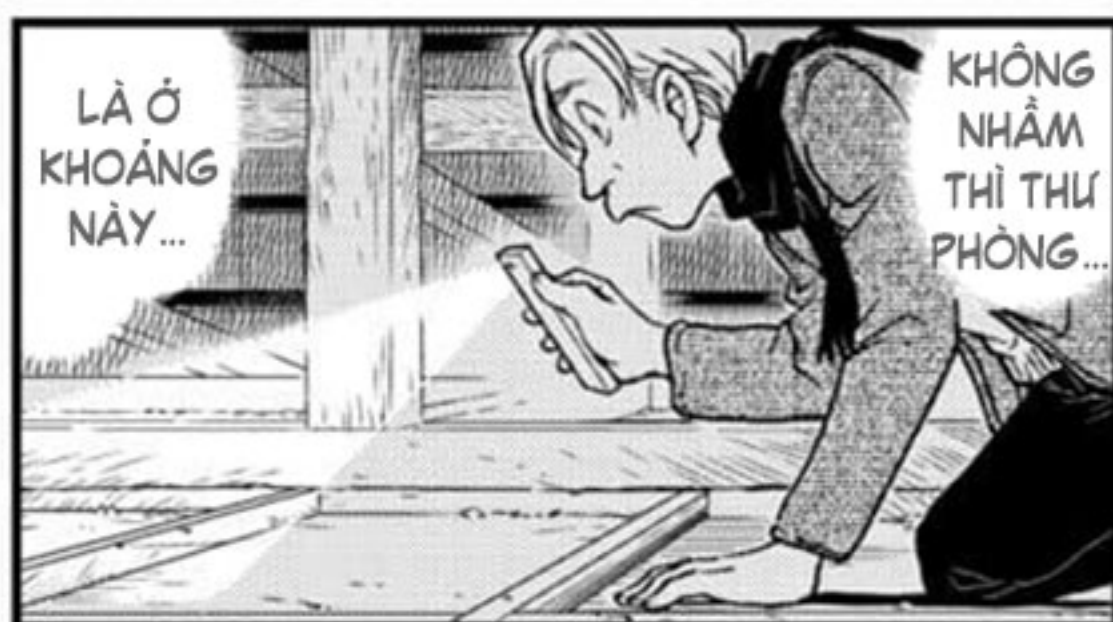
■
**MỘT
TRONG
NHỮNG
NGHI
PHẠM
ĐANG
CÓ
THỦ
...!?**



MỌI NGƯỜI ĐÃ TỰ
VIẾT TÊN VÀ BỎ
VÀO TRONG CÁI
HỘP GIẤY ẮN
RỘNG, NÊN TÔI
KHÔNG THỂ
GIỎ TRÒ
GIAN GÌ
ĐƯỢC!

NHƯNG MÀ, NGƯỜI
CHIA TỜ GIẤY KÉ
DÒNG THÀNH 9
PHẦN BẰNG NHAU
ĐỂ BỐC THĂM LÀ
IKUE...





LÀ Ở
KHOẢNG
NÀY...

KHÔNG
NHÂM
THÌ THƯ
PHÒNG...



ĐẾN
RỒI
À!

Ồ!

CẠCH



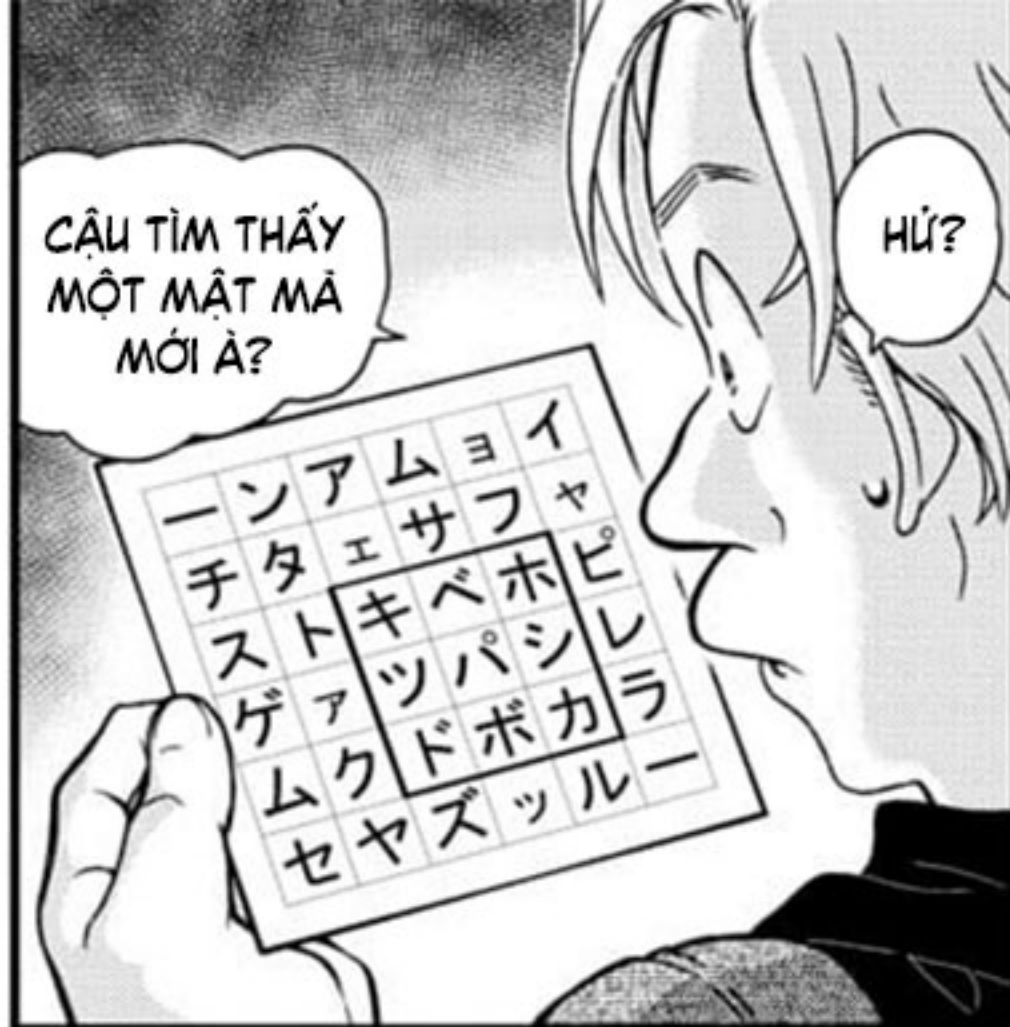
BỘP
...

ÂY
DA
...



ĐỢI
CHÚT
NHÉ!

GIỜ TÔI SẼ KÊ MỘT
CÁI BÀN VÀ MỘT
CÁI GHẾ ĐỂ CẬU
XUỐNG CHO DỄ
...





THÌ SẼ CHỈ CÓ
MẢNH GIẤY
Ở CHÍNH GIỮA
LÀ CÓ VẾT
RẠN XÉ GIẤY
Ở CẢ 4
CẠNH!

KHI KHÔNG CÓ KÉO,
NEU CHIA MỘT TỜ
GIẤY THÀNH 9 PHẦN
BẰNG NHAU...

T-THỦ
THUẬT?

BẰNG
MỘT
THỦ
THUẬT
!

CẬU ĐÃ KHIẾN
CHO CẬU WADA
PHẢI ĐI ĐẾN
TOILET NƠI ĐÃ
SẮP ĐẶT SẴN
CHIẾC NÓ
...

KHÔNG,
LÀ
CHẮC
CHẮN
CHỨ
...

CHỈ CẦN
DÙNG TAY
CẢM NHẬN
VẾT RẠN XÉ
GIẤY LÀ TÌM
ĐƯỢC ĐÚNG
LÀ THẨM
ĐÓ!

THÌ SAU KHI
THẨM ĐƯỢC
CHO VÀO
HỘP GIẤY
ĂN...

NEU TỰ TAY
ĐƯA MẢNH
GIẤY ĐÓ CHO
CẬU WADA
VIẾT TÊN...

NH-
NHƯNG
MÀ...

CÒN NGƯỜI ĐI ĐẾN
TOILET ĐỂ LẠI SAU
LÀ ĐƯỢC!

VẬY NÊN CHỈ CẦN
CHỌN RA NHỮNG
NGƯỜI TỚI CÁC
CĂN PHÒNG
AN TOÀN
TRƯỚC!

CÓ TỚI 8 TRÊN
9 MẢNH CÓ
MỘT CẠNH
KHÔNG CÓ
VẾT XÉ...

NHƯNG TÔI
NHỚ LÀ
NHỮNG LÁ
THẨM ĐƯỢC
RÚT RA
NGAY
LẬP TỨC
MÀ...

À, Ừ... DÙ CÓ CHỌN
HỘP NÀO ĐI NỮA
CÙNG ĐỀU KHÔNG
MANG LẠI
CẢM GIÁC
TÔI TỆ...

CHÚ ƠI, LÚC ĐÓ, CHÚ
CẢM THẤY CHỌN CÁI
NÀO CÙNG KHÔNG
KHÁC GÌ NHAU
ĐÚNG KHÔNG
À?

ĐÚNG LÀ
THẾ ĐÂY
À!

NÊN CẬP
CỦA TÔI
VÀ KA-
WASAKI
MỚI...

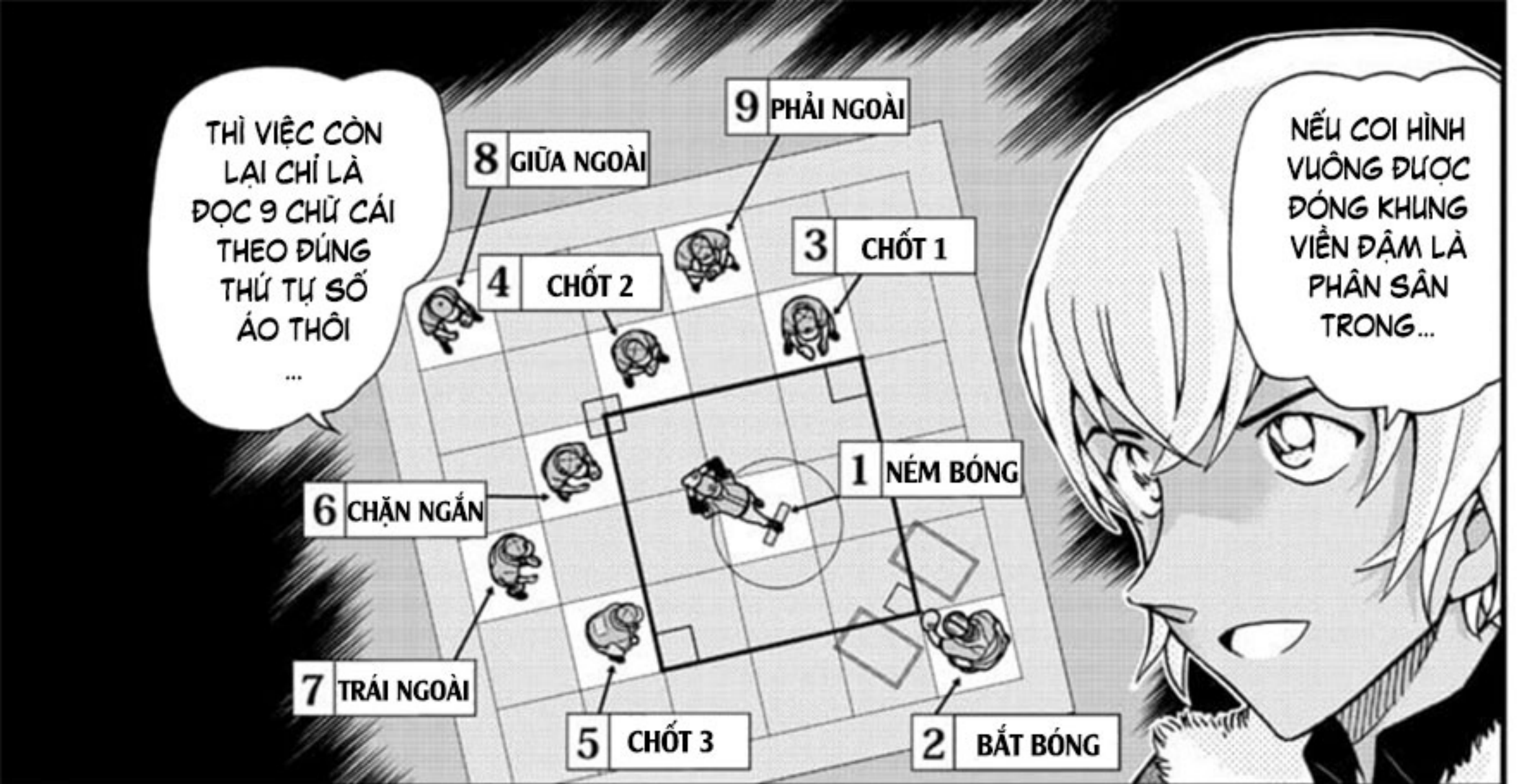
DO CÁI HỘP
CUỐI CÙNG
LẠI ĐÚNG
LÀ HỘP
CÒN KÉO
...

CÒN MẤY
HỘP KÉO
BẠC HÀ
THÌ SAO
ĐÂY?









²トイレデワンナウト. OUT: BỊ LOẠI KHỎI LƯỢT ĐẤU. ¹サア プレイボールだ. PLAY BALL: ĐƯA BÓNG VÀO CUỘC/BẮT ĐẦU CHƠI BÓNG.



⁴ショサイデチェンジ. CHANGE: ĐỔI LƯỢT TẤN CÔNG, TỨC LÀ SAU KHI ĐỦ 3 OUT. ³フロバデツーアウト 11





NHƯNG
CÓ ĐIỀU
NÀY TÔI
CHƯA
HIỂU
...

THÌ KIỂU GÌ MẤY
MẬT MÃ ĐÓ
CÙNG SẼ ĐƯỢC
GIẢI...

SAU NÀY, KHI
THÔNG TIN
CÁC NẠN
NHÂN TỪNG
CHƠI CHO
CÙNG MỘT
ĐỘI BÓNG
ĐƯỢC LÀM
SÁNG TỎ...



VÀ ĐANG
HẢ HÊ VỀ
VIỆC ĐÃ
THỰC HIỆN
MỘT TỘI
ÁC HOÀN
HẢO...

LÀ FUJIDE
RAITO,
NGƯỜI
ĐÃ ĐỂ LẠI
NHỮNG MẬT
MÃ KHÔNG
THỂ GIẢI
TẠI HIỆN
TRƯỜNG
...

VÀ GIẾT
CHẾT 3
NGƯỜI
TRONG
ĐÓ CÓ
MÌNH
...

KẺ ĐÃ
TẬP HỢP
CÁC BẠN
HỌC HỎI
CẤP 3,



CHỈ LÀ
ĐỂ CÓ
ĐỦ 9
NGƯỜI
THÔI
LÝ?

NHƯNG
SAO PHẢI
GỌI CẢ
CÔ IKUE
ĐẾN NỮA?

GỌI CẬU FUJIDE,
NGƯỜI MÀ CẬU
MUỐN ĐỔ TỘI
TỚI ĐÂY THÌ RỒ
RỒI...



T-TÔI TỆ
NGHĨA
LÀ SAO
CHỨ?

RẰNG GẤ FUJIDE, KẺ
ĐÃ KHIẾN CÔ ẤY BỎ
ROI NGƯỜI MÀ MÌNH
ĐÃ HẸN HÒ THỜI CẤP
3 - NICCHI, LÀ MỘT
KẺ TỘI TỆ!

TÔI
MUỐN
CHO
IKUE
THẤY!

*ERROR:
LỖI XỬ
LÝ BÓNG,
CALLED
(GAME):
TRẬN ĐẤU
KẾT THÚC
VỚI 1 ĐỘI
THUA
TRƯỚC KHI
HẾT 9 HIỆP.



NHƯNG DÙ
CHỈ XEM
QUA TV
CỦA BỆNH
VIỆN, TÔI
CÙNG HIỂU
RA NGAY
RẰNG
...

ĐÚNG! ĐÓ LÀ TỨ KẾT
VÒNG LOẠI KHU VỰC...
TÔI GẶP CHẤN THƯƠNG
NẶNG Ở TRẬN TRƯỚC
NÊN KHÔNG THỂ
THI ĐẤU
...

CHẲNG LẼ CÁC
CẬU LÀ ĐỘI
THUA CUỘC, CẬU
LẠC BỘ HỌC
VIỆN KAWANAKA
SAO?



PHẢI... TRẬN
ĐẤU GIỮA
HỌC VIỆN
NAGANO
KAWANAKA
VÀ TRƯỜNG
CẤP 3 CỦA
ĐẠI HỌC
SHINA-
NO...

9 ERROR LIÊN
TIẾP, PERFECT
GAME ĐƯỢC
CALLED SAU 5
HIỆP...*

MỌI NGƯỜI
ĐỀU ĐÃ
TỪNG
NGHE, ĐÚNG
KHÔNG?



MẶC DÙ CẤP 3
ĐẠI HỌC SHINANO
ĐÃ THUA TRONG
TRẬN CHUNG
KẾT, NHƯNG NHỜ
TRẬN ĐẤU ĐÓ MÀ
HỌ TRỞ NÊN NỔI
TIẾNG LÀ VẦN VÔ
SONG TOÀN

NÊN CHẮC
HẮN CHÚNG
ĐÃ CÓ MỘT
THỎA THUẬN
BÍ MẬT VỚI
TRƯỜNG ĐÓ

WADA, KAWASAKI
VÀ FUJIDE, NHỮNG
KẺ ĐÃ LIÊN TIẾP
MẮC LỖI XỬ LÝ,
ĐỀU ĐƯỢC VÀO
ĐẠI HỌC
SHINANO,

D-
DÀN
XẾP
TỈ
SỐ?



ĐÃ CỐ
TÌNH THUA
TRẬN!

MẤY
TÊN
NÀY
...



KẾT QUẢ LÀ
CẬU ẤY ĐÃ
TREO CỜ
TỰ VẬN TẠI
NHÀ THỜ NƠI
MÌNH TỪNG
NHIỀU LẦN
CHƠI BÓNG
CHÀY HỒI
NHỎ...

NHƯNG CHỈ TẠI TRẬN ĐẤU
ẤY MÀ DANH TIẾNG CỦA
CẬU ẤY GIẢM MẠNH, VÀ
DỪNG NÓI ĐẾN TUYỂN
QUÂN... CẬU ẤY CÒN
KHÔNG THỂ CÓ ĐƯỢC VỊ
TRÍ Ở GIẢI NGHIỆP DƯ
HAY GIẢI ĐỘC LẬP,
MÀ CHỈ CÓ NHỮNG
HỢP ĐỒNG MIỄN
PHÍ...



TỪ KHI CÒN BÉ,
CẬU ẤY ĐÃ CÓ
THỂ NÉM NHỮNG
CÚ CỰC NHANH,
THậm CHỈ CÒN
ĐƯỢC ĐÓN LÀ LỰA
CHỌN HÀNG ĐẦU
CỦA ĐỢT TUYỂN
QUÂN...

CHỦ CÔNG
CỦA ĐỘI
HỒI ĐÓ LÀ
NICHIHARA
TAISEI!

13



TRẬN THỨ 2
CÓ TỈ SỐ 0-0
SAU 15 HIỆP,
VÀ Ở TRẬN ĐẤU
LẠI, CHÚNG
TA CŨNG CHỈ
THẮNG SUYẾT
SOÁT 1-0
SAU 13
HIỆP...

TRẬN ĐẦU TIÊN,
CHÚNG TA GIÀNH
CHIẾN THẮNG
PHÚT CUỐI 1-0
Ở HIỆP
14...

ĐANG
XÀM CÁI
GÌ THẾ?

HÁ
?



NHƯNG
KHÔNG
PHẢI LÀ
ĐỂ GIÀNH
SUẤT
VÀO
TRƯỜNG,
MÀ LÀ VÌ
NICCHI!

Đ-ĐÚNG
LÀ MỌI
NGƯỜI
ĐÃ CỐ
TÌNH
THUA
TRẬN
...

CÓ
THẬT
THỂ
KHÔNG
?

TẤT CẢ LÀ TẠI
MẤY KẺ NÀY
ĐÃ DÀN XẾP
TỈ SỐ... VÀ TẠI
TÔI KHÔNG
THỂ NGĂN
CẢN CHÚNG!



NHƯNG
KHI CÁCH
BIẾT VỀ
ĐIỂM BẮT
ĐẦU LỚN,
WADA
BẢO
...

TẤT NHIÊN BAN
ĐẦU BỌN TÔI
KHÔNG ĐỊNH
CỐ TÌNH
THUA...

VAI CỦA NICCHI LÚC
ẤY ĐÃ ĐẾN GIỚI
HẠN RỒI, VÌ MÌNH
CẬU ẤY ĐÃ NÉM TỚI
KHOẢNG 1000 CÚ
SAU 42 HIỆP ĐẤU
CHỈ TRONG MỘT
THỜI GIAN
NGẮN...





K-KHÔNG
THỂ NÀO
...

CẬU ẤY CŨNG LÀ NGƯỜI NÓI
LỜI CHIA TAY... BẢO RẰNG
VỚI THÂN THỂ NHƯ THẾ THÌ
KHÔNG THỂ LÀM TÔI
HẠNH PHÚC...

NHƯNG VAI CỦA
NICCHI ĐÃ HOÀN
TOÀN GÂY VÀO
LÚC ĐÓ...



M-MÌNH
ĐÃ... LÀM
GÌ VẬY
CHỨ
...

SAU TRẬN ĐẤU, BỌN
TÔI ĐÃ XIN LỖI CẬU
ẤY, NHƯNG CẬU LẠI
KHÔNG Ở ĐÓ...

VÌ THẾ, CHUYỆN
BỌN TÔI CÙNG
VÀO TRƯỜNG
ĐẠI HỌC
SHINANO CHỈ
LÀ TRÙNG HỢP
THÔI...



VÌ CẬU ẤY ĐÃ
NÓI NHẤT ĐỊNH
SẼ TIẾP TỤC
NÉM BÓNG
CHO ĐẾN
NGƯỜI CUỐI
CÙNG...

HÃY CHẤP
NHẬN THUA
THEO LUẬT
KHOAN DUNG*
VÌ TƯƠNG LAI
CỦA NICCHI
...



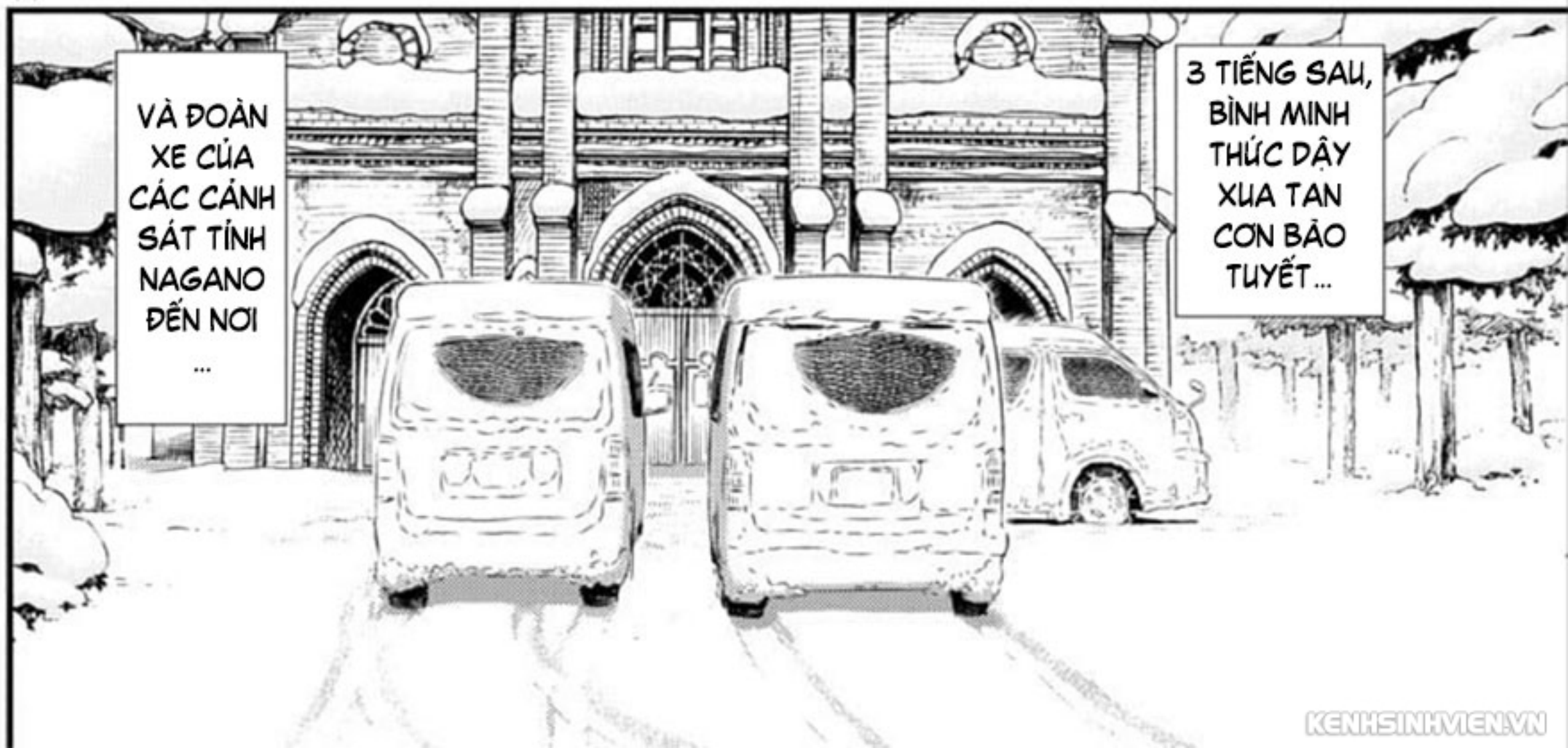
CỨ NHƯ ĐANG
NUỐT NGHEN
DÒNG NƯỚC
MẮT ÂN HÂN
THAY CHO
HẮN...

NHƯNG BÊN
NGOÀI NHÀ
THỜ, CON
BẢO TUYẾT
VẪN GÀO
THÉT...

VÀ RỒI
HUNG
THỦ RƠI
VÀO CÂM
LẶNG...

*LUẬT CHO
TRẬN ĐẤU KẾT
THỨC SỚM KHI
CÁCH BIỆT QUÁ
CHÊNH LỆCH,
ĐỘI HON ĐIỂM
SẼ ĐƯỢC XỬ
THẮNG LUÔN.

14



VÀ ĐOÀN
XE CỦA
CÁC CẢNH
SÁT TỈNH
NAGANO
ĐẾN NƠI
...

3 TIẾNG SAU,
BÌNH MINH
THỨC DẬY
XUA TAN
CON BẢO
TUYẾT...





À, HỌ LÀ ĐỆ
TỬ CỦA TÔI

2 NGƯỜI
ĐÓ LÀ
AI VẬY ?



CHÚNG TA
MỚI GẶP
TRONG VỤ LẦN
TRƯỚC CỦA
KID NHỈ!

ANH
MORI!



ĐÚNG
RỒI NHỈ

MAU
LÊN!

KHÔNG
MINH, CẬU
NHÂY CÀI
GÌ THỂ
HẢ?

² MỘT TẮC THỜI GIAN CHẴNG THỂ KHINH, CÂU THƠ TRONG BÀI NGẪU THÀNH CỦA CHU HY.



NHẤT THỐN
QUANG ÂM
BẤT KHẢ
KHINH²...

NHẤT
KHẮC
THIÊN
KIM¹

¹ MỘT THỜI KHẮC ĐÁNG GIÁ NGHÌN VÀNG, THÀNH NGŨ TRUNG QUỐC.

³ NGUYÊN GỐC: TOKI WA KANE NARI



NGƯỜI TA
VẪN NÓI
THỂ MÀ
NHỈ...

THỜI
GIAN
LÀ TIỀN
BẠC³

ĐÓN XEM KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENTHUYEN

VỚI
MỘT
ÁNH
NHÌN
ĐẦY Ý
NGHĨA,
KHÔNG
MINH
RỒI ĐI

...

名探偵

Trans: Matsu, Edit: Byo

FDC



FILE 1032:

HÁI RAU TRÊN NÚI

青山剛昌

fanconanvn.blogspot.com

MOVIE

23

CÔNG
CHIẾU

VÀO

12/4

!!

MỘT
CHƯƠNG

MỖI
CŨNG

BẮT
ĐẦU!!



CÙNG

TỔ

TẠO

NÊN

MÀU

SẮC

CHO

NHỮNG

NGÀY

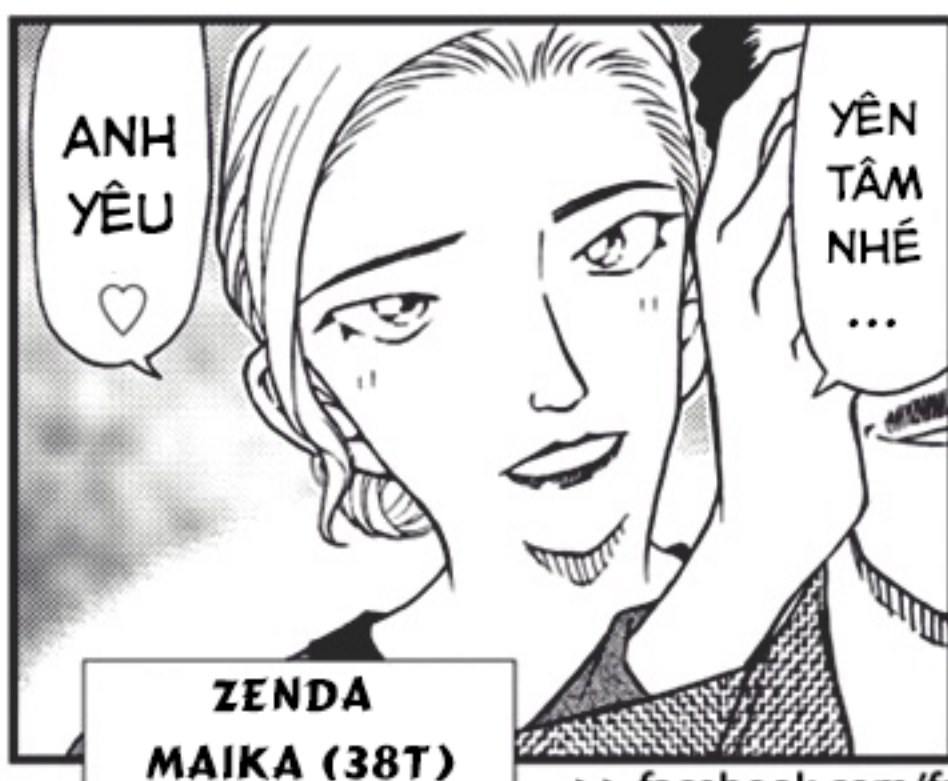
SẮP

TỚI

NHÉ?

fdcvshop.top





>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



■
CUỘC NÓI CHUYỆN THÂN MẬT GIỮA NAM VÀ NỮ ...

登場人物



●江戸川コナン ●高校生探偵・工藤新一が黒ずくめの組織に毒薬を飲まされ小さくなった姿。正体を隠すため、仮の名前・江戸川コナンを名乗って、幼なじみの蘭の家に居候をしている。



●工藤新一 ●高校生探偵。今は江戸川コナンの姿で、難事件に挑んでいる。



NG-NGÔI NHÀ NÀY ...

PHẢI ...

LÀ BIỆT THỰ ĐÃ XÂY BẰNG TIỀN GOM TỪ NHỮNG NGƯỜI PHỤ NỮ NGU NGỐC NHƯ TÔI SAU KHI LỪA HỌ...

>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



LÝ DO GÌ CŨNG KHÔNG LỘT LỖ TẠI TÔI ĐÂU ...

ĐỂ ANH GIẢI THÍCH ĐÃ...

SAI RỒI ...

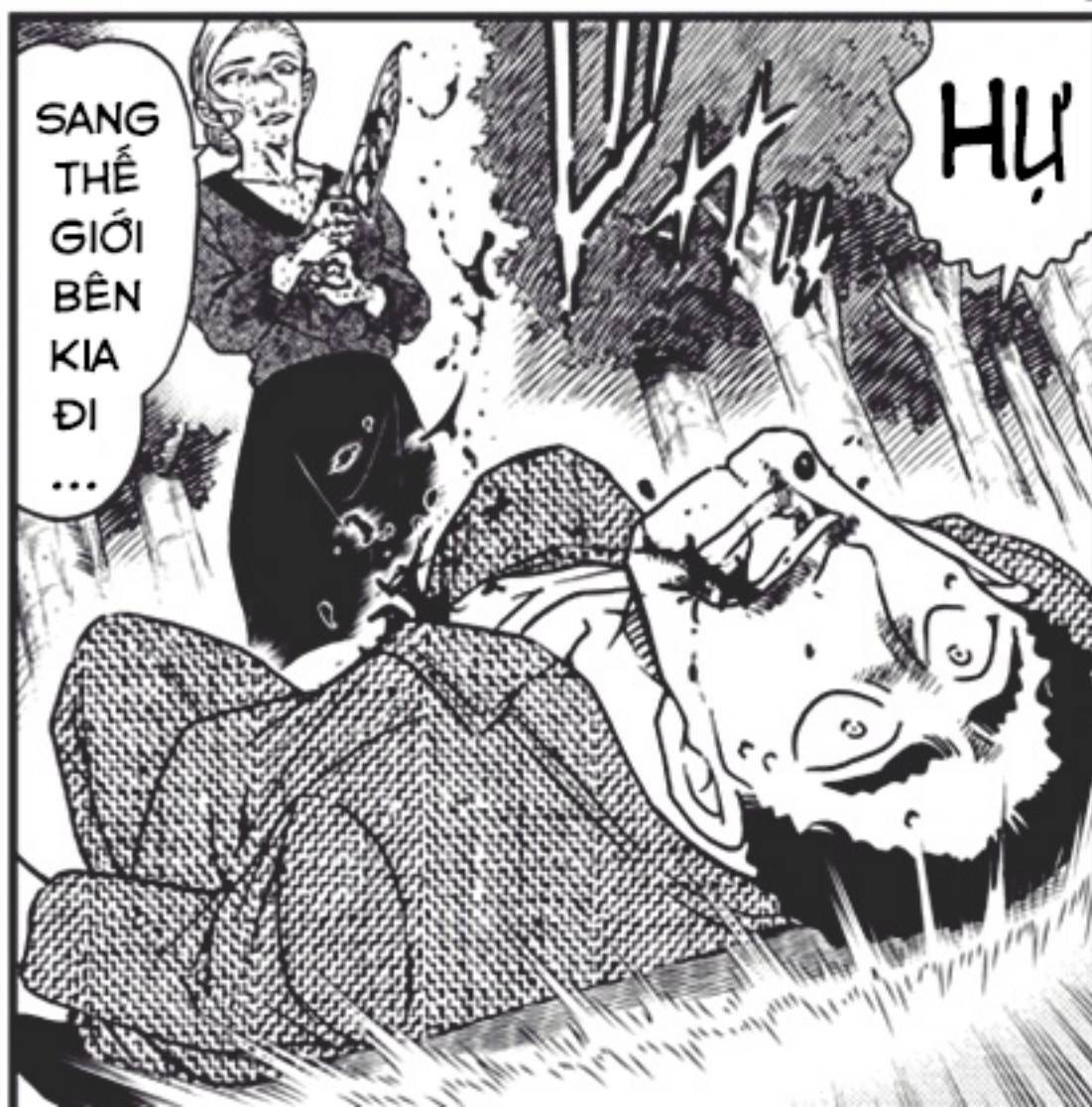


CŨNG LÀ HANG Ồ ĐỂ ANH Ở CÙNG VỚI BẤT CỨ ...

À NÀO ...



ANH YÊU À...



SANG THẾ GIỚI BÊN KIA ĐI ...

HỰ



●少年探偵団 ●元太・光彦・歩美にコナンと灰原を加えた帝丹小学校1年B組の5人組。



●小林澄子 ●コナン達が通う帝丹小学校1年B組担任教師。

*TN: THIÊN NHIÊN



1年B組の副担任教師。
●若狭留美 ●帝丹小学校



EM LÊN
CHIẾC
XE NÀY
ĐƯỢC CHỨ?

CẢM
ƠN
NHA
...

XIN
CHÚC
MỪNG
!!



THỰC RA
TÔI ĐÃ
NGHỈ TỪ
TUẦN
TRƯỚC
RỒI...

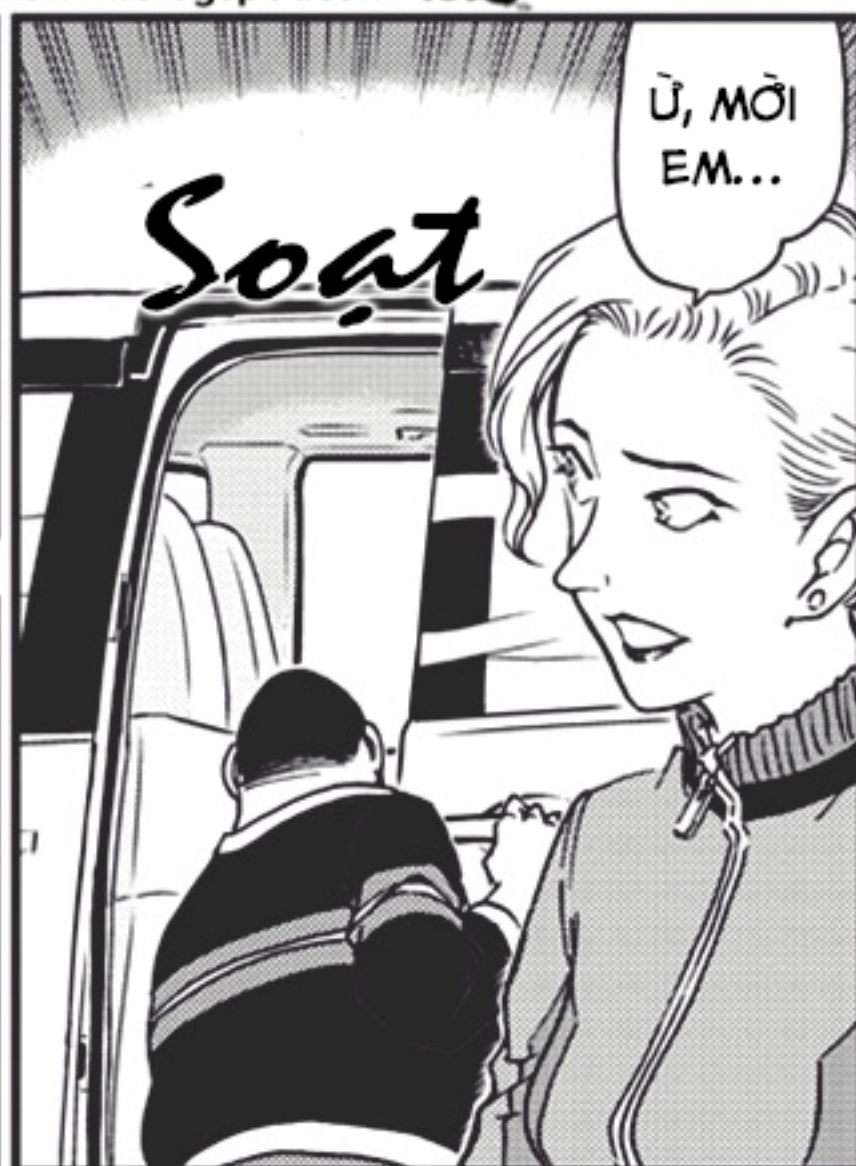
PHẢI!
TÔI ĐÃ XIN
NGHỈ RỒI...

>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



HỘP CÁC
TÔNG ĐÃ
GẤP LẠI
...

Ể? TRÊN
GHẾ CÓ
CHẤT GÌ
KÌA...



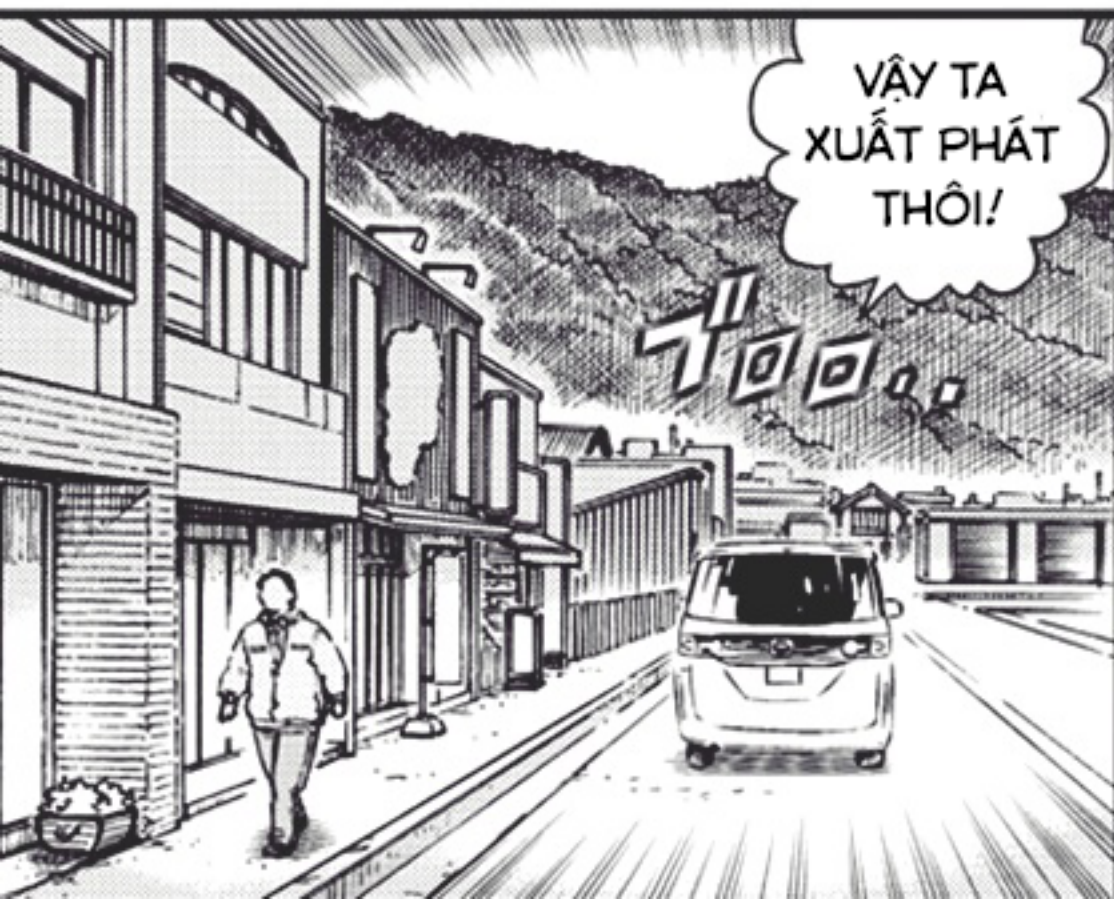
Ừ, MỜI
EM...



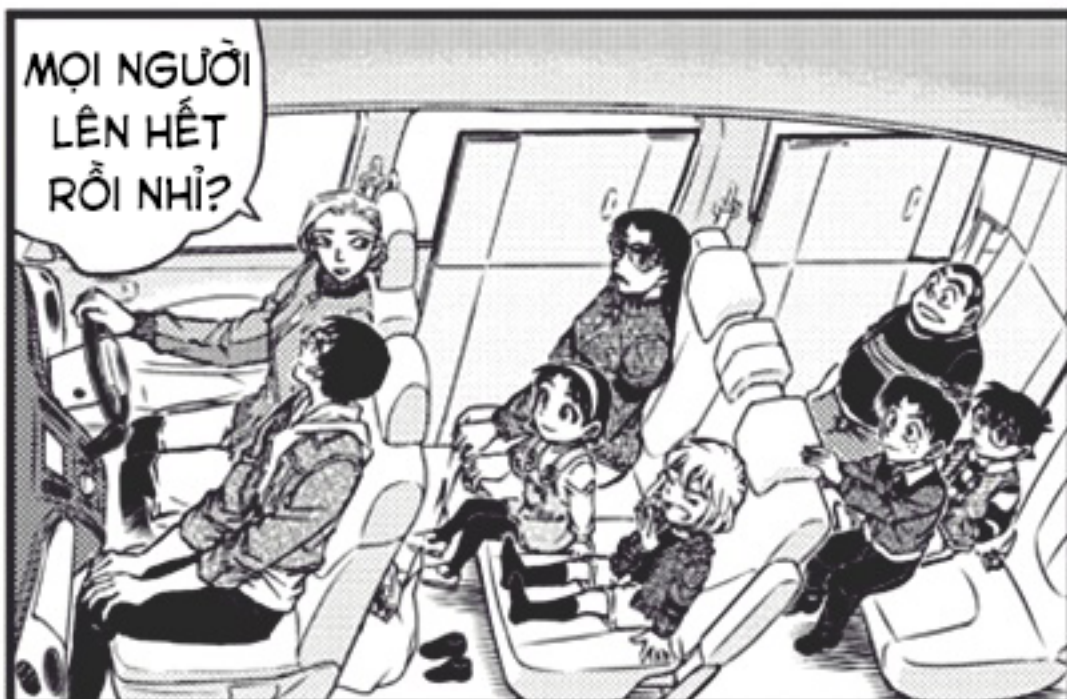
DẠ
!!

MẤY ĐỨA ĐỂ
NÓ SẮT CỦA
SỞ GIÚP CÔ
NHÉ?

PHẢI RỒI! CÔ ĐỂ
HỘP CÁC TÔNG Ở
ĐÓ ĐỂ CHUYỂN ĐỒ
SANG CHỖ Ở
MỚI ĐÓ...



VẬY TA
XUẤT PHÁT
THÔI!



MỌI NGƯỜI
LÊN HẾT
RỒI NHÌ?

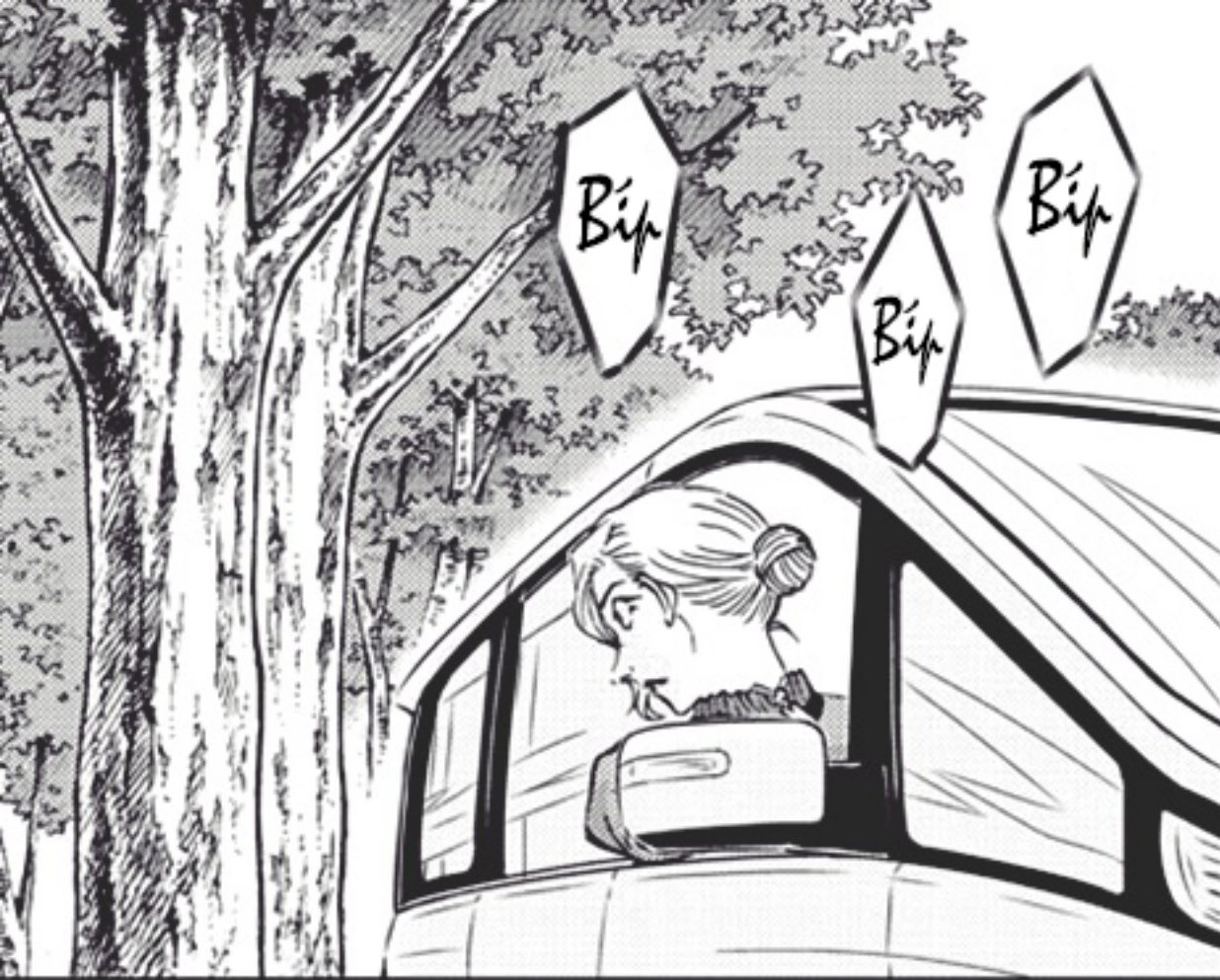


>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



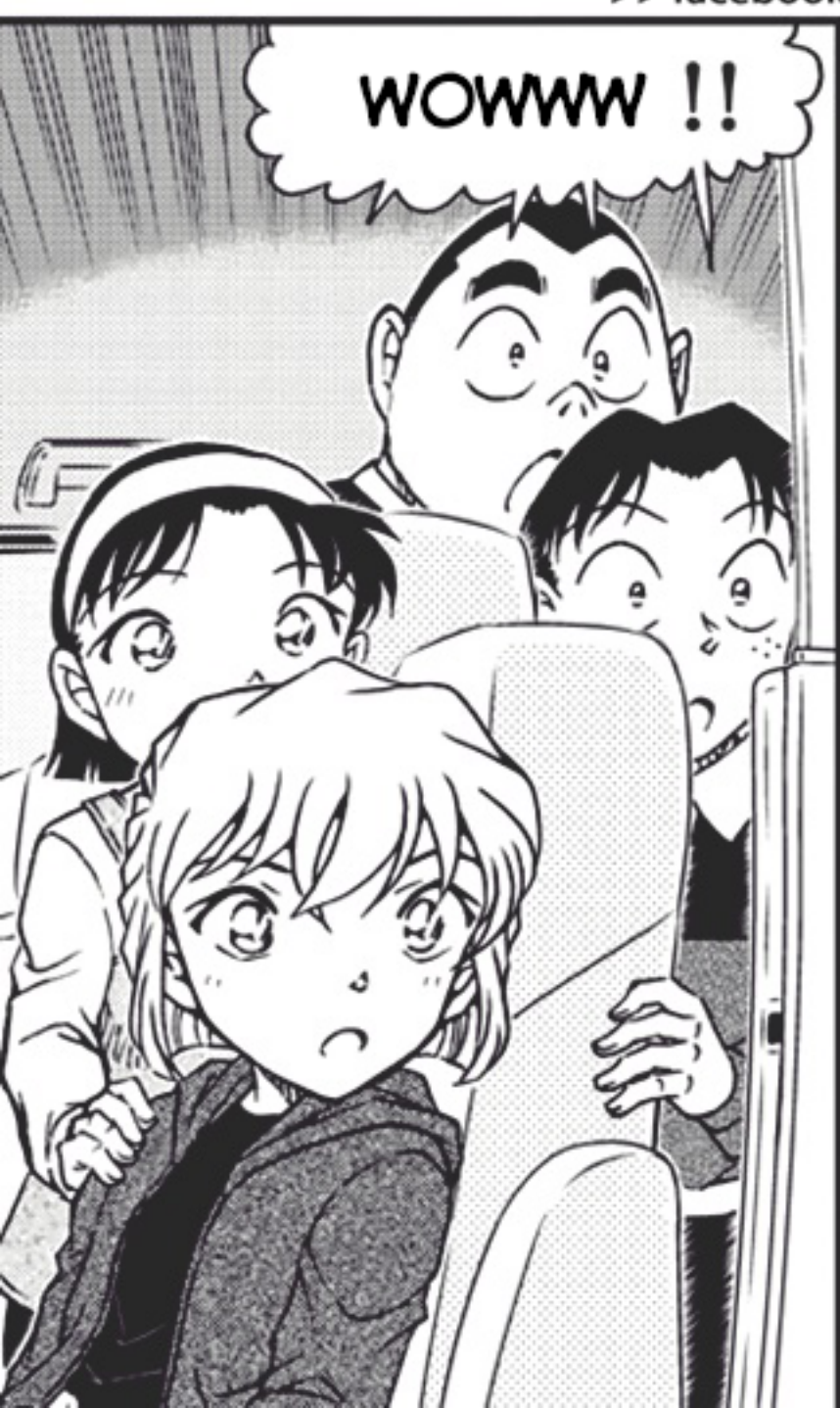
6





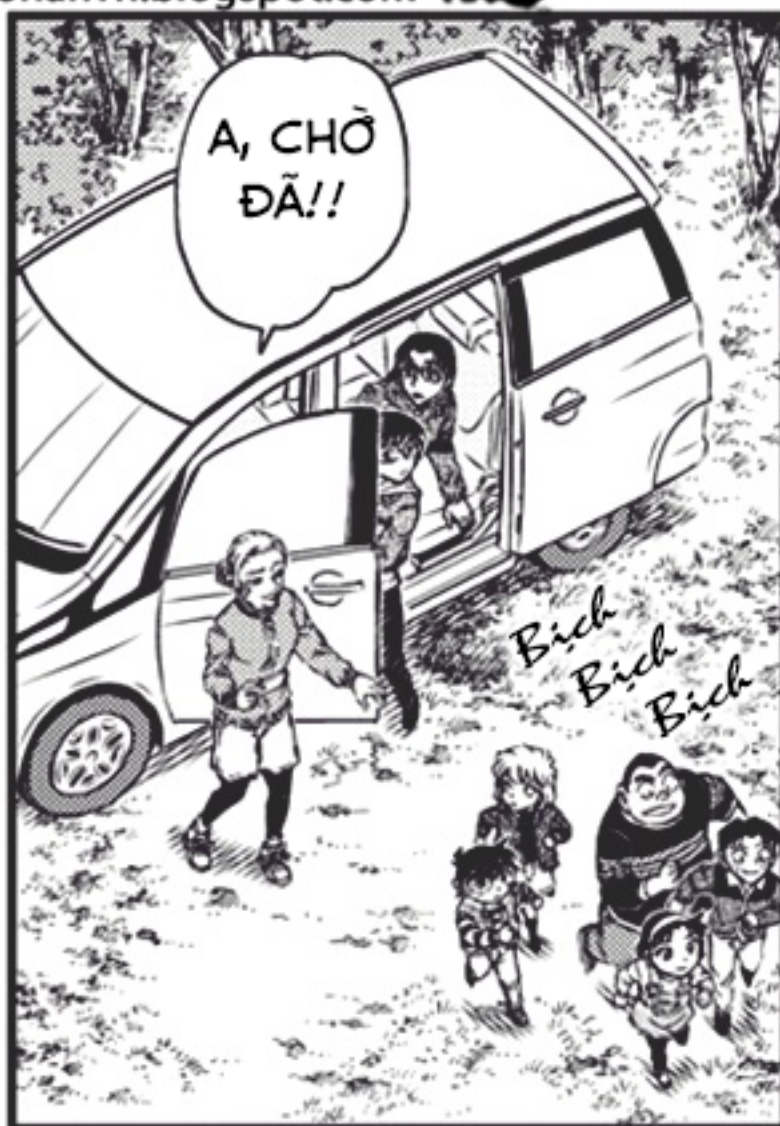
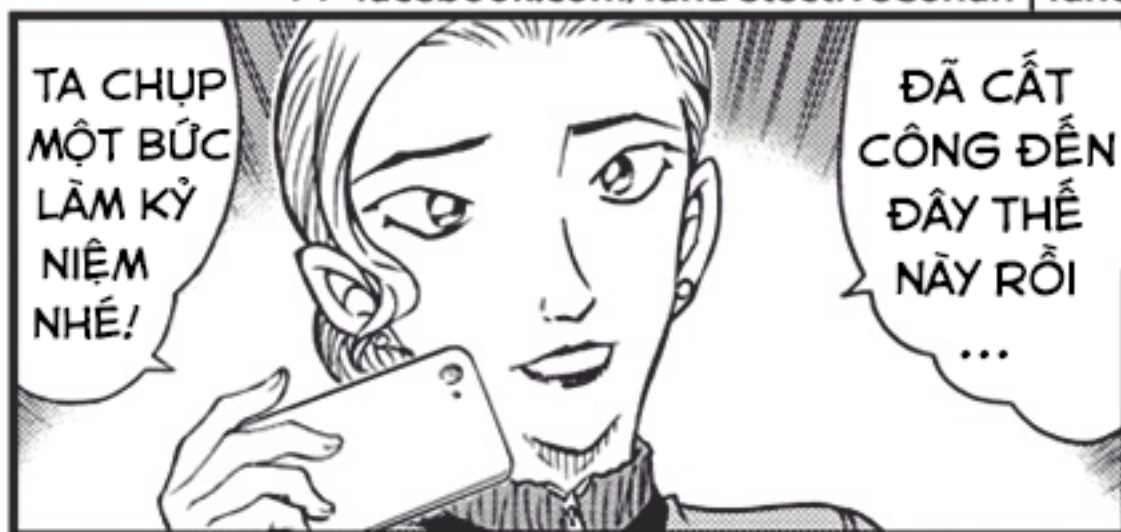
>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com 

7

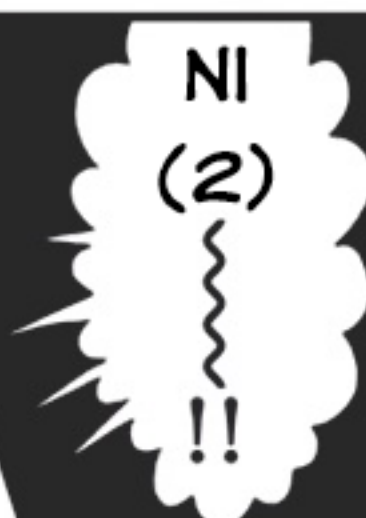
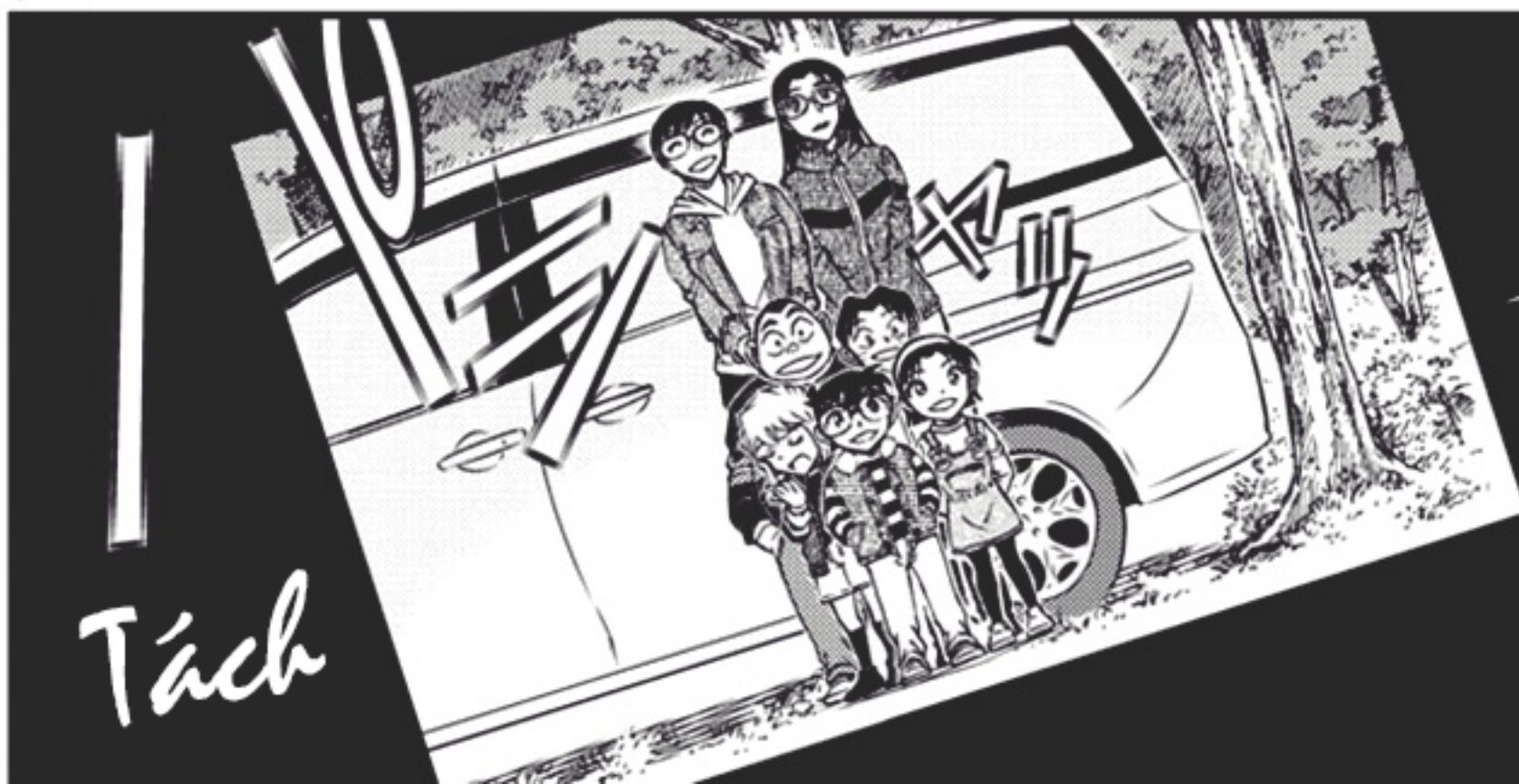


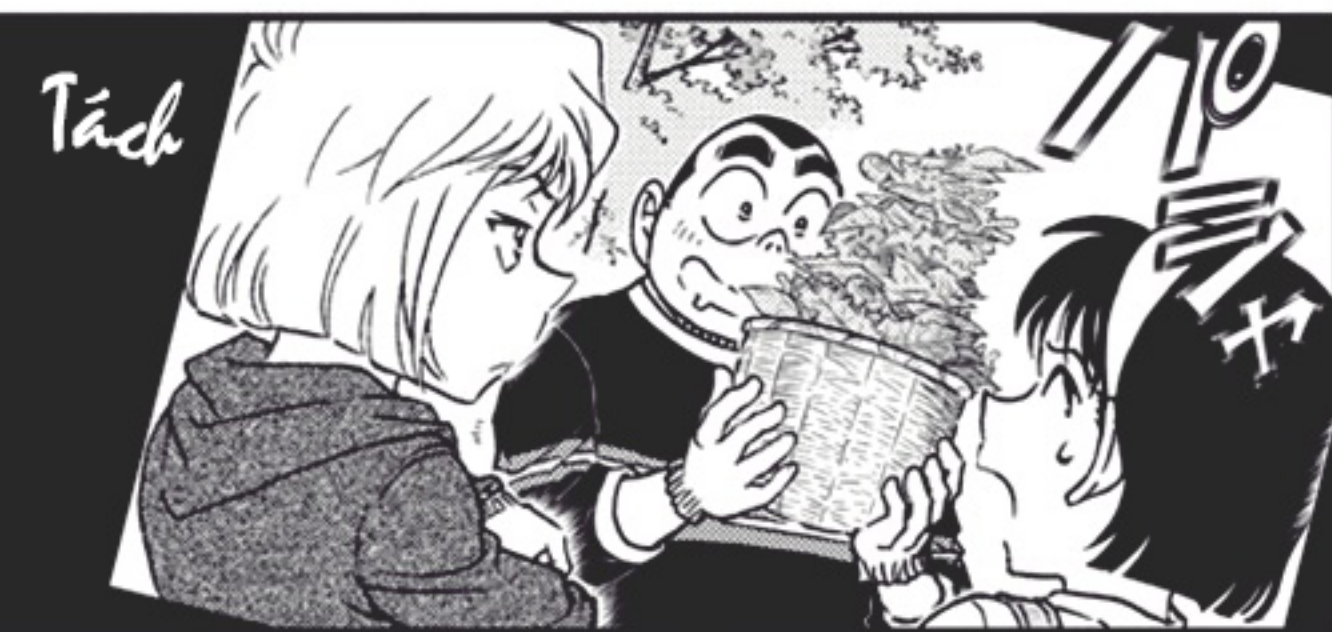


>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC

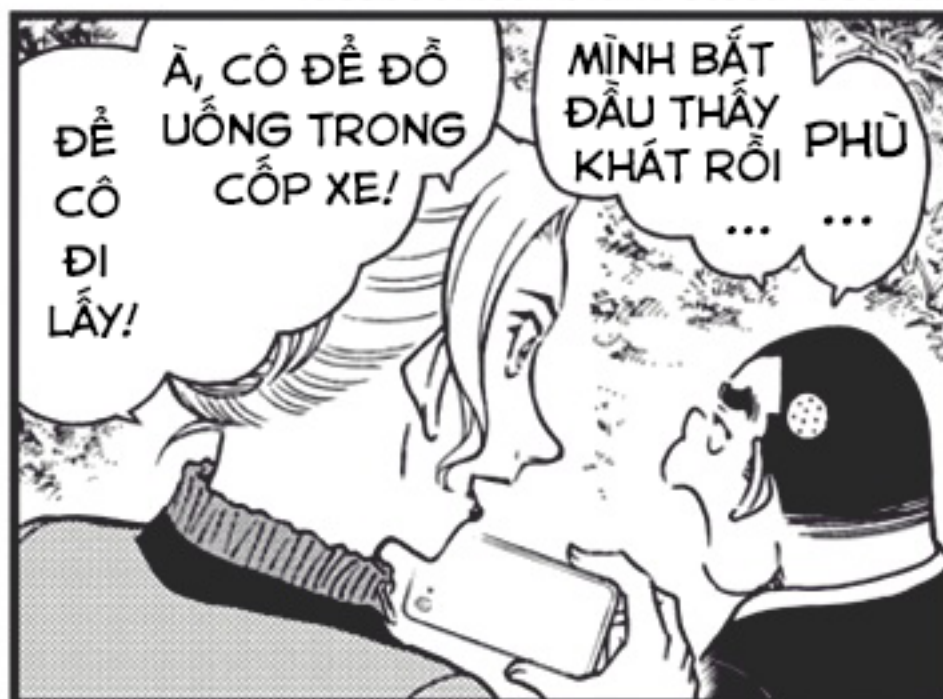


8



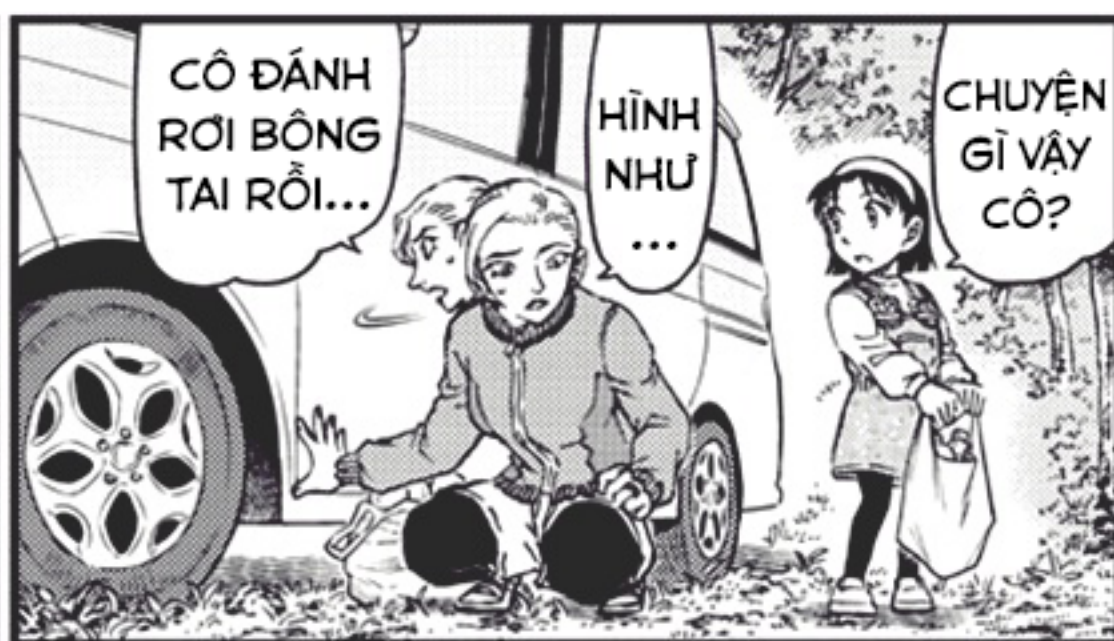


>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC

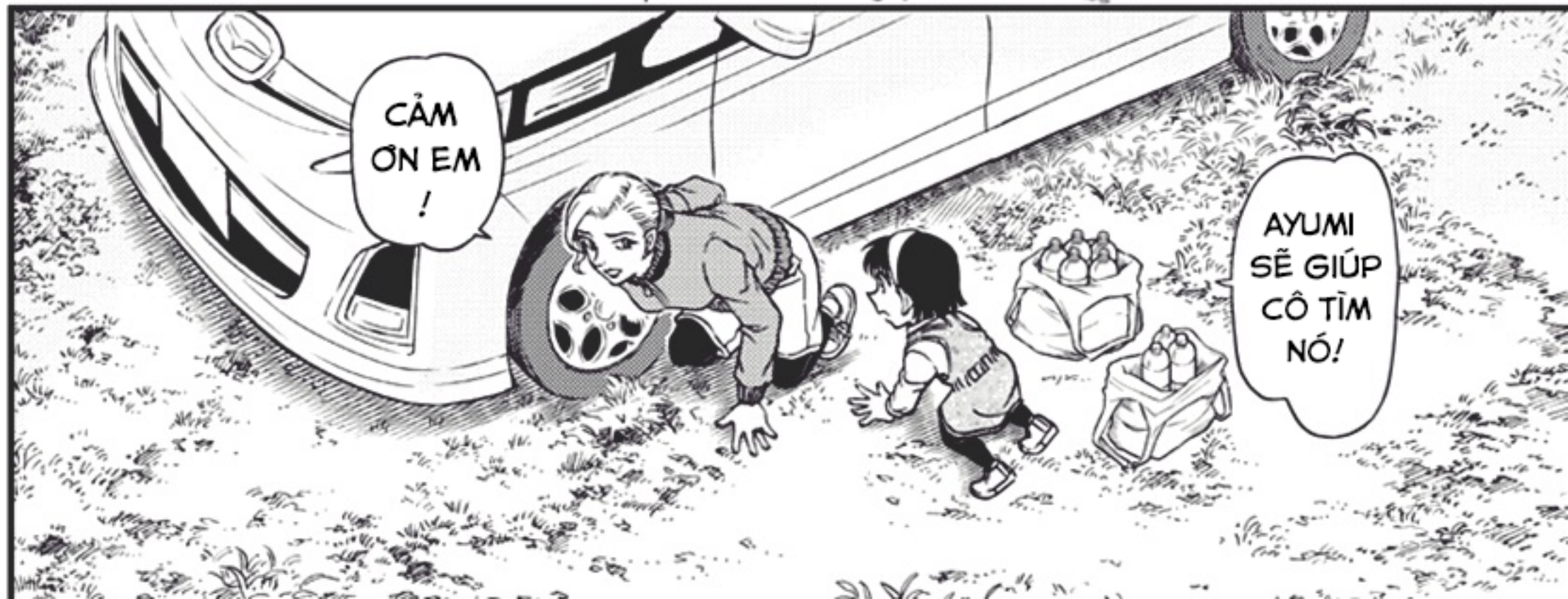


9





10 >> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



HỌ LÂU
QUÁ ĐI
...

HƯỞNG
GIÓ ĐÃ
THAY ĐỔI
RỒI...

Vũm

ÔI!

CỎ HỌNG
CỦA TỔ
KHÁT KHÔ
RỒI!

AYUMI
LÀM
GÌ
VẬY?

MÙI
NÀY...

MÙI
...

>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com

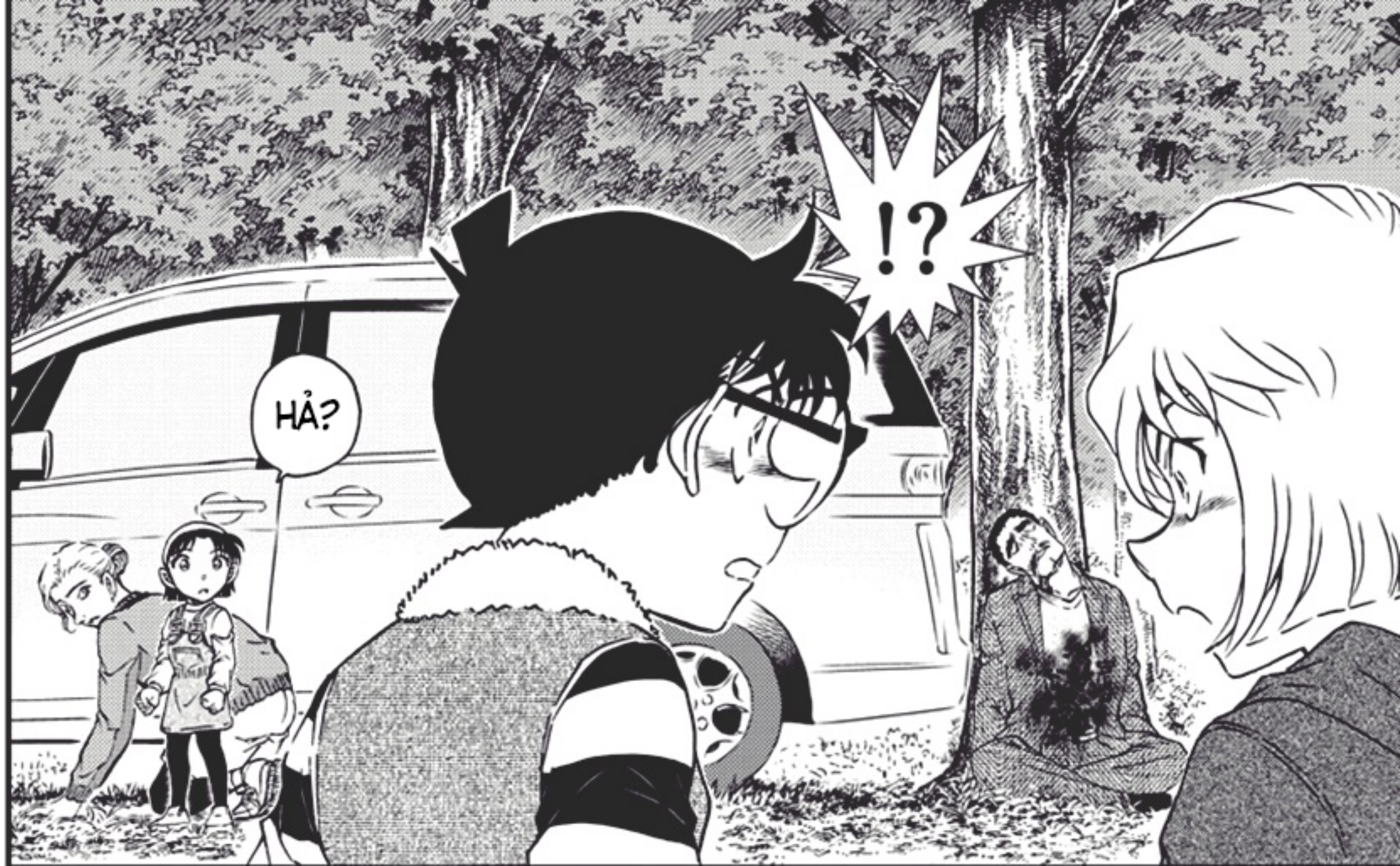
11

Bịch
Bịch
Bịch

CONAN
-KUN,
AI-CHAN,
CÔ GIÁO
...

A!

MẤU
!?

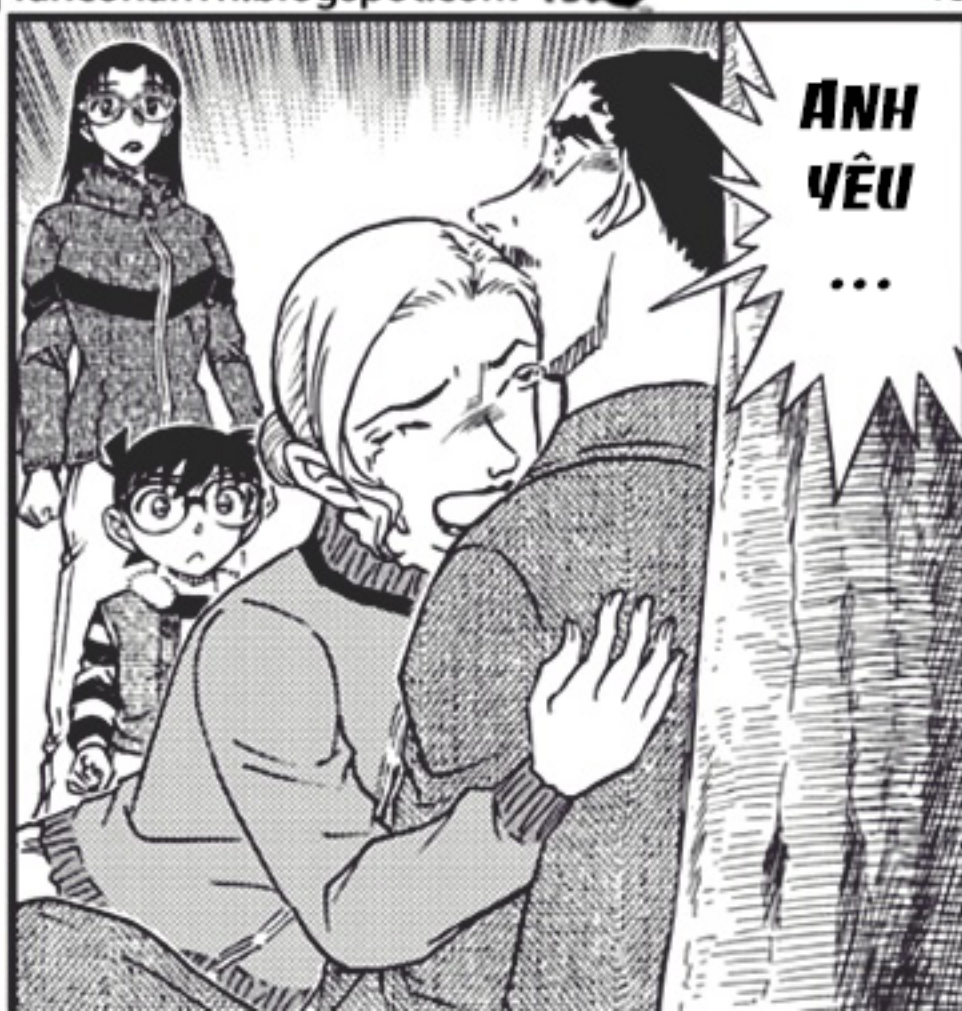


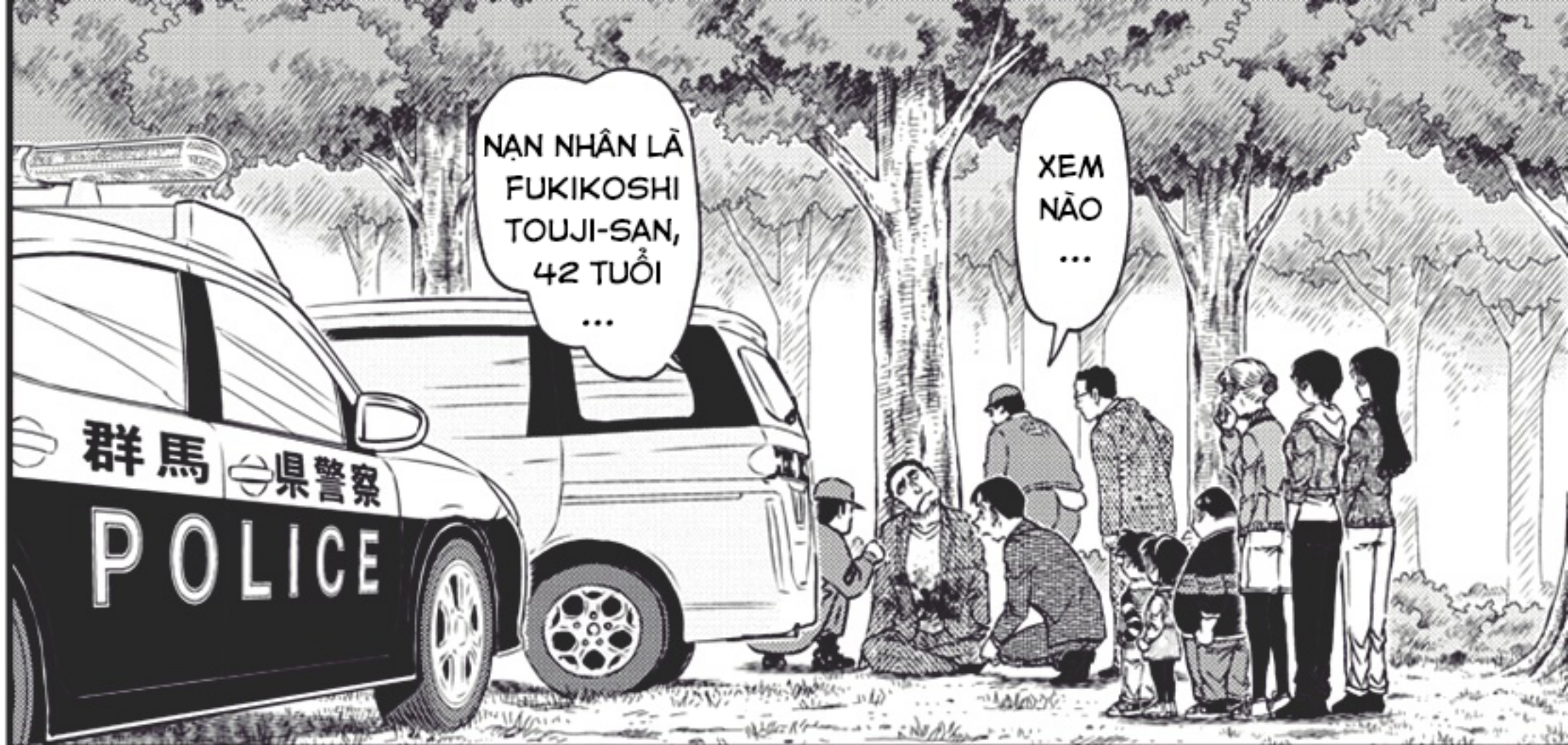
>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



12







>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



14

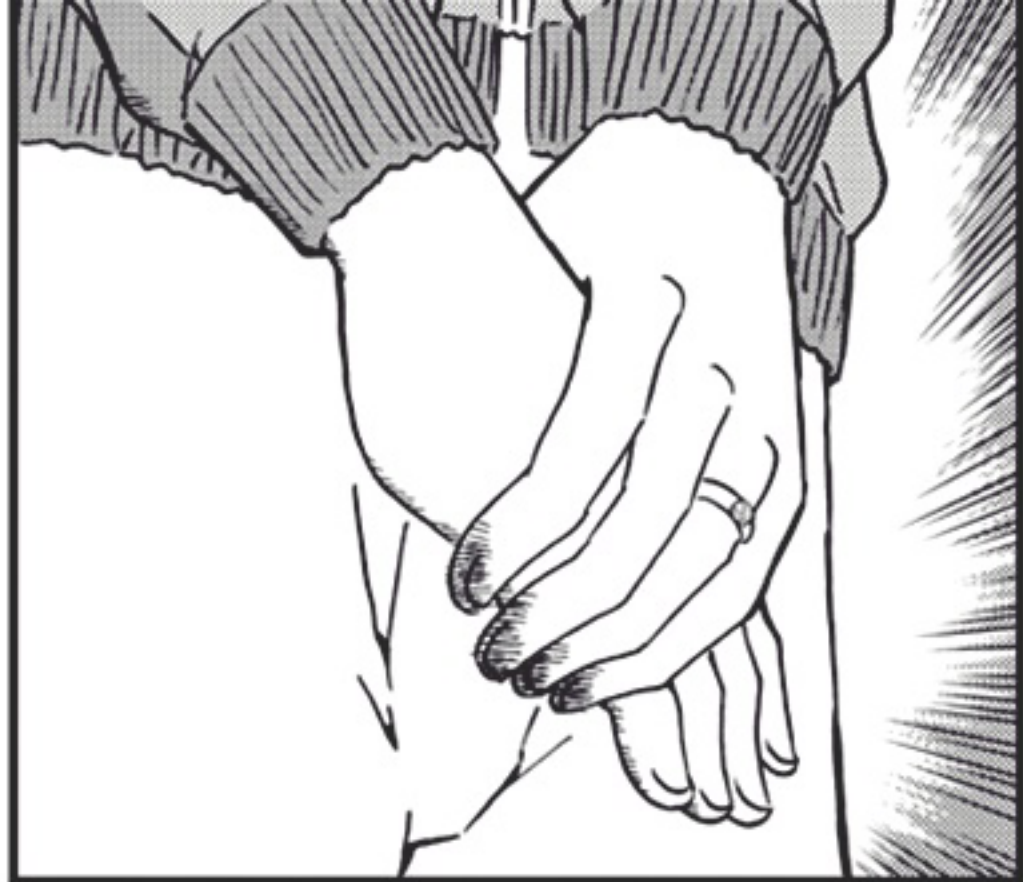




>> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com

15





IM ĐI !!

IM...

LÀM ƠN ĐỪNG
NÓI NHỮNG ĐIỀU
Kử LẠ ẤY NỮA,
NÓ SẼ GÂY NHẦM
LẤN CHO CUỘC
ĐIỀU TRA ĐÂY!

CHÚ LÚC
NÀO CŨNG
TOÀN NÓI
NHỮNG ĐIỀU
VÔ NGHĨA!



TA CŨNG
SẼ ĐÁ MẤY
ĐUÑA RA KHỎI
HIỆN TRƯỞNG
ĐÂY!!

THÌ DÙ
MẤY ĐUÑA CỎ
LÀ NGƯỜI ĐAU
TIỀN PHÁT
HIỆN RA THI
THỂ...

NEẾU MẤY
ĐUÑA
QUÁ
ỒN ỒO
...

16 >> facebook.com/fanDetectiveConan | fanconanvn.blogspot.com FDC



VÌ LÀ
MỘT
ĐAM ỒN
ỒO...

RẤT
XIN LỖI
...

SỐ TÔI TÁC GIẢ NGHĨ ĐỂ LẤY TƯ LIỆU

**GÌ THỂ
NÀY,
DỪNG
VỤ ÁN
ĐỂ
KHIÊU
CHIẾN
VỚI
ĐỘI
THẨM
TỬ NHÍ
ỒN ỒO
!!**

めい たん てい
名探偵
コナン
DETECTIVE
CONAN
★ SERIES PART 2 ★

Trans: Eindah
Edit: Kun, Alice
Raw: Wheel Fate

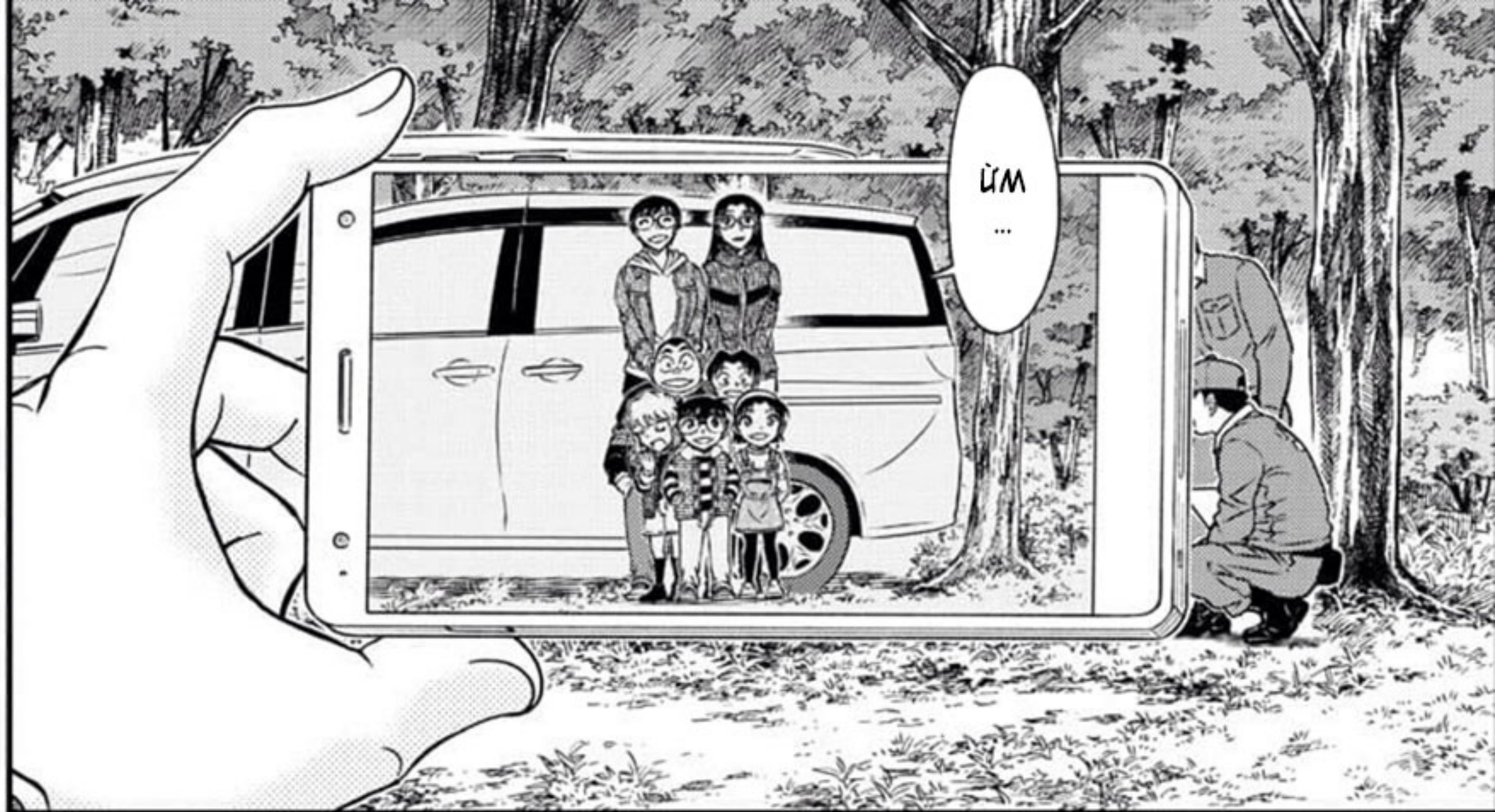
FILE 1033:
BÙA MAY MÃN

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



**ĐÓ LÀ
THỦ
MANG
LẠI
MAY
MÃN
...**

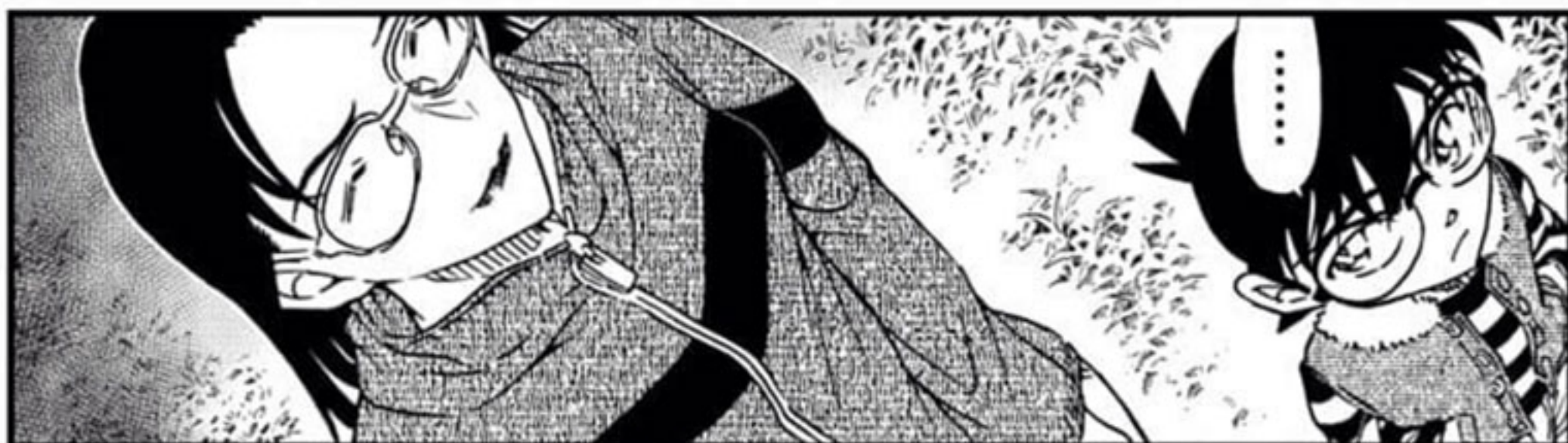




■
 Ở SÂU
 TRONG
 NÚI
 TỈNH
 GUNMA,
 MỘT
 XÁC
 CHẾT
 ĐỘT
 NHIÊN
 XUẤT
 HIỆN
 ...!







4





5





TÔI CÓ GỬI ẢNH CHỤP
MẶT NẠN NHÂN ĐẾN
TRỤ SỞ CẢNH SÁT
TỈNH GUNMA, VÀ
HỌ ĐÃ TÌM RA!

VÀNG
!

ANH FUKI-
KOSHI ẤY
LƯ?



KẸ LỪA
ĐẢO HÔN
NHÂN?

KẸ...



VÀ
HIỆN
GIỜ
ĐANG
BỊ
TRUY
NÃ!

ĐÃ TỪNG THỰC
HIỆN NHIỀU VỤ
LỪA ĐẢO Ở
CÁC TỈNH
KHÁC
...

TÊN THẬT
CỦA ANH TA
LÀ URUMA
SHIGEFUMI
!

VỤ LỪA ĐẢO DIỆN RỘNG

URU-
MA
SHIGE-
FUMI



ANH BIẾT TÔI
ĐÃ PHẢI MẤT
BAO NHIÊU
CHO ANH TA
KHÔNG?

MAY MẮN
GÌ CHỨ!

ANH TA
ĐÃ CHẾT
TRƯỚC
KHI KẾT
HÔN...

CÔ MAY
MẮN THẬT
ĐẤY!



Ồ...

KHIẾN TÔI
HIỆN GIỜ KHÔNG
CÒN ĐỒNG NÀO
TRONG TAY...
VÌ TÔI ĐÃ PHẢI
BỎ TIỀN RA
...

CÁI NHẮN
ĐÍNH HÔN
NÀY...



NHƯNG
ĐẦU NGÓN
TAY PHẢI
LẠI KHÔNG
QUÁ BẮN
...

TRONG KHI
TỪ LÒNG BÀN
TAY TỚI TẬN
KHUỖU LẠI
ĐẨY BÙN
...



ĐẦU NGÓN
TAY CỦA
TAY TRÁI
ĐANG ĐEO
NHẪN
...
THÌ ĐÃ BIẾT LÀ
DÍNH BÙN KHI
TÌM CHIẾC BÔNG
TẠI BỊ RƠI
...

ĐÚNG LÀ
RẤT LẠ
...



CÔ ZENDA VÀ
AYUMI ĐANG
Ở CẠNH CHIẾC
XE NHỈ?

MÀ NHỚ LẠI
THÌ, LÚC TÌM
THẤY CÁI
XÁC...



Ở NGAY
CHỖ BÁNH
TRƯỚC.
...



TẠI
SAO
CHỨ?



TỜ
ĐANG
TÌM
...

CẬU
ĐANG
LÀM
GÌ THỂ,
AYUMI?



ỦA?



THÌ NÓ SẼ
MANG LẠI
CHO TA
NHỮNG
ĐIỀU HẠNH
PHÚC ĐÚNG
KHÔNG?

NẾU TA CÓ
MỘT NHÁNH
CỎ BỐN LÁ
...

NÊN TÓ
MUỐN
CÔ CẢM
THẤY TỐT
HƠN!

LẠI ĐANG THẤT
VỌNG VÌ CHỦ ĐÓ
LÀ NGƯỜI XẤU
NỮA...

CÔ VỪA MẤT
ĐI NGƯỜI
BẠN ĐỜI
...

TÓ MUỐN
LẤY NÓ LÀM
QUÀ TẶNG
CÔ ZENDA
...

VẬY THÌ
PHẢI TÌM
RA NÓ
RỒI!

MỘT LÁ
BÙA MAY
MẮN NHÌ!

BÙA
...

BÙA
...

Ừ!

ĐỪNG VỘI QUÁ MÀ
GIẤM NHẢM LÊN
NÓ NHÉ!



10

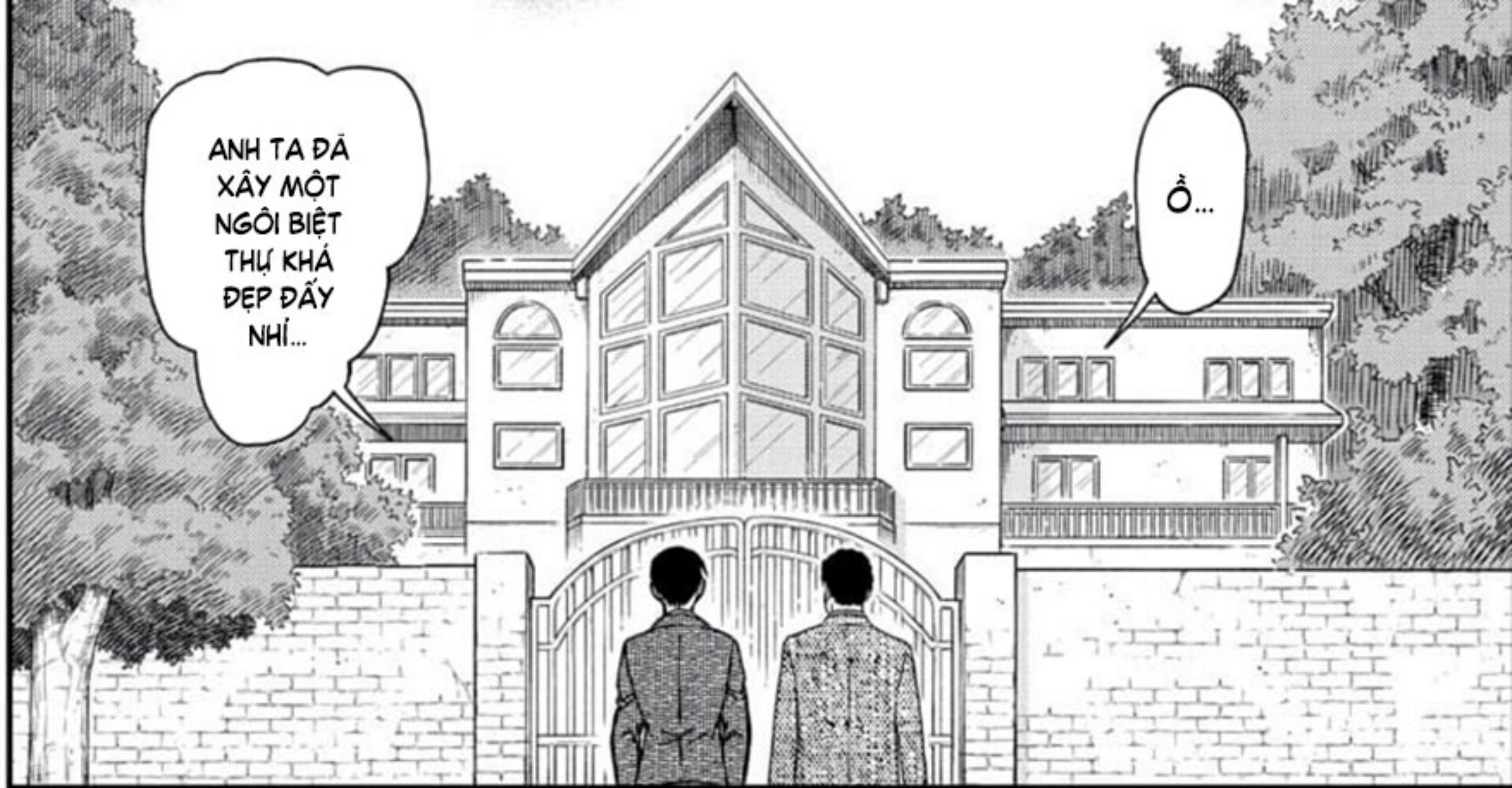


*MỘT CHÂM NGÔN TRONG SHOGI. "QUÂN GIÁC NHÌN XA TRÔNG RỘNG", TIẾNG ANH LÀ "WATCHTOWER BISHOP", LÀ QUÂN GIÁC DÙ ĐANG Ở NỬA BÀN CỜ CỦA KỶ THỦ CẦM QUÂN NHƯNG LẠI NẪM Ở VỊ TRÍ MÀ CÓ THỂ NHẮM TỚI CÁC QUÂN CỦA ĐỐI THỦ TỪ XA.



11





ANH TA ĐÃ
XÂY MỘT
NGÔI BIỆT
THỰ KHÁ
ĐẸP ĐÂY
NHÌ...

Ồ...



NÓ ĐƯỢC BOC
VÀO TỜ BÁO RỒI
ĐỂ LẤN VỚI RÁC
TRONG MỘT TÚI
RÁC CỦA NHÀ
NÀY...

HUNG KHÍ CÓ
VẼ LÀ MỘT
CON DAO
KIỂU PHƯƠNG
TÂY TẦM
20CM
...



XEM RA HIỆN
TRƯỜNG VỤ
GIẾT NGƯỜI
LÀ Ở ĐÂY!

VÂNG
...

VÀ, VẾT
Ở TRƯỚC
CỔNG LÀ
MÁU?



TRONG TỦ QUẦN ÁO
CÓ MỘT NGƯỜI PHỤ
NỮ BỊ SUY NHƯỢC
VỚI 2 BÀN TAY
NHUỘM ĐỎ MÁU
...

THẾ CÓ AI Ở
TRONG NHÀ
KHÔNG?



RỒI KHI NHẬN RA MÌNH BỊ
MẮC KẾT TRONG TỦ, TÔI
HOẢNG LOẠN VÌ CHÚNG
SỢ BÓNG TỐI VÀ KHÔNG
GIAN KÍN NÊN KHÔNG THỂ
THOÁT RA..." - CÔ TA
KHAI VẬY...

"TÔI CHỈ
NHỚ ĐƯỢC
ĐẾN LÚC
LŨNG RƯỢU
ĐÊM QUA
..."

NHƯNG
TÔI
KHÔNG
LIÊN
QUAN GÌ
ĐẾN VỤ
GIẾT
NGƯỜI
!"

"TÔI LÀ NGƯỜI
TÌNH CỦA ANH
URUMA SHIGE-
FUMI VỪA BỊ
SÁT HẠI..."

HIỆN TẠI, CÔ
TA ĐƯỢC
ĐƯA ĐẾN SỞ
ĐỂ LẤY LỜI
KHAI...

N-NGƯỜI
PHỤ NỮ?

PHẢI
RỒI
...









HUNG THỦ
LÀ NGƯỜI
ĐÓ...

KHÔNG
NGHI
NGỜ GÌ
NỮA...



CÓ VẾT
BÁNH XE
PHÍA SAU
BÁNH
...

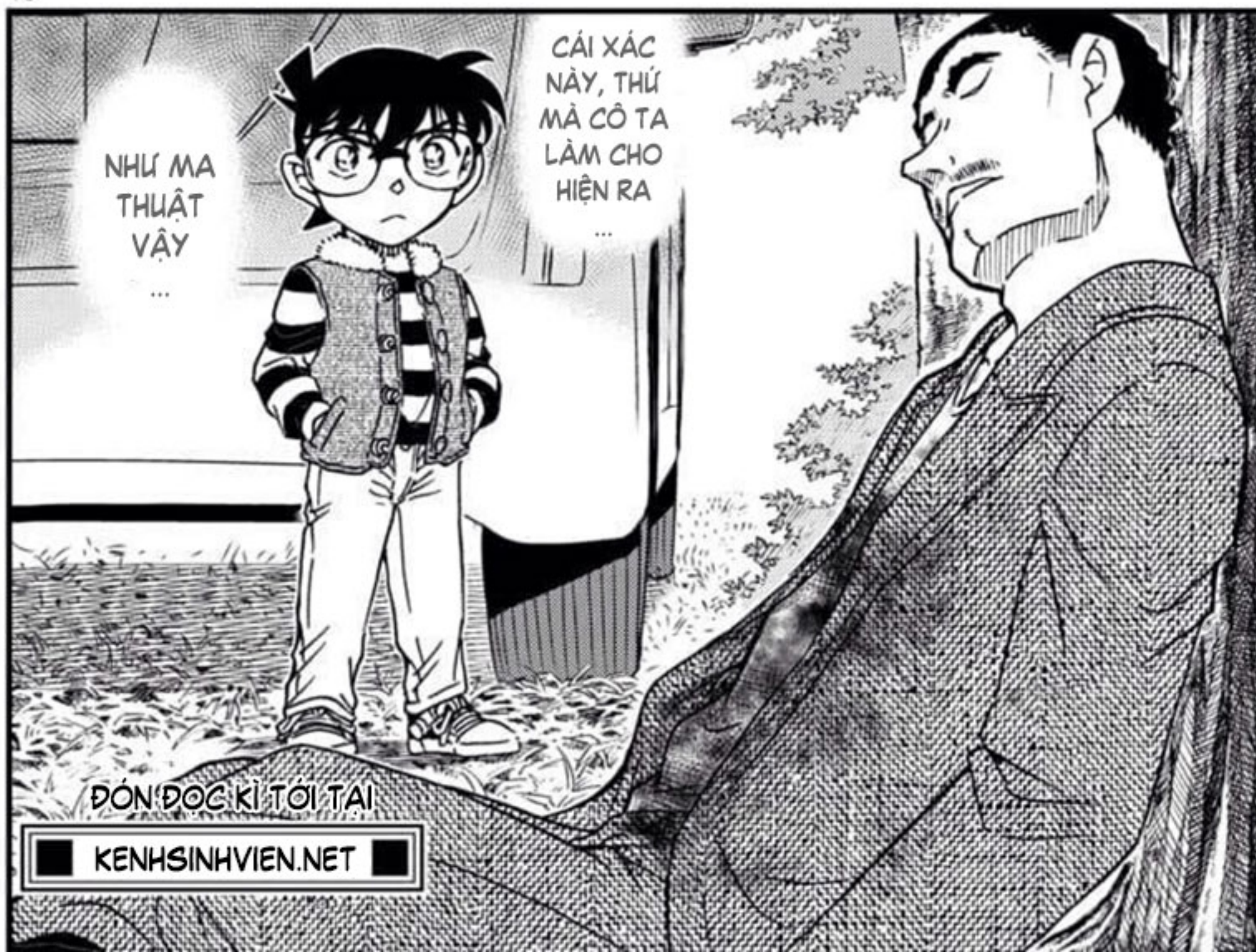
QUÁ
NHIÊN
...



ĐỂ NÓ
ĐƯỢC
CHÚNG
TA TÌM
THẤY
...

CÔ TA ĐƯA
MỌI NGƯỜI
ĐẾN ĐÂY
...

16



NHƯ MA
THUẬT
VẬY
...

CÁI XÁC
NÀY, THỨ
MÀ CÔ TA
LÀM CHO
HIỆN RA
...

THỦ
THUẬT
MÀ
CONAN
TÌM RA
LÀ GÌ?
CHƯƠNG
SAU,
PHÁ ÁN!

ĐÓN ĐỌC KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENTHAI

KENHSINHVIENTHAI

めい たん てい
名探偵

★ SERIES RESOLUTION ★

DETECTIVE
CONAN

Trans: Eindah
Edit: Kun, Alice
Raw: Wheel Fate

FILE 1034:
VÌ TÍNH HẬU ĐAU

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



MỘT
THẨM
KỊCH
CHƯƠNG
PHÁ
ẤN!
XẢY
RA
GIỮA
BUỔI
HẢI
RAU
ĐẠI
...





CHẲNG
CÓ GÌ Ở
GẦN XE
CẢ...

THÌ THEO
BỨC ẢNH
NÀY,

LÚC MỌI
NGƯỜI ĐẾN
ĐÂY VÀ ĐỖ
XE...



CÓ NHIỀU
ĐIỂM KHÓ
HIỂU Ở ĐÂY,
NHƯNG...

ẦY...



CÁI XÁC ĐÃ
ĐƯỢC ĐẶT
CHỖ CÁI CÂY
PHÍA SAU
XE NHƯ THỂ
NÀY...

NEU NHƯ
GIỮA LÚC
CÁC VỊ
ĐANG HÁI
RAU ĐẠI...

2



NÊN VIỆC
NÀY LÀ
ĐỂ ĐỔ TỘI
CHO CÔ
ĐẤY!

DO NẠN NHÂN
LÀ NGƯỜI ĐÀN
ÔNG ĐANG CỐ
THỰC HIỆN VỤ
LỬA ĐÀO KẾT
HÔN VỚI CÔ
ZENDA...

TH-THẬT
SAO...

VỤ LỬA ĐÀO

URU-
MA
SHIGE-
FUMI



MỘT NGƯỜI
KHÁC ĐÃ BÍ
MẬT MANG
XÁC ĐẾN
ĐẶT Ở ĐÂY!

THÌ TỨC LÀ
NHÂN LÚC
MỌI NGƯỜI
MÃI MÊ HÁI
RAU...

THANH
TRA
YAMA-
MURA
ĐANG
LÀM
HẾT SỨC
ĐỂ THỂ
HIỆN
MÀN
SUY
LUẬN...!





4 *BOKE VÀ TSUKKOMI, 2 VAI TRONG HÀI KỊCH MANZAI.





HÀ?

TỪ RẤT LÂU
TRƯỚC KHI
NHỮNG NGƯỜI
NÀY ĐẾN HẢI
RAU DẠI!

ĐÃ ĐƯỢC ĐẶT
Ở NGAY VỊ TRÍ
MÀ TÔI ĐANG
NGỒI...

*QUẢ ANH ĐÀO = SAKURANBO. LOẠN TRÍ = SAKURAN.



THANH TRA
YAMAMU-
RA... BỊ NÓI
MỘT CÁCH
KHỦNG
KHIẾP
THẬT...

GHÉT
LOẠN TRÍ
LẮM!*

AYUMI
YÊU
ANH
ĐÀO
NHƯNG
...

ANH
ĐÌNH
KHIẾN
MỌI
NGƯỜI
LOẠN
TRÍ
LẦN
NỮA
À?

NÓI RA
ĐIỀU NGÓ
NGẮN
NHƯ
VẬY...

BIA
ĐẶT!

NHƯNG CHÍNH ANH
VỪA BẢO LÀ KHI
BỌN EM ĐẾN ĐÂY
THÌ CHẴNG CÓ GÌ
CẢ CƠ MÀ!

5



ĐƯƠNG
NHIÊN LÀ
KHÔNG
THẤY
RỒI!

VẬY TẠI
SAO...?

KHÔNG THẤY
CÁI XÁC
NÀO ĐÚNG
KHÔNG?

TRONG TẤM ẢNH
CHỤP LÚC CHÚNG
TÔI MỚI ĐẾN...

VỚI LẠI,
LÚC NÀY
ANH ĐÃ
XÁC NHẬN
RỒI MÀ?



6





*P: PARKING (ĐỖ XE).
N: NEUTRAL (SỐ 0/"MƠ").







CÓ BỐN
LÁ!

A!



CÓ THỨ
AYUMI
ĐANG TÌM?

CHỖ
BÁNH
TRƯỚC...



NÓI CÁCH KHÁC,
ĐÂY MỚI LÀ VỊ TRÍ
MÀ XE ĐÃ DỪNG
KHI MỌI NGƯỜI
CHỤP ẢNH!

BỜ LỄ
CHIẾC XE
ĐÃ DỊCH
CHUYỂN...

PHẢI, DÙ CÓ TÌM
KIẾM CỜ NÀO,
NHÓC VẪN KHÔNG
THỂ TÌM THẤY
NÓ...



LÀM ĐƯỢC
ĐIỀU NÀY
MÀ THÔI...

CHỈ MỘT
NGƯỜI LÀ
CÓ THỂ...



HAY DÙNG TAY
XOAY BÁNH
TRƯỚC ĐỂ
DỊCH CHUYỂN
XE...

NGƯỜI MÀ
CÓ THỂ
CHỌN ĐỒ
XE Ở VỊ TRÍ
NÀY...

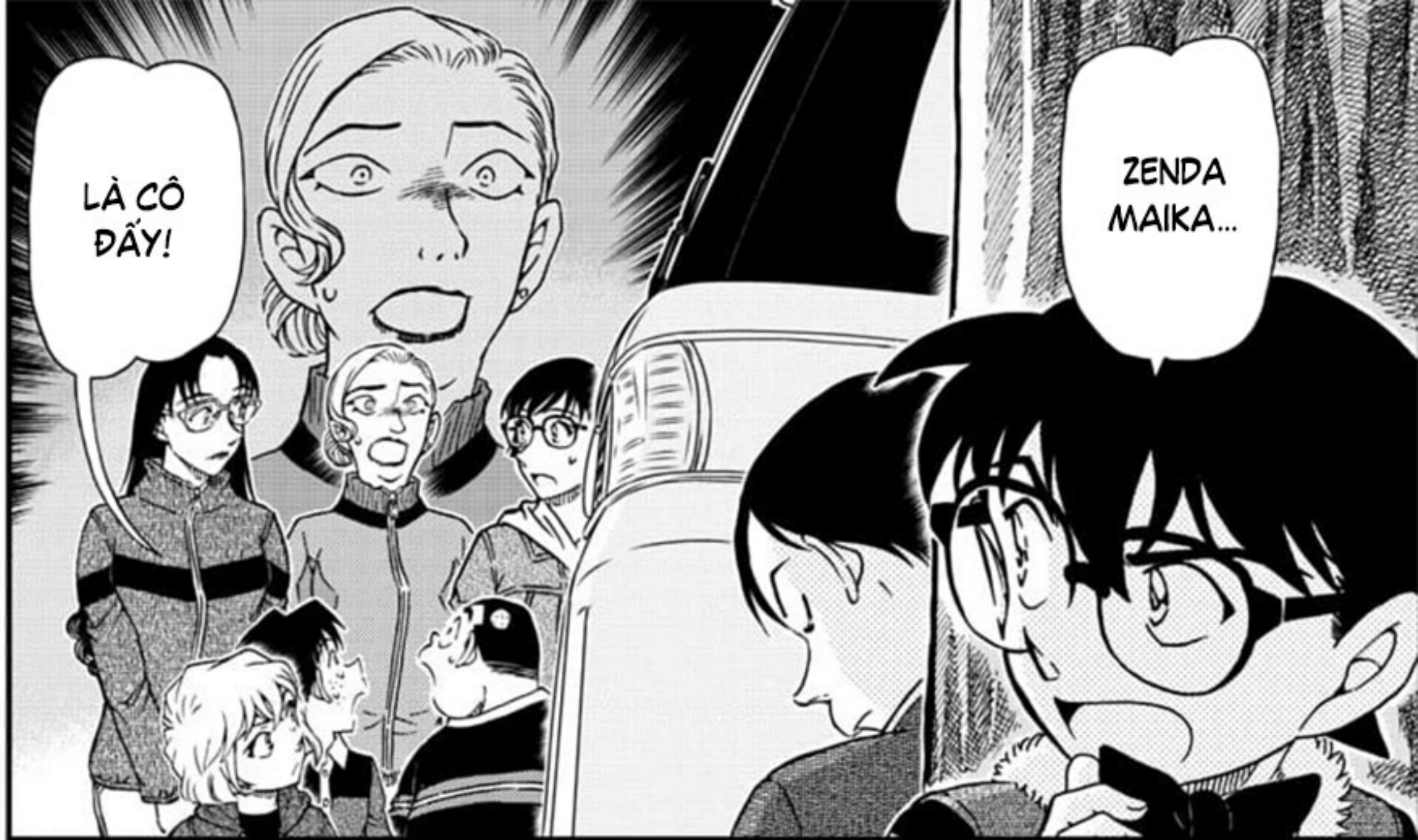


CẬU
NHÓC
ĐEO KÍNH
BẢO THỂ...

VÂNG...
THANH
TRA CÓ
DẶN
LÀM NHƯ
VẬY...

NHÂN
VIÊN
GIÁM
ĐỊNH ĐÃ
CHỤP LẠI
NÓ, PHẢI
KHÔNG?

MỘT BẢNG
CHỨNG KHÁC
LÀ CHỖ BÁNH
XE PHÍA SAU
CÓ DẤU LỖP
CHO THẤY XE
ĐÃ DI CHUYỂN
MỘT CHÚT VỀ
PHÍA TRƯỚC...



LÀ CÔ
ĐÂY!

ZENDA
MAIKA...



VÀ ĐỂ
NÓ Ở CÁI
CÂY MÀ
TÔI ĐANG
DỰA
VÀO...

KÉO CÁI
XÁC QUA
RỪNG...

ĐẦU TIÊN, CÔ ĐƯA
NẠN NHÂN ĐẾN
BIỆT THỰ CỦA
CHÍNH MÌNH CÁCH
ĐÂY 50M KHOẢNG
6 TIẾNG TRƯỚC
RỒI ĐÂM ANH TA
BẰNG DAO...

10



KHÔNG SAO!
CỨ NHÌN CỬA
SỐ XE XEM!

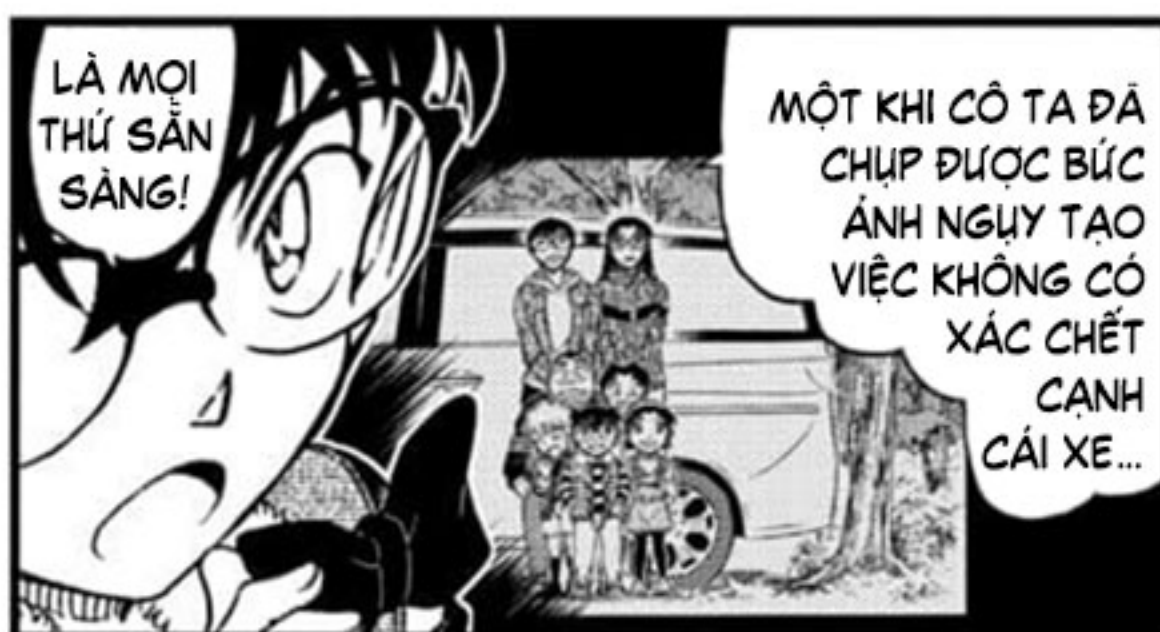
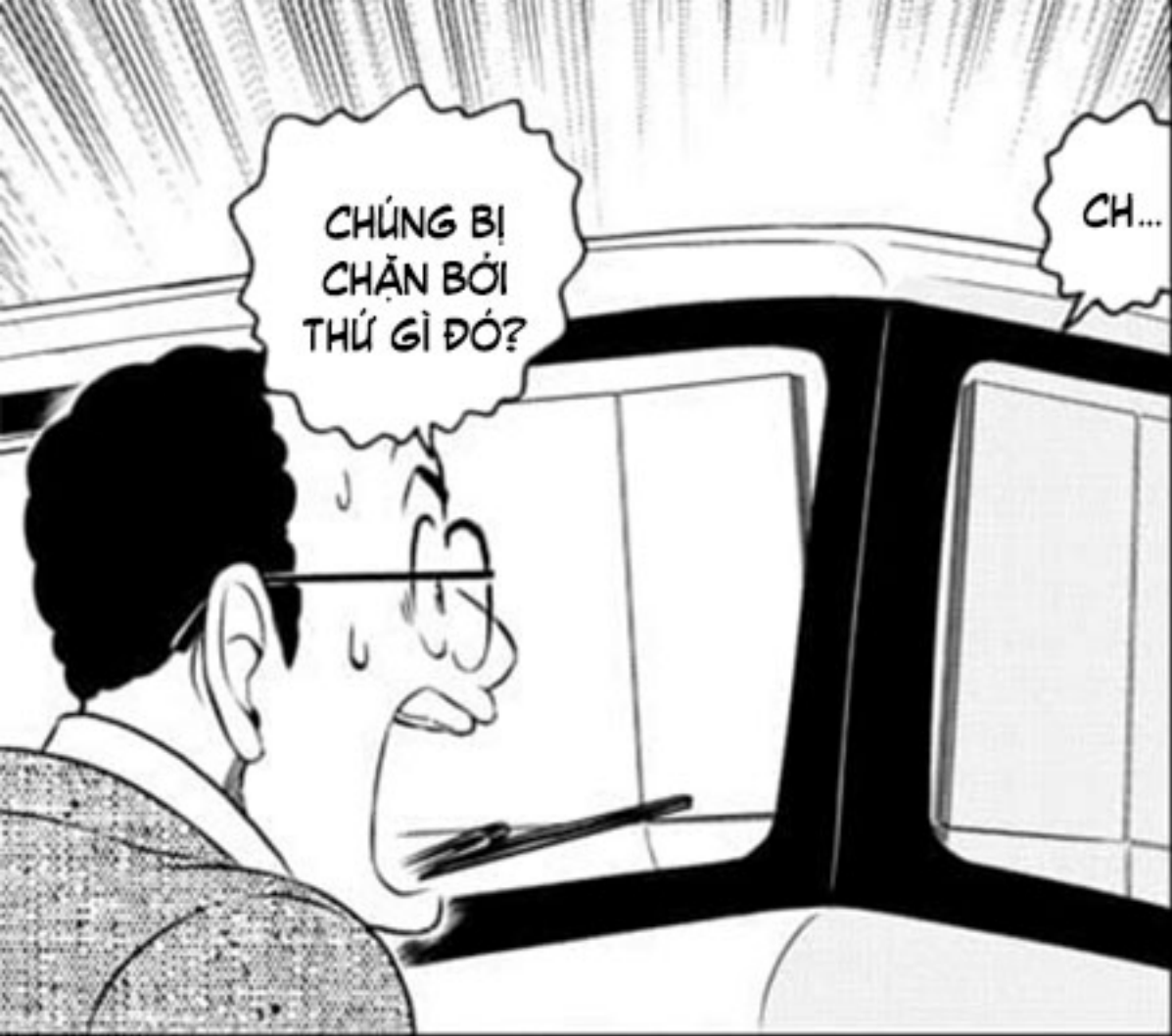
NẾU THẾ THÌ MỌI
NGƯỜI SẼ CÓ THỂ
THẤY CÁI XÁC TÙ
TRONG XE LÚC ĐÓ
LẠI CHỨ...

NHƯNG
MÀ
THANH
TRA...



VÀ DỪNG XE Ở
ĐÚNG CHỖ CÓ
THỂ CHE KHUẤT
CÁI XÁC!

SAU ĐÓ ĐƯA NHÓM
CONAN ĐẾN TRÁI
NGHIỆM TRƯỚC
LỚP HỌC THU THẬP
RAU DẠI TRÊN XE
CỦA MÌNH...





KHIẾN CHO CÁI
XÁC HIỆN RA
TRƯỚC MẮT
MỌI NGƯỜI
NHƯ CÓ MA
THUẬT!

RỒI VỜ TÌM KIẾM CÙNG
ĐUÔI TRẺ TRONG KHI DỪNG
TAY PHẢI ĐANG Ở CẠNH
XE LĂN BÁNH TRƯỚC ĐỂ
TỪ TỪ ĐI CHUYỂN CHIẾC
XE...



KÉO DÀI
ĐẾN KHUYẾT
TAY PHẢI,
BÓI CÔ TA
DỪNG TAY
PHẢI...

CÙNG
SẼ CÓ
TRÊN
TAY CÔ
ZENDA...

VẾT BÙN
TƯƠNG
TỰ...



NẾU CÔ TA
THỰC SỰ CHỈ
TÌM BÔNG
TAI!

MỘT VẾT BÙN
KHÔNG THỂ
GIẢI THÍCH
ĐƯỢC...



ĐÓ LÀ
VÌ VỪA
RỒI CÔ
ĐÃ LĂN
BÁNH XE
BẰNG TAY
TRÁI...

A,
VẬNG!

CÔ
KOBAYASHI!
CÁNH TAY
TRÁI CỦA CÔ
ĐÃ DÍNH BÙN
LÊN ĐẾN TẬN
KHUYẾT ĐÚNG
KHÔNG?

12



NÊN ĐÃ SẮP
ĐẶT NHƯ VẬY
ĐỂ CHỈ TÌNH
NHÂN CỦA
ANH TA
UỐNG
RƯỢU RỒI
NGỦ THIẾP
ĐI...

CÔ DỰ ĐOÁN
RẰNG NẠN NHÂN,
NGƯỜI ĐÃ HẸN
GẶP CÔ SÁNG
SỚM NAY, SẼ
KHÔNG UỐNG
RƯỢU...



NÊN TỐI QUA,
CÔ ĐÃ TẶNG
TRƯỚC NẠN
NHÂN MỘT CHAI
RƯỢU CÓ PHA
SẢN THUỐC
NGỦ...

CÔ ĐÃ NGHE ĐƯỢC
RẰNG NGƯỜI PHỤ NỮ
ĐÓ THÍCH RƯỢU,
SỢ BÓNG TỐI VÀ
KHÔNG GIAN KÍN...

ĐỘ ĐÁNG
TIN CỦA
CÔ TA
SẼ TAN
BIẾN, VÀ
KHIẾN CÔ
TA TRỞ
THÀNH
HUNG
THỦ!

BẰNG CÁCH ĐỂ HUNG
KHÍ LÀ CON DAO LÀM
BẾP VÀO TRONG TÚI
RÁC TRONG BIỆT THỰ
VÀ THU LẠI
CHAI RƯỢU...

NHƯ VẬY, VỚI
CHỨNG SỢ BÓNG
TỐI VÀ KHÔNG
GIAN KÍN, CÔ TA
DÙ CÓ TÍNH DÂY
CÙNG KHÔNG
THỂ THOÁT RA
CHO ĐẾN KHI
CẢNH SÁT
TÌM THẤY...

RỒI ĐỂ
CÔ TA
TRONG
TÚ
QUẦN
ÁO...

BÔI MÁU
NẠN NHÂN
LÊN KHẮP
2 TAY CỦA
NGƯỜI ĐÀN
BÀ ĐANG
NGỦ KIA...

SAU KHI GIẾT
NẠN NHÂN,
CÔ DỪNG
CHÌA KHÓA
TRÊN NGƯỜI
ANH TA ĐỂ
VÀO BIỆT
THỰ...

THÌ ĐÁU ĐÓ TRÊN
GHẾ LÁI HẸN SẼ
PHẢI CÓ CHÚ
NHÌ?

NẾU NHƯ CÔ CŨNG
DỪNG CHIẾC XE
ẤY ĐƯA NẠN NHÂN
ĐẾN ĐÂY
...

TRÊN
NGƯỜI
HUNG THỦ
HẸN SẼ
CÓ NHIỀU
MÁU BẮN
VÀO...

MÀ, DỰA
VÀO TÌNH
TRẠNG CỦA
NẠN NHÂN
SAU KHI
BỊ ĐÂM
...

TÔI CÓ
NHẦM
KHÔNG
?

MỘT PHẢN ỨNG
LUMINOL KHÔNG
THỂ MẤT ĐI CHỈ
BẰNG CÁCH LAU
MÁU...

BỜ VÌ, BỜ VÌ
AYUMI RẤT
MUỐN TẶNG CÔ
NGỌN CỎ BỐN
LÁ NÀY LÀM
QUÀ...

HỨC

HỨC

CÔ ẤY
KHÔNG
HỀ DI
CHUYỂN
CÁI XE!

CÔ ZENDA
THỰC SỰ
CHỈ TÌM
BÔNG TAI
THÔI!

**NHẦM
RỒI!**



TRƯỚC KHI BỊ
TRÙNG PHẠT, CÔ
KHÔNG XỨNG
ĐÁNG CÓ HẠNH
PHÚC...

VÌ CÔ LÀ KẸ
XẤU ĐÃ GIẾT
NGƯỜI...



CÔ
THỰC
SỰ ĐÃ
GIẾT
ANH
TA...

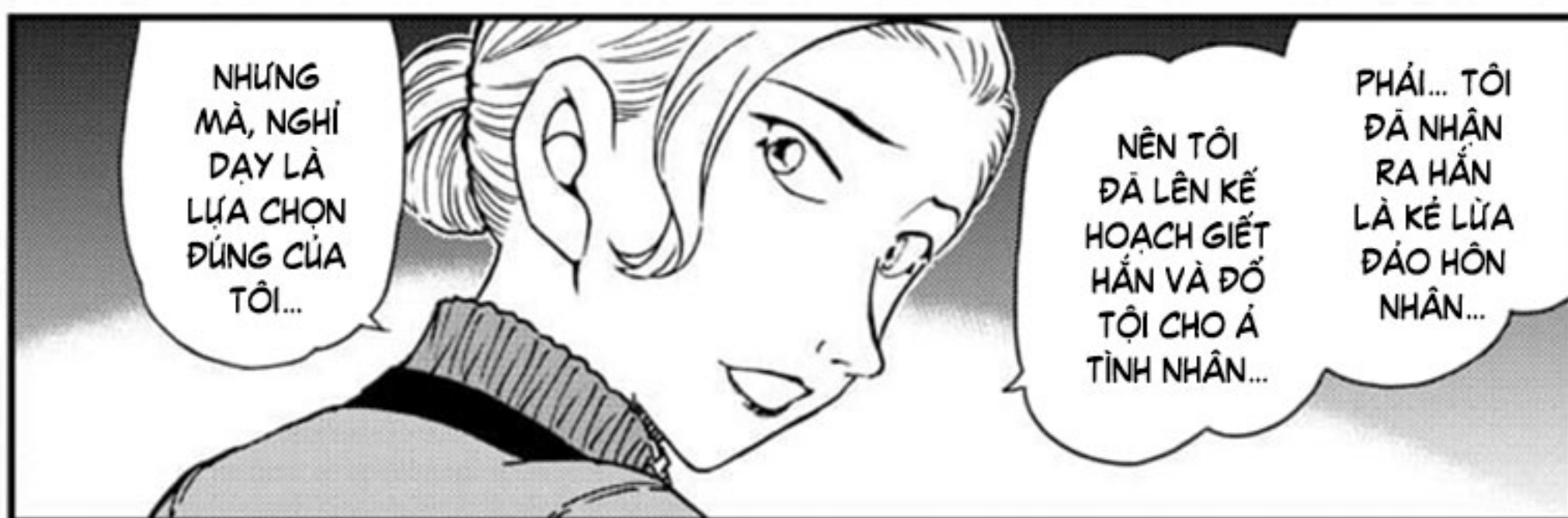
V-VẬY,
CÔ ZENDA
...

HÃY TẶNG NÓ CHO
NGƯỜI MÀ EM
MUỐN ĐƯỢC HẠNH
PHÚC NHIỀU HƠN
NHÉ...



CÔ KHÔNG
THỂ NHẬN
NGỌN CỎ
BỐN LÁ ĐỎ
ĐƯỢC...

CHO CÔ
XIN LỖI,
YOSHI-
DA...



NHƯNG
MÀ, NGHĨ
DAY LÀ
LỰA CHỌN
ĐÚNG CỦA
TÔI...

NÊN TÔI
ĐÃ LÊN KẾ
HOẠCH GIẾT
HẮN VÀ ĐỔ
TÔI CHO Á
TÌNH NHÂN...

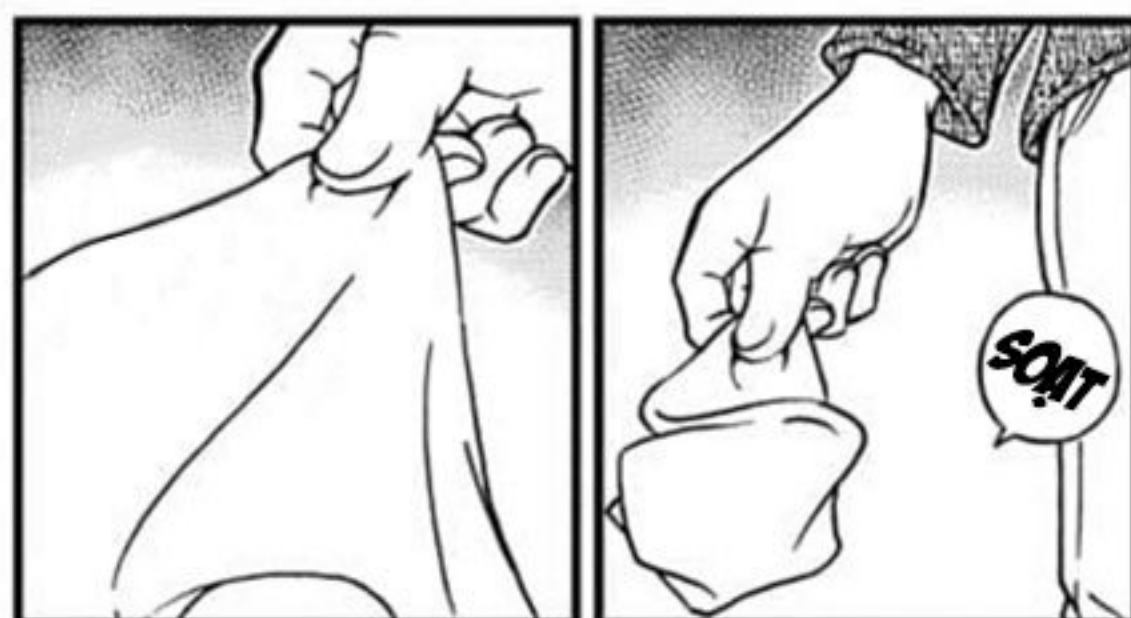
PHẢI... TÔI
ĐÃ NHẬN
RA HẮN
LÀ KẸ LỪA
ĐẢO HÔN
NHÂN...



CHO THẤY
TÔI KHÔNG
ĐỦ TƯ CÁCH
ĐỂ LÀM
GIÁO VIÊN
...

VÌ VIỆC SỬ
DỤNG MỘT
ĐỨA TRÉ ĐỂ
TẠO CHÚNG
CỬ NGOẠI
PHẠM...





CÀNG ĐIỀU TRA, MỤC ĐÍCH CỦA CÔ WAKASA CÀNG TRỞ NÊN KHÓ ĐOÁN ...

BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT ĐƯỢC THỰC HIỆN BỞI **RAN MORI FAN CLUB**

名探偵 江戸川乱歩 DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART I ★

TRANS:
ZYS, HYHY
RAW: BILIBILI
EDIT: KAZUO,
OMI, RIN

TIẾN SĨ AGASA GIỚI TÚM TÌM
ÔM ẤP GIẤC MỘNG ĐỒ CỔ...
LOẠT CHƯƠNG MỚI KHÔNG THỂ
BỎ LỠ BẮT ĐẦU!!

HAI
KẺ
ĐANG
CAU
MÀY...



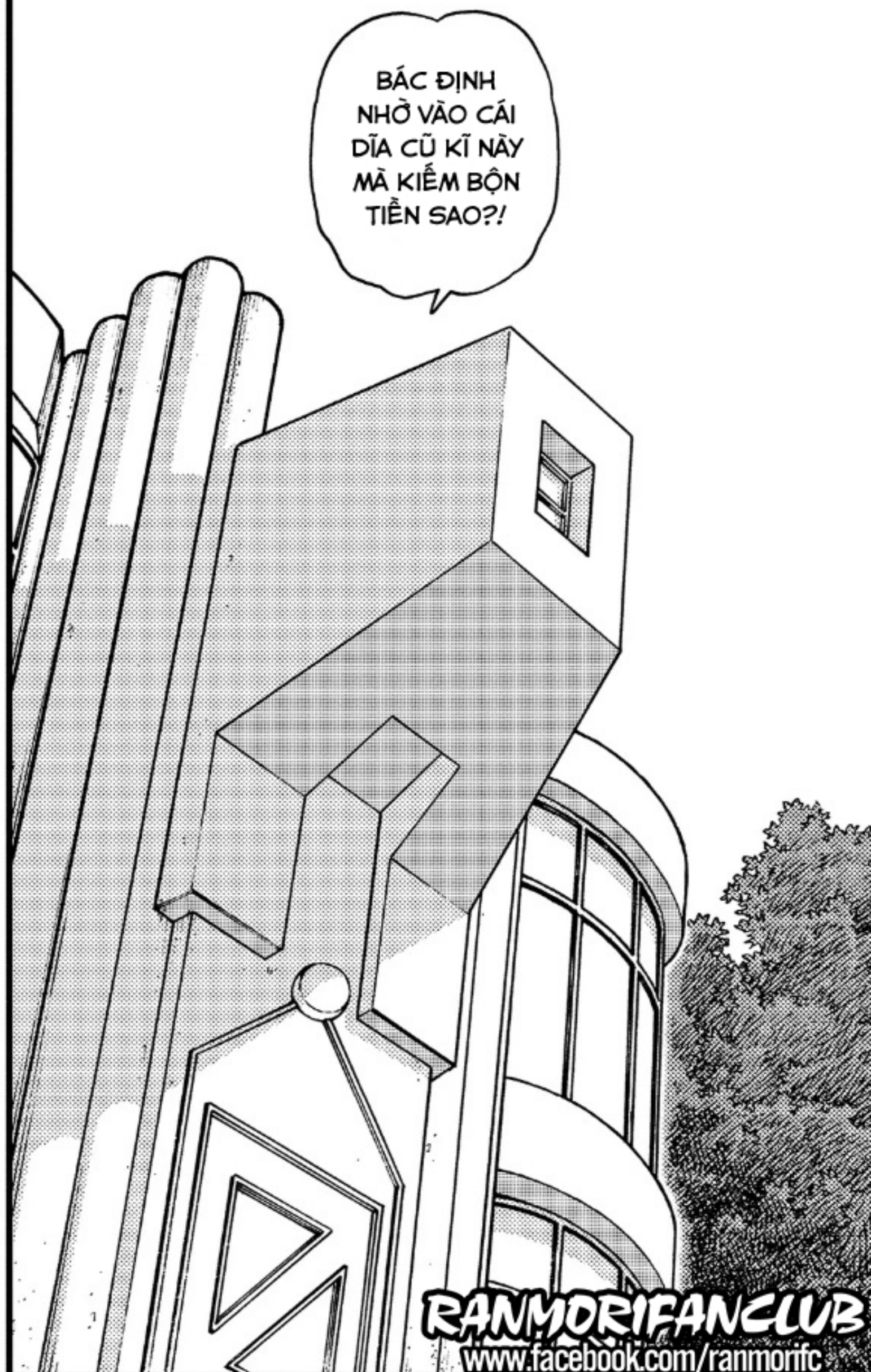
FILE 1035
ĐĨA KHẮC SƠN MÀI



HÌNH NHƯ
ĐÃ CÓ
KẾT QUẢ,
BÁC ĐANG
ĐỊNH ĐI
LẤY ĐÂY!

ĐẦU CỐ, NÊN
LẦN NÀY BÁC
ĐÃ TÌM MỘT
CHUYÊN GIA
THẨM ĐỊNH
RỒI...

NÀY NÀY, VỤ
TẮM THẨM BA
TƯ LẦN TRƯỚC
BÁC BỊ LỪA,
BÁC QUÊN RỒI
SAO?



BÁC ĐỊNH
NHỜ VÀO CÁI
ĐĨA CŨ KỶ NÀY
MÀ KIẾM BỘN
TIỀN SAO?!



LÀ CĂN
BIỆT THỰ
CỦA
NGƯỜI
BÁC CỦA
BÁC TÊN
LÀ AGASA
KURI-
SUKE
...

À, LÚC TRƯỚC
CHÁU CŨNG
TỪNG ĐẾN
ĐÓ RỒI...

CÁI ĐĨA ĐÓ
BÁC LẤY Ở Đâu
VẬY?

RANMORIFANCLUB
www.facebook.com/ranmorifc



VÀ CÒN
BẤT ĐƯỢC
MẤY KẺ
XẤU MUỐN
CƯỚP BẢN
KẼM NỮA!

SAU ĐÓ CẢ NHÓM DƯA
THEO NHỮNG ÁM HIỆU
TRÊN TRẦN NHÀ TÌM RA
ĐƯỢC MỘT CĂN MẬT
THẤT, TRONG ĐÓ CÓ
CẢ BẢN KẼM IN
TIỀN GIẢ...

BẠN ĐẦU LÀ
TRÒ CHƠI GIẢI
MẬT THƯ TÌM
KHO BẦU ĐO
TIỀN SĨ NGHĨ
RA...

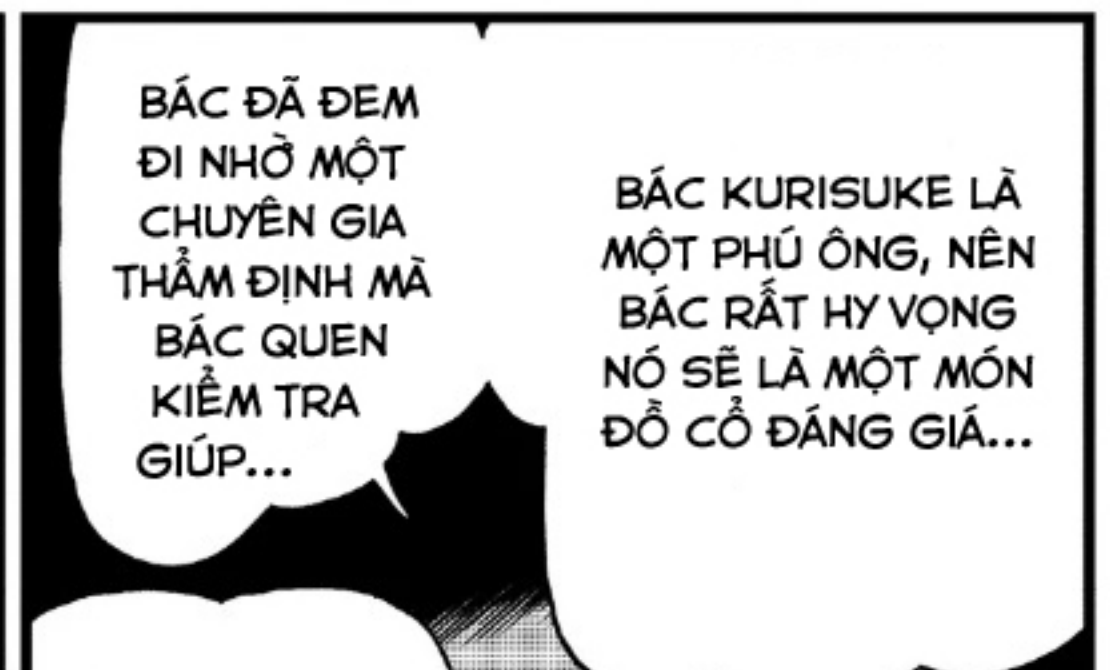
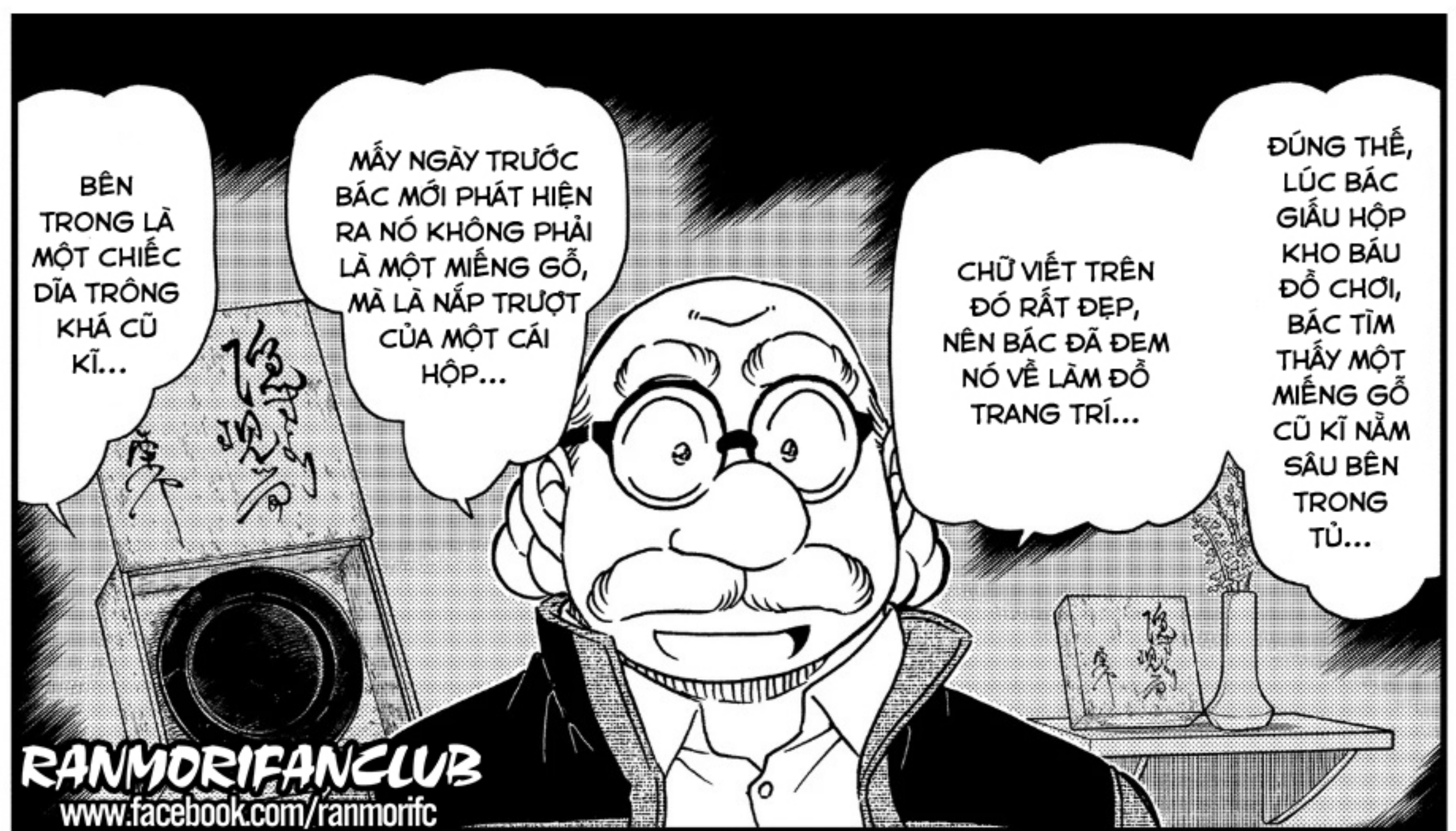


LÚC ĐÓ AI
VẪN CHƯA CÓ
Ở ĐÂY...

VÀNG,
CHÁU CÓ
NGHE TỤI
NHỎ NÓI
...

À CHÍNH LÀ CĂN
BIỆT THỰ CÓ
MẤY ÁM HIỆU
HÌNH NGÔI SAO,
MẶT TRĂNG VÀ
MẶT TRỜI...

TIỀN SĨ
AGASA
ĐANG
LÉN LÚT
BẦY
TRÒ
GÌ?





KHÔNG
KHÉO CÔ
TA SẼ
THEO CẬU
VÀO ĐÂY
LUÔN...

NẾU
CẬU
ĐI VÀO
TỪ CỬA
TRƯỚC
...

ĐÚNG
VẬY!

VẬY CẬU
CỔ Ý BẢO
TỔ ĐI CỬA
SAU LÀ VÌ
VẬY Ầ...

PHỊCH



TÊN
SERA
MASUMI
ĐÓ!

CÔ
NÀNG
TOMBOY
...

RANMORIFANCLUB
www.facebook.com/ranmorifc



CHẮC
KHÔNG
PHẢI RÌNH
MỒ NHÀ
CẬU ĐÂY,
MÀ VÌ
CẬU
ĐÓ...

CẬU
BIẾT LÝ
DO MÀ
ĐÚNG
KHÔNG?

RỒT CUỘC TẠI SAO
CÔ TA LẠI ĐI RÌNH MỒ
NHÀ CHÚNG TÔI?!



A, THẬT
RA LÀ...

HẢ?! TẠI SAO CÔ TA
PHẢI NHÌN LÊN TÔI
CHỨ?!



CÔ TA NGHĨ NGỜ TÔI
CŨNG UỐNG THUỐC TEO
NHỎ GIỐNG CẬU?!

CÁI
GÌ?!





ĐÓ LÀ MỘT LOẠI SẢN PHẨM THỦ CÔNG ĐIỀU KHẮC, NÓ ĐƯỢC SƠN RẤT NHIỀU LỚP SƠN ĐEN VÀ SƠN MÀI ĐỎ, SAU ĐÓ SƠN THÊM MỘT LỚP SƠN ĐEN LÊN TRÊN BỀ MẶT, RỒI KHẮC LÊN ĐÓ NHỮNG HÌNH HOA VĂN RẤT ĐA DẠNG!

MỌI NGƯỜI CÓ BIẾT TRUNG QUỐC CÓ MỘT THỨ GỌI LÀ ĐĨA KHẮC SƠN MÀI KHÔNG?

VÀ NHỜ ÔNG ẤY GIÁM ĐỊNH GIÚP...

XEM XONG CHƯƠNG TRÌNH ĐÓ, CÓ TÔI 3 NGƯỜI TÌM ĐẾN ÔNG ẤY BẢO "NHÀ TÔI CŨNG CÓ CÁI ĐĨA GIỐNG VẬY ĐÂY!"

ĐÚNG VẬY...

100 TRIỆU Ừ?!

NGHE BẢO LÀ NÓ CÓ GIÁ 100 TRIỆU ĐÂY...

À CHÍNH LÀ CÁI ĐĨA LÚC TRƯỚC TRÊN TI VI CÓ CHIẾU TRONG CHƯƠNG TRÌNH GIÁM ĐỊNH ĐỒ CỔ NHỈ?

ĐỀU LÀ HÌNH TIỀN HẠC GIỐNG HẾT NHƯ NHAU!

ĐIỀU ĐÁNG NGẠC NHIÊN LÀ HOA VĂN CỦA CHIẾC ĐĨA KHẮC SƠN MÀI CỦA CẢ 3 NGƯỜI HỌ...

RA VẬY, NẾU THẾ THÌ...

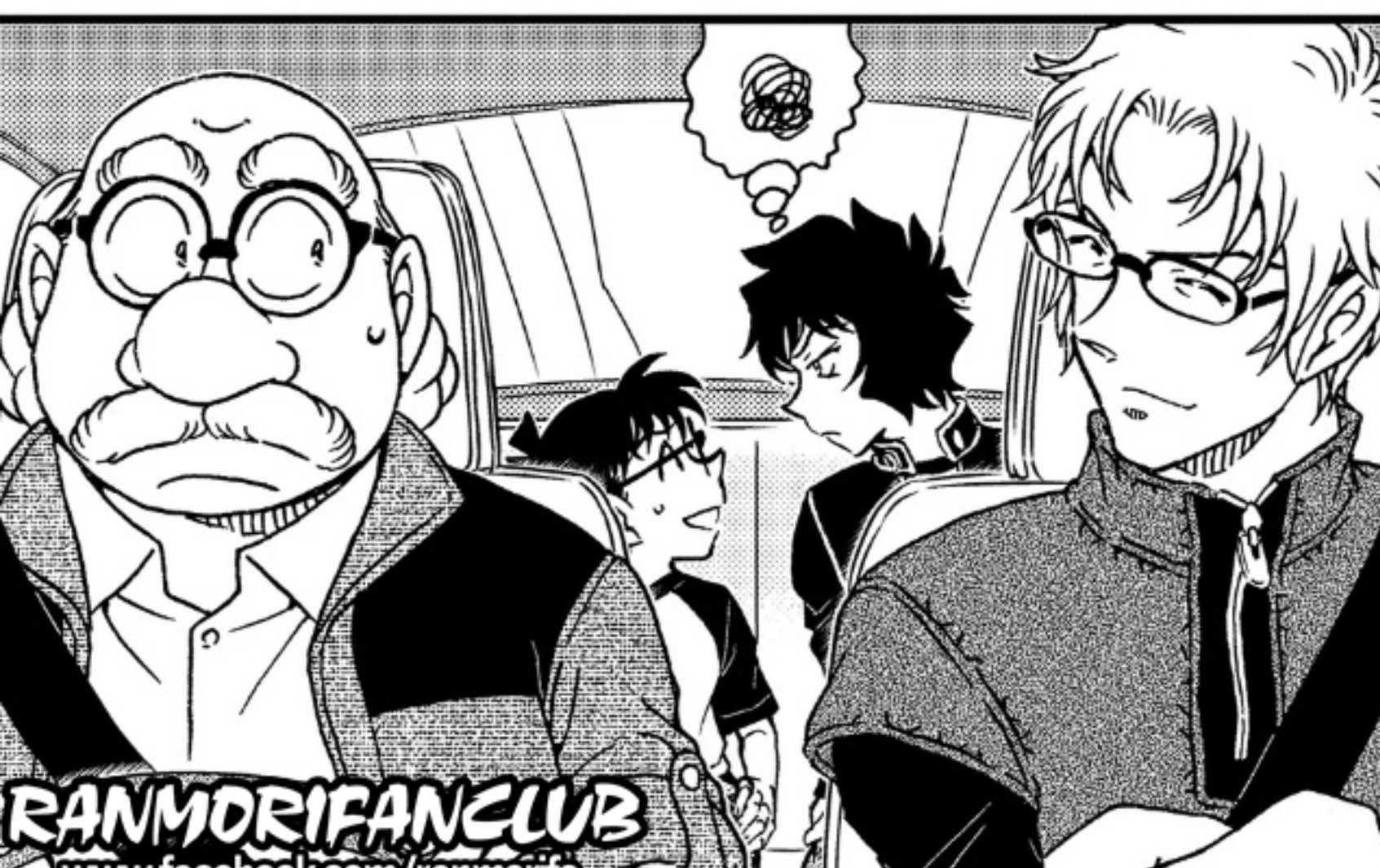
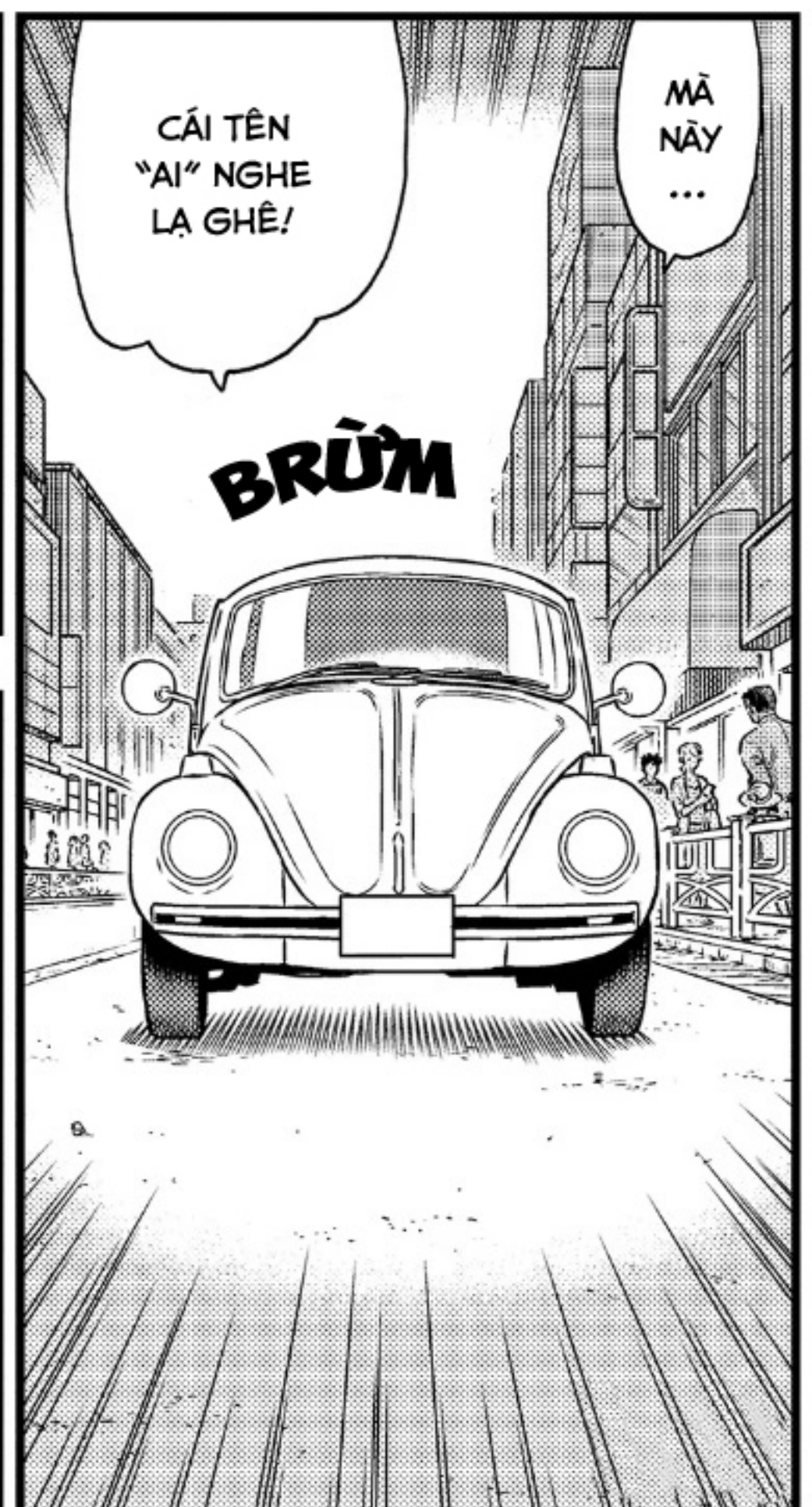
ÔNG ẤY NÓI "TÔI SẼ GIẢI THÍCH CHO 3 NGƯỜI HỌ SỰ KHÁC BIỆT GIỮA ĐỒ THẬT VÀ ĐỒ NHÁI, ÔNG CÓ MUỐN ĐẾN XEM KHÔNG?"

NẾU NÓ LÀ ĐỒ THẬT THÌ GIÁ CỦA NÓ KHÔNG DƯỚI MẤY CHỤC TRIỆU YÊN ĐÂU!

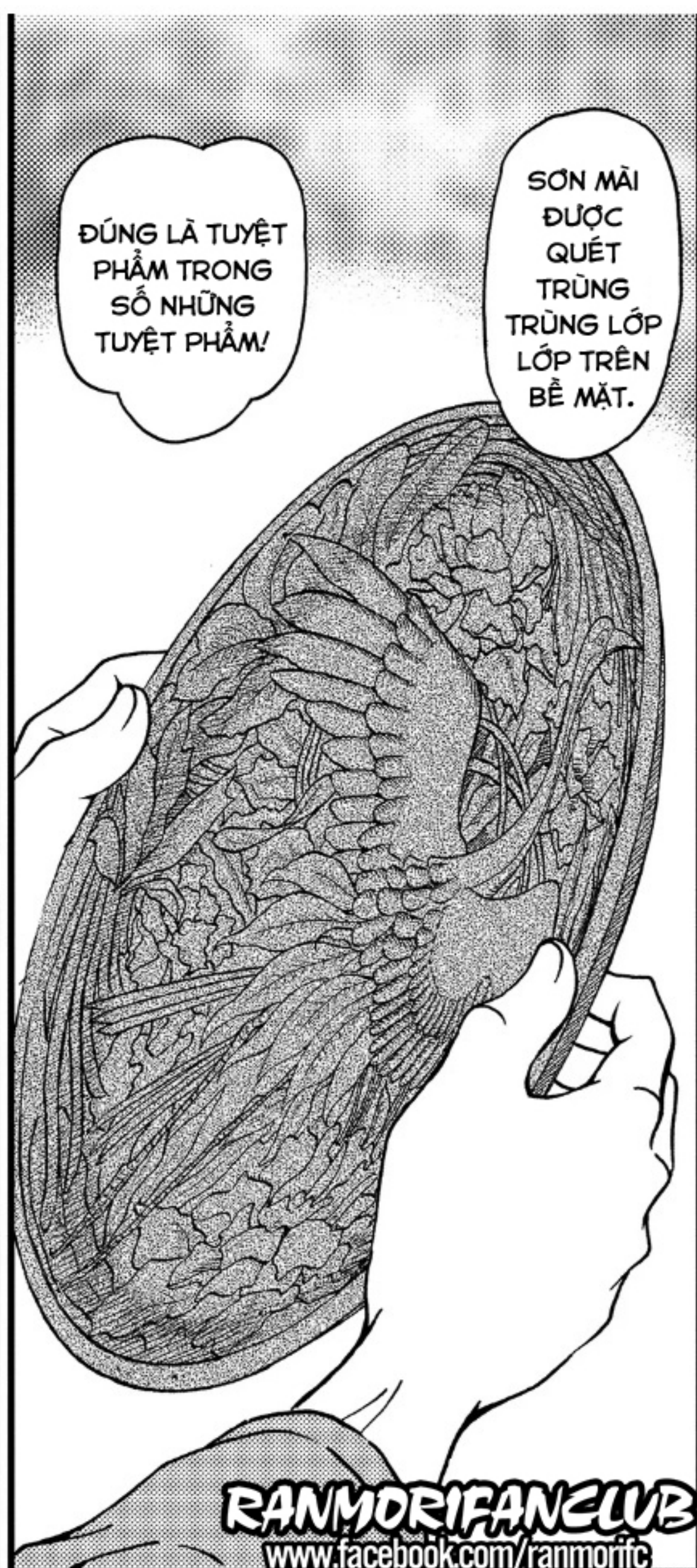
ĐÚNG THẾ!

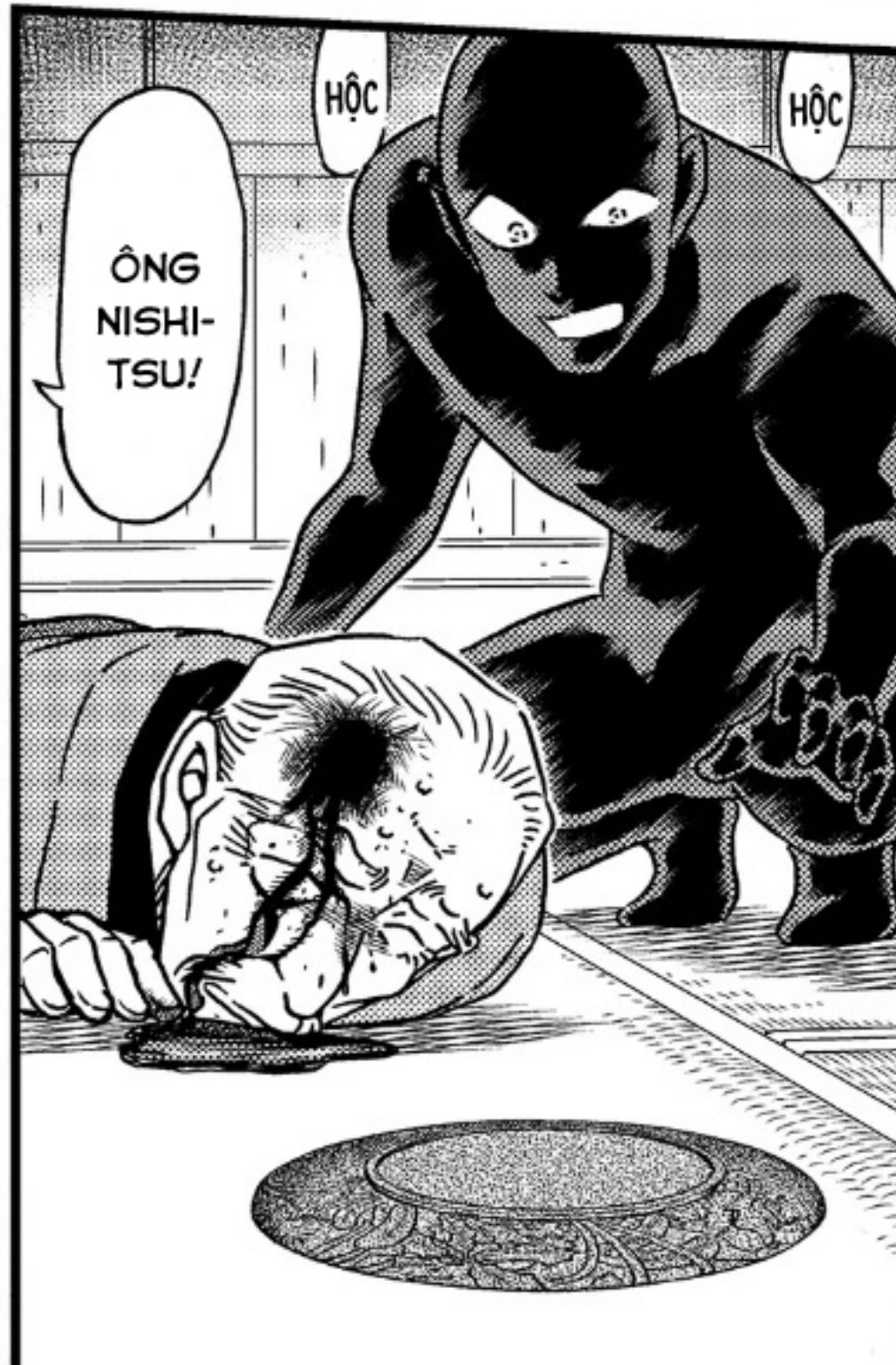
CHẲNG LẼ TRONG 3 CÁI CÓ 2 CÁI LÀ ĐỒ NHÁI?



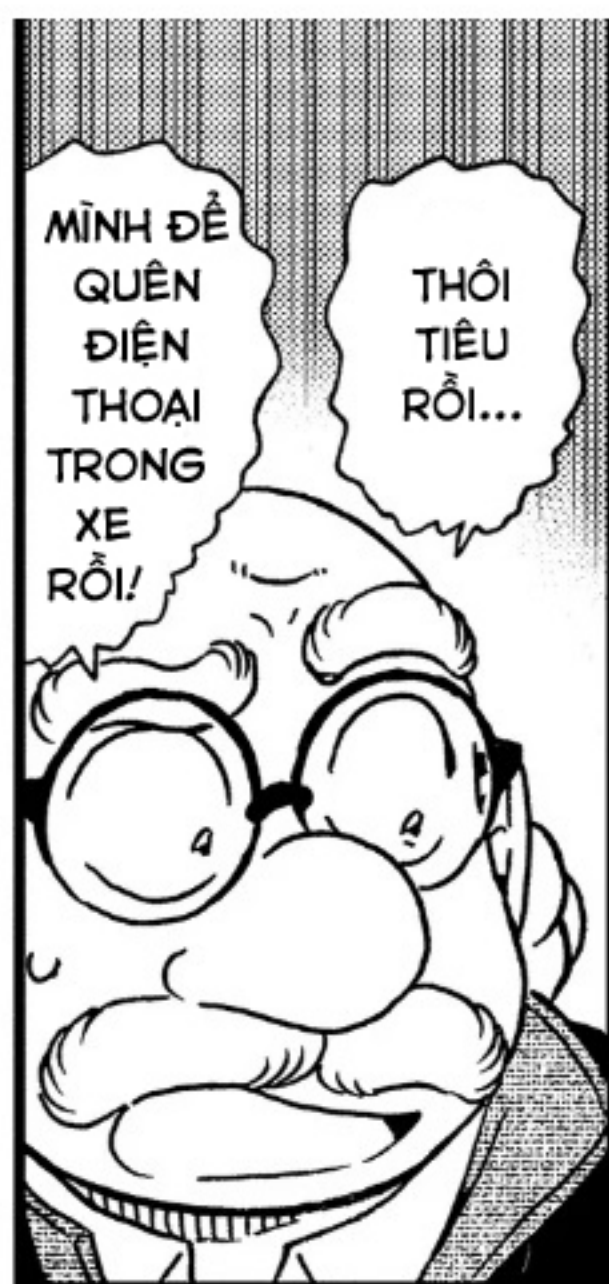












THÔI TIÊU RỒI...



TÓM LẠI ...

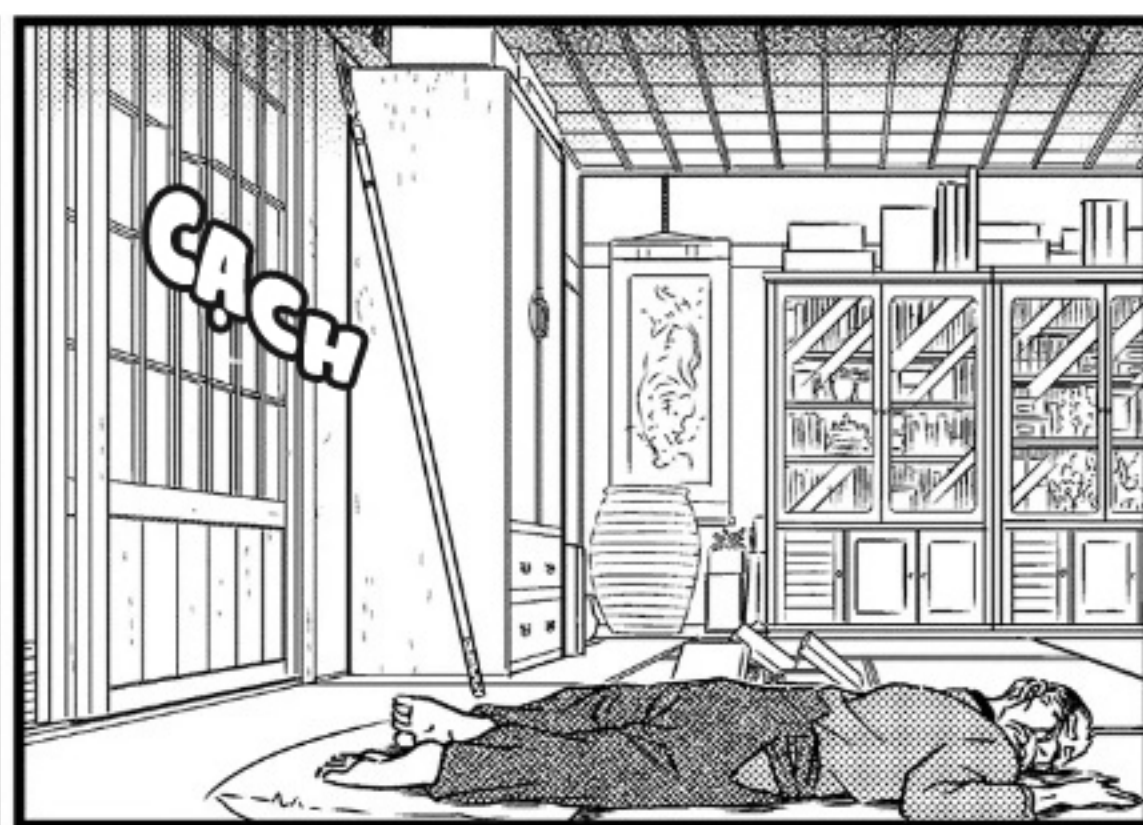
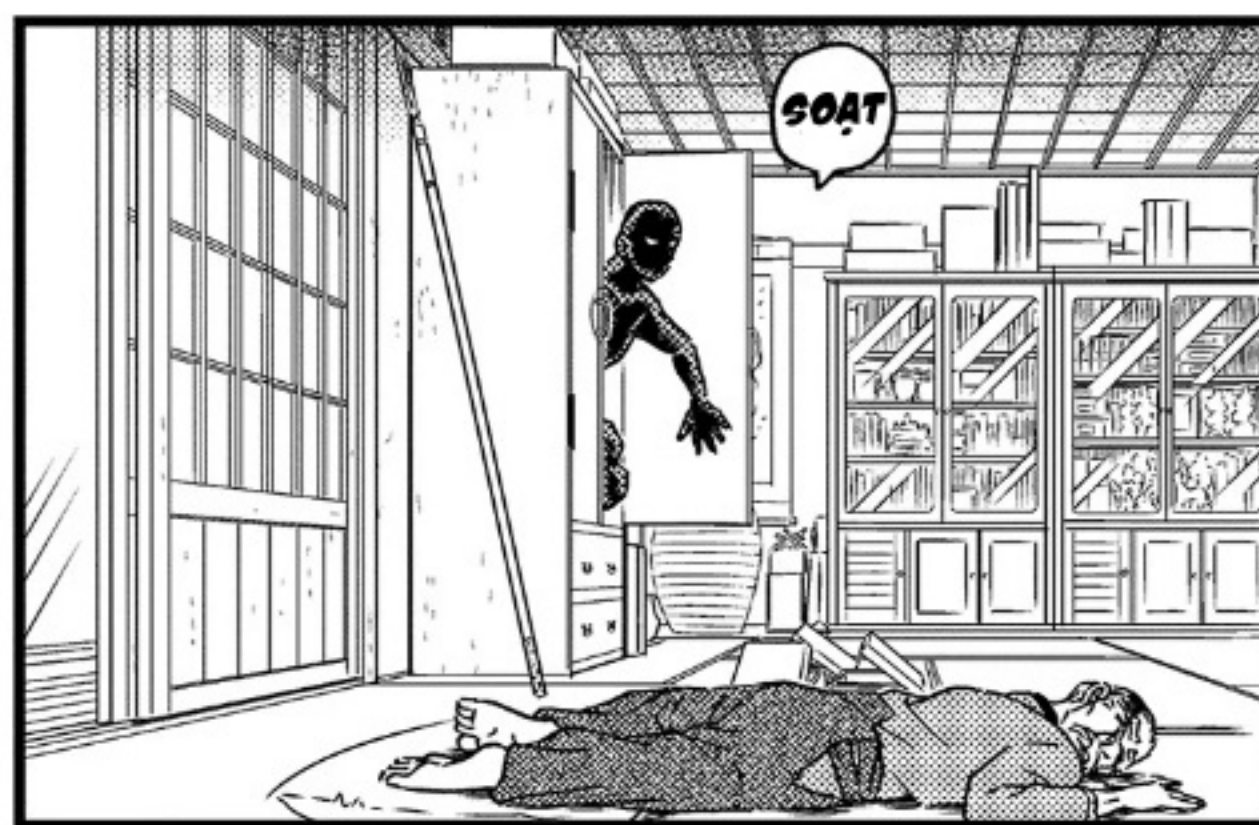


HOA VĂN TIÊN HẠC!!



BỊCH BỊCH

ÔNG ĐỢI TÔI CHÚT NHÉ!



RANMORIFANCLUB
www.facebook.com/ranmorifc





CÁC
NGHI
PHẠM
SÁT
HẠI
NHÀ
THẨM
ĐỊNH
XUẤT
HIỆN
RỒI...!!

名探偵 江戸川乱歩

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

TRANS:
ZYS, HYHY,
YAMATO
RAW: BILIBILI
EDIT: KAZUO,
OMI, RIN

CHIẾC
ĐĨA
CHÍNH
LÀ
MẠNH
MỎI!?

SERA
LIÊN
TỤC
TIẾP
CẬN
HẢI-
BARA!

HAI
KẾ
ĐANG
CÀI
MÀY.

RFC

FILE 1036
ĐUÑA TRẺ CHÍN CHẮN



■
VỊ
CHUYÊN
GIÁ
THẨM
ĐỊNH
MÀ
TIẾN SĨ
AGASA
TÌM ĐẾN
ĐÃ BỊ
KẺ GIAN
SÁT HẠI
!!!





CÓ PHẢI
LÀ THỨ
TRONG
HỘP NẪM
CẠNH NẠN
NHÂN
...

CÁI ĐĨA MÃ
CẬU NÓI...

MỤC ĐÍCH
CỦA HUNG THỦ
CÓ LẼ NÀO LÀ
CHIẾC ĐĨA
KHẮC SƠN
MÀI ĐÓ?



NHƯNG
GIỜ LẠI
KHÔNG
THẤY
NÓ ĐÂU
NỮA.

TRƯỚC MẶT
NẠN NHÂN
ĐANG HẤP
HỒI...

TIỀN SĨ
AGASA NÓI
CHIẾC ĐĨA
ĐÓ RƠI
TRONG CĂN
PHÒNG
NÀY...

NGHE NÓI CÓ
NGƯỜI ĐẾN
NHỜ ÔNG ẤY
THẨM ĐỊNH
MỘT MÓN ĐỒ
ĐIỀU KHẮC
SƠN MÀI CÓ
NGUỒN GỐC
TỪ TRUNG
QUỐC, NGHE
BẢO LÀ CÓ
GIÁ HÀNG
TRĂM TRIỆU
YÊN.



CÓ VẼ NHƯ
NÓ ĐÂU CÓ
BỊ TRỘM!?

CHIẾC
ĐĨA NÀY
SAO?



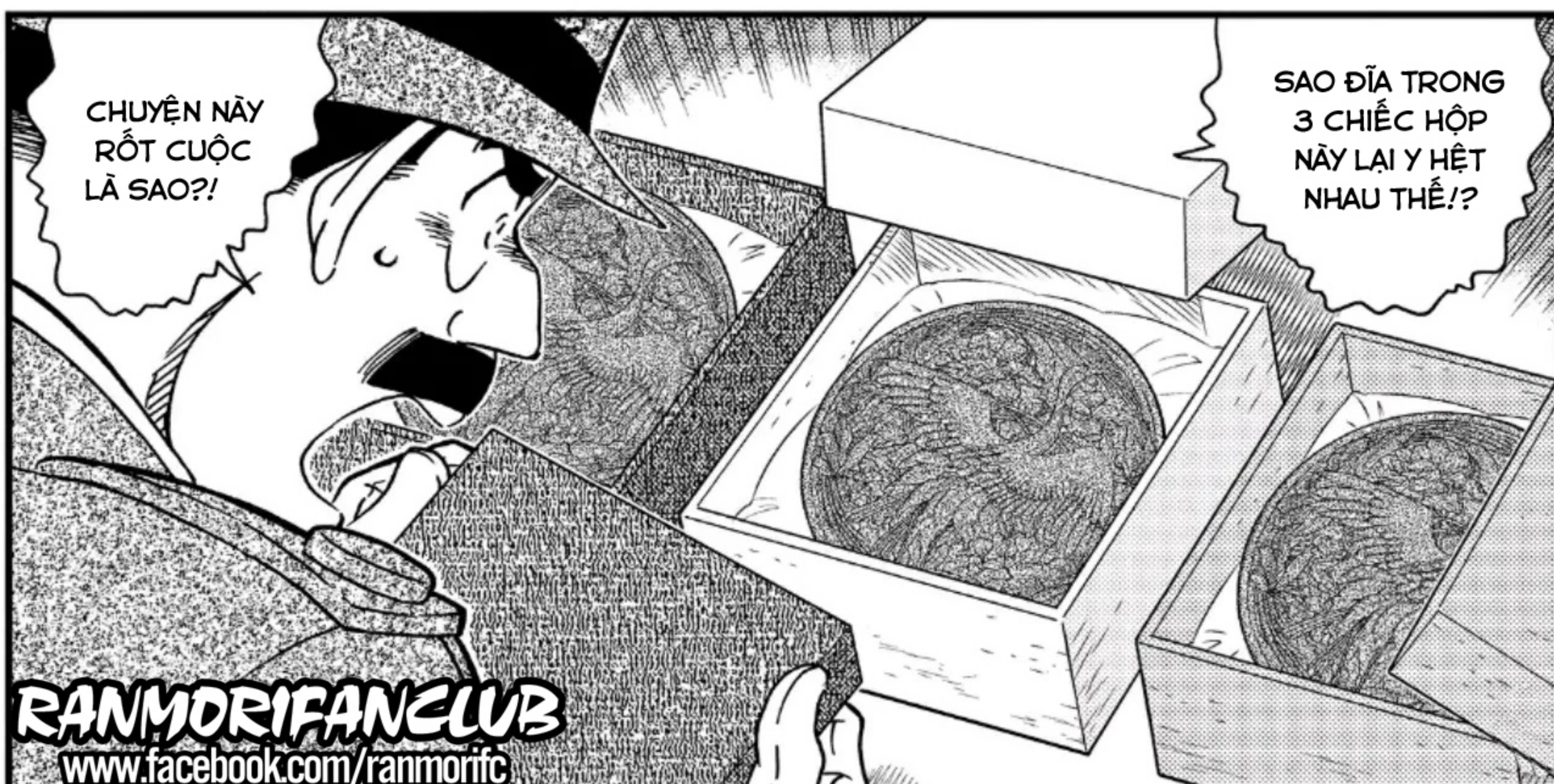
NÀY
NÀY!



HẢ?

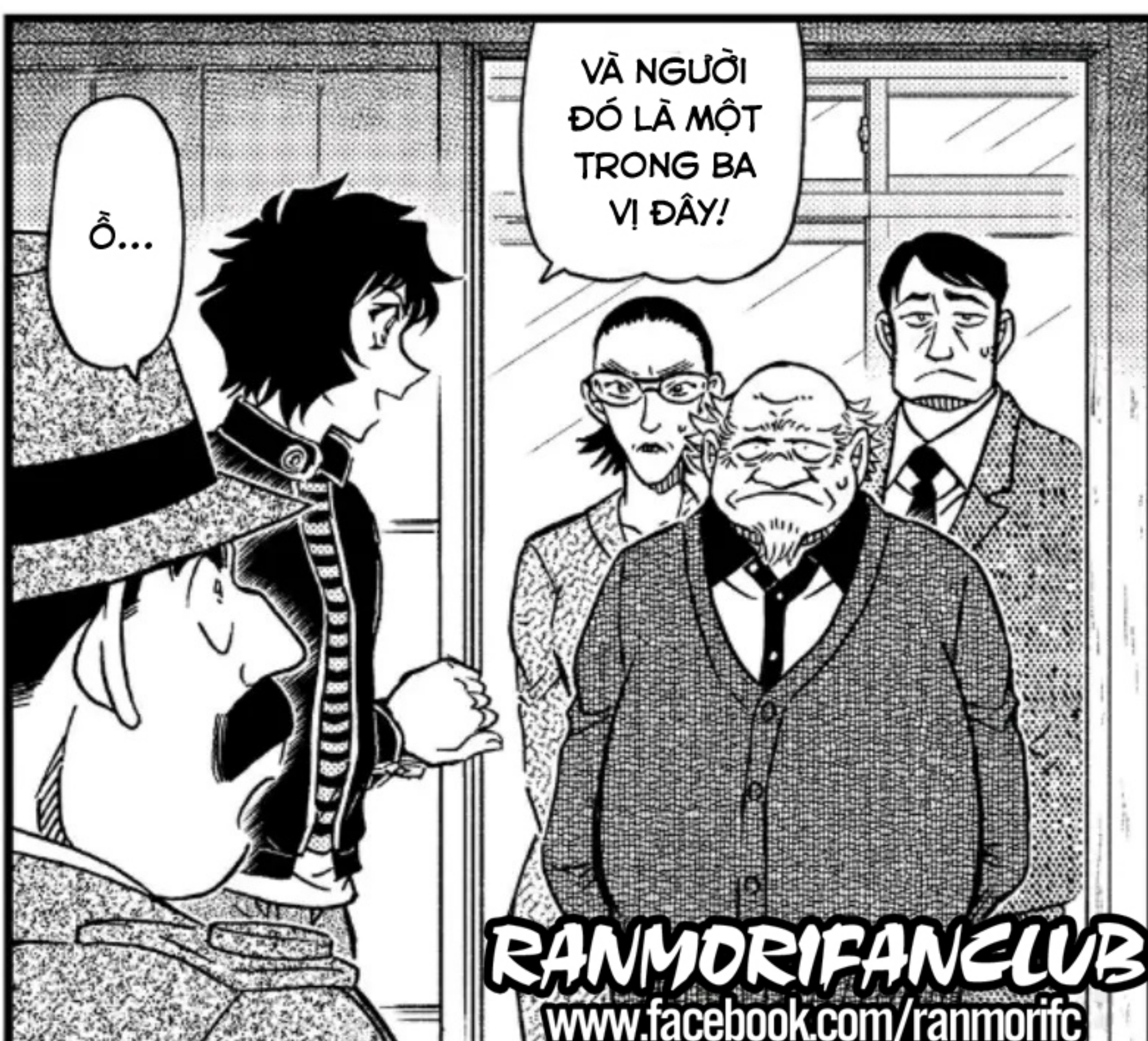
BÁC
XEM BÊN
TRONG
THỦ XEM.

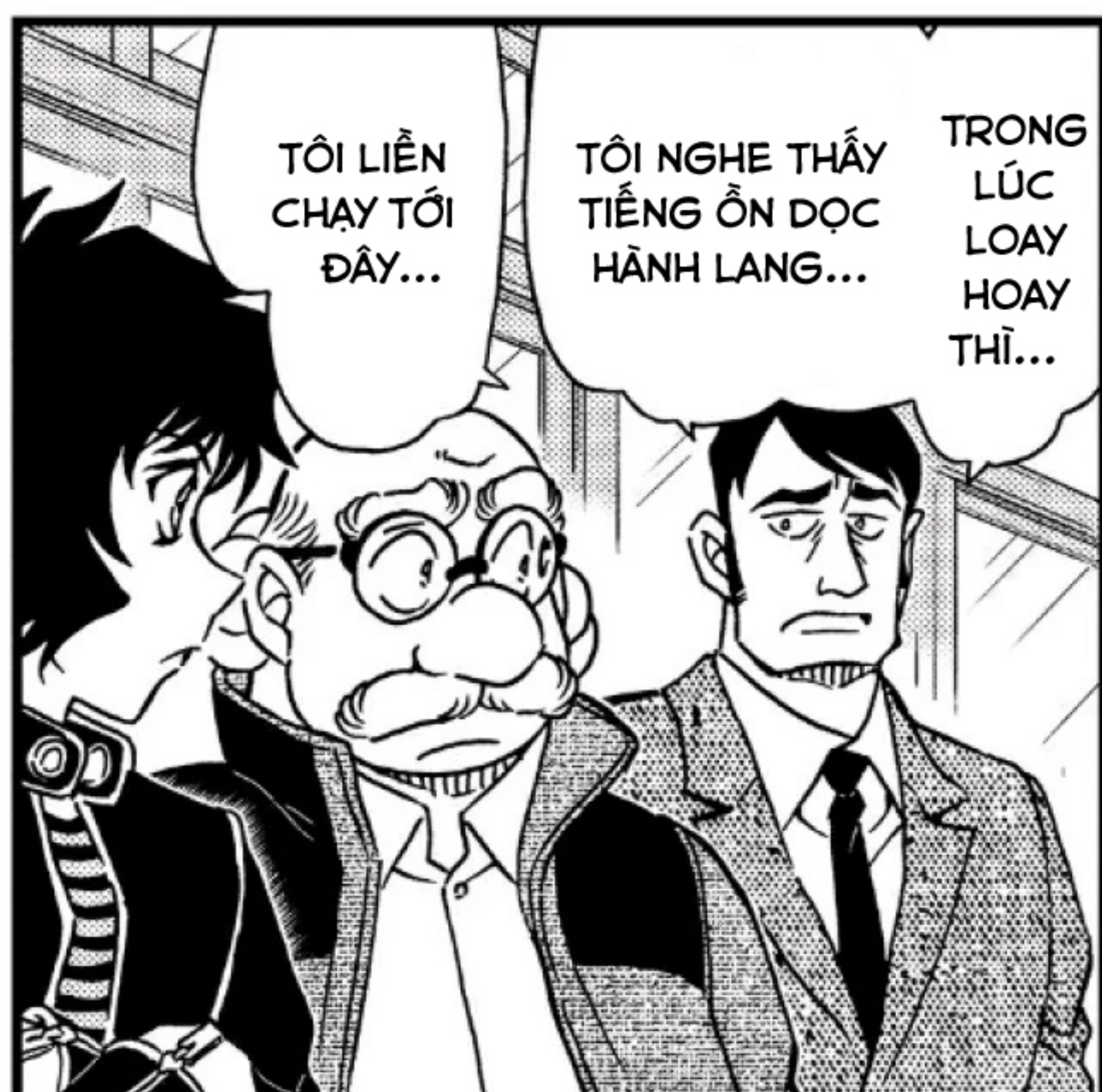
CÓ PHẢI BÊN
CẠNH ĐÓ CÒN
CÓ 2 CÁI HỘP
GIỐNG VẬY
KHÔNG?

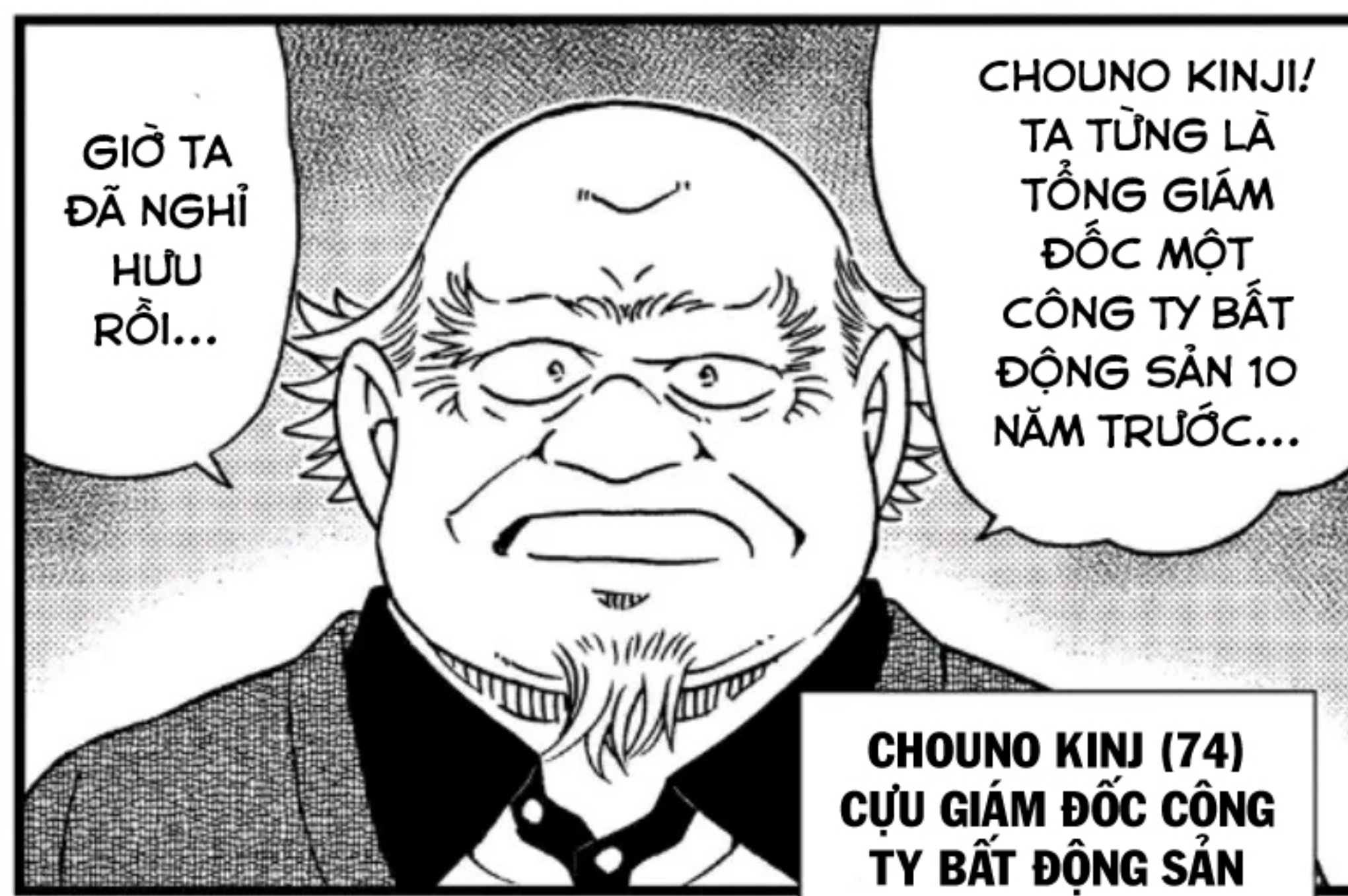


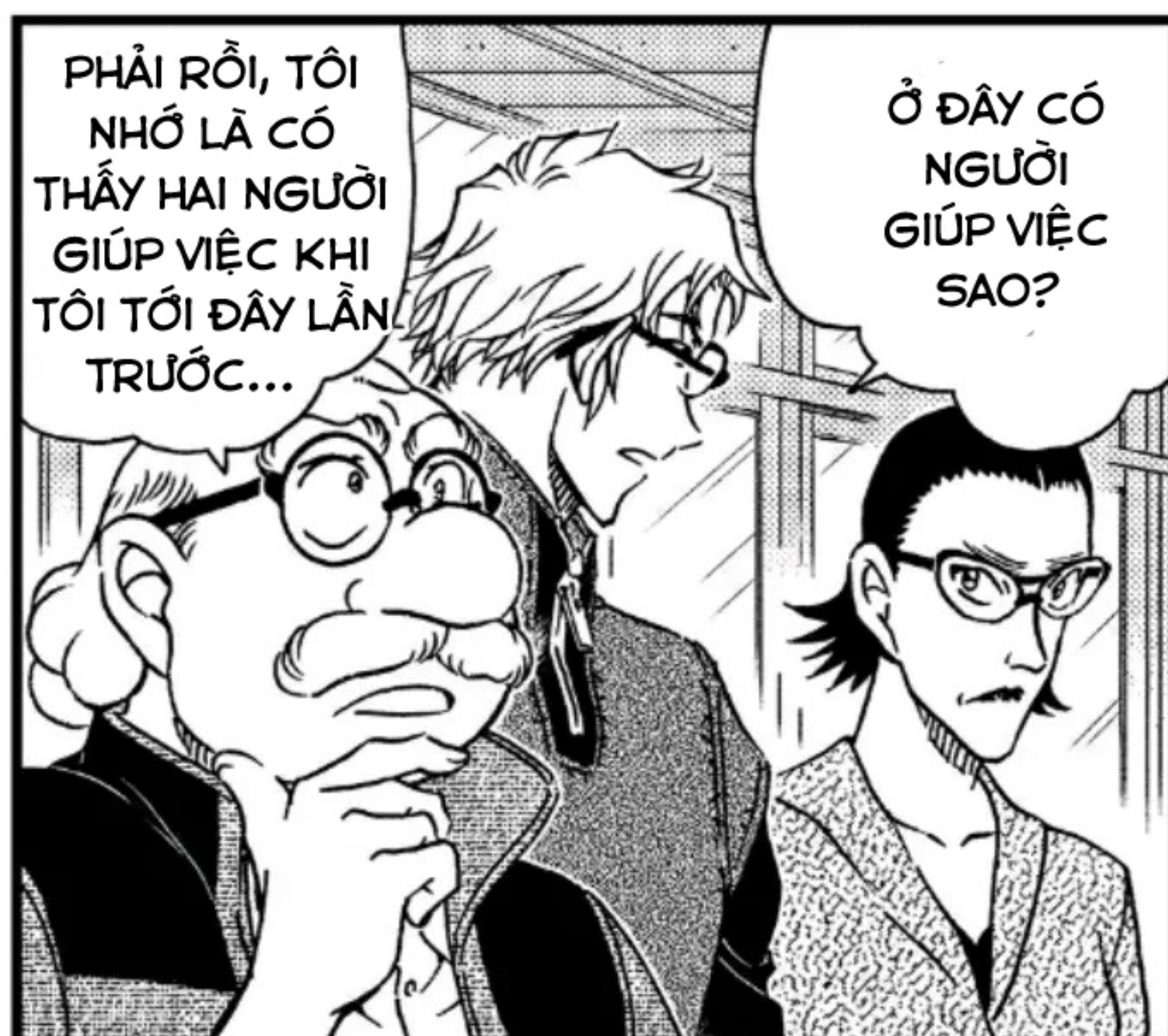
CHUYỆN NÀY
RỒT CUỘC
LÀ SAO?!

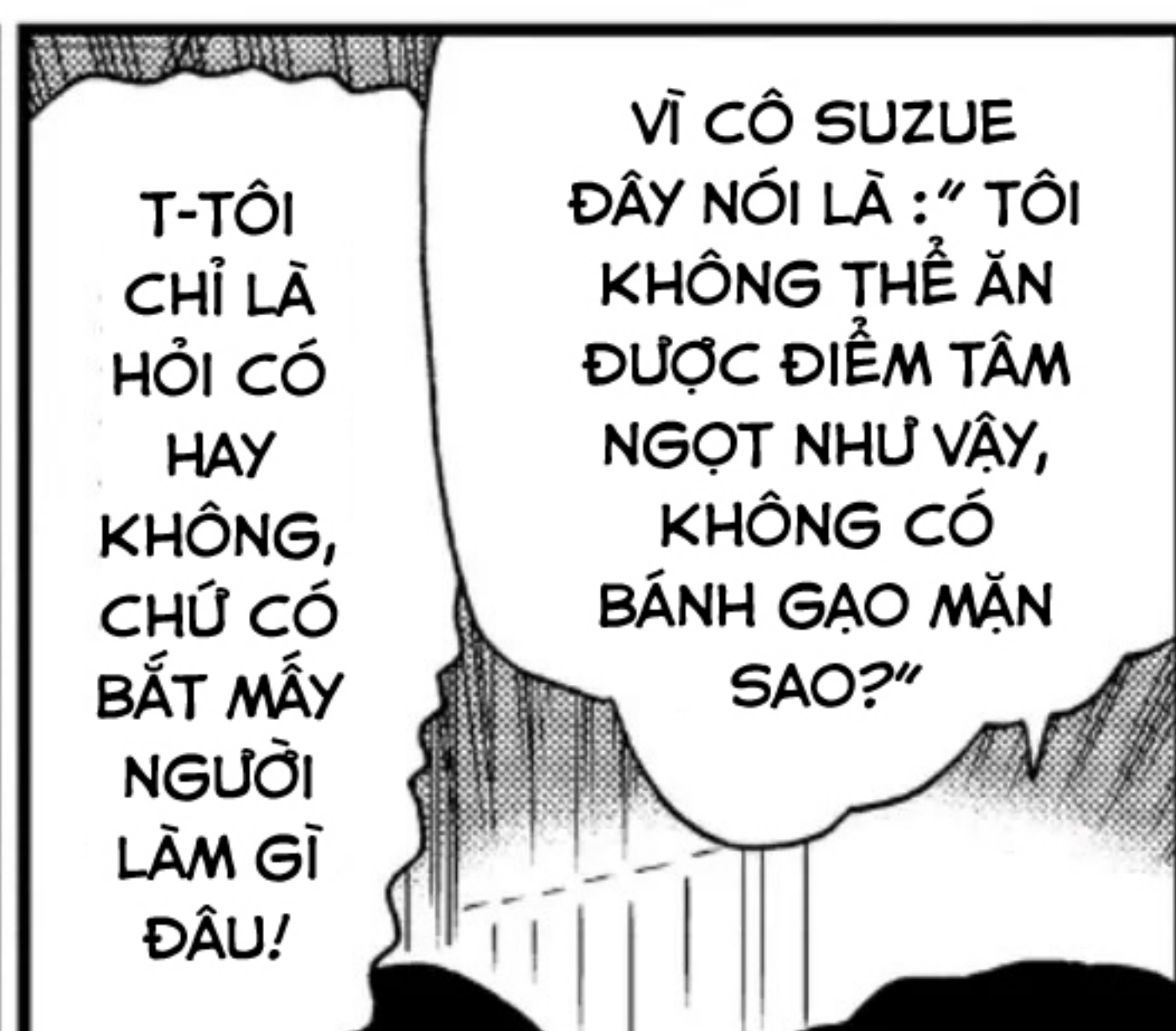
SAO ĐĨA TRONG
3 CHIẾC HỘP
NÀY LẠI Y HẾT
NHAU THẾ!?

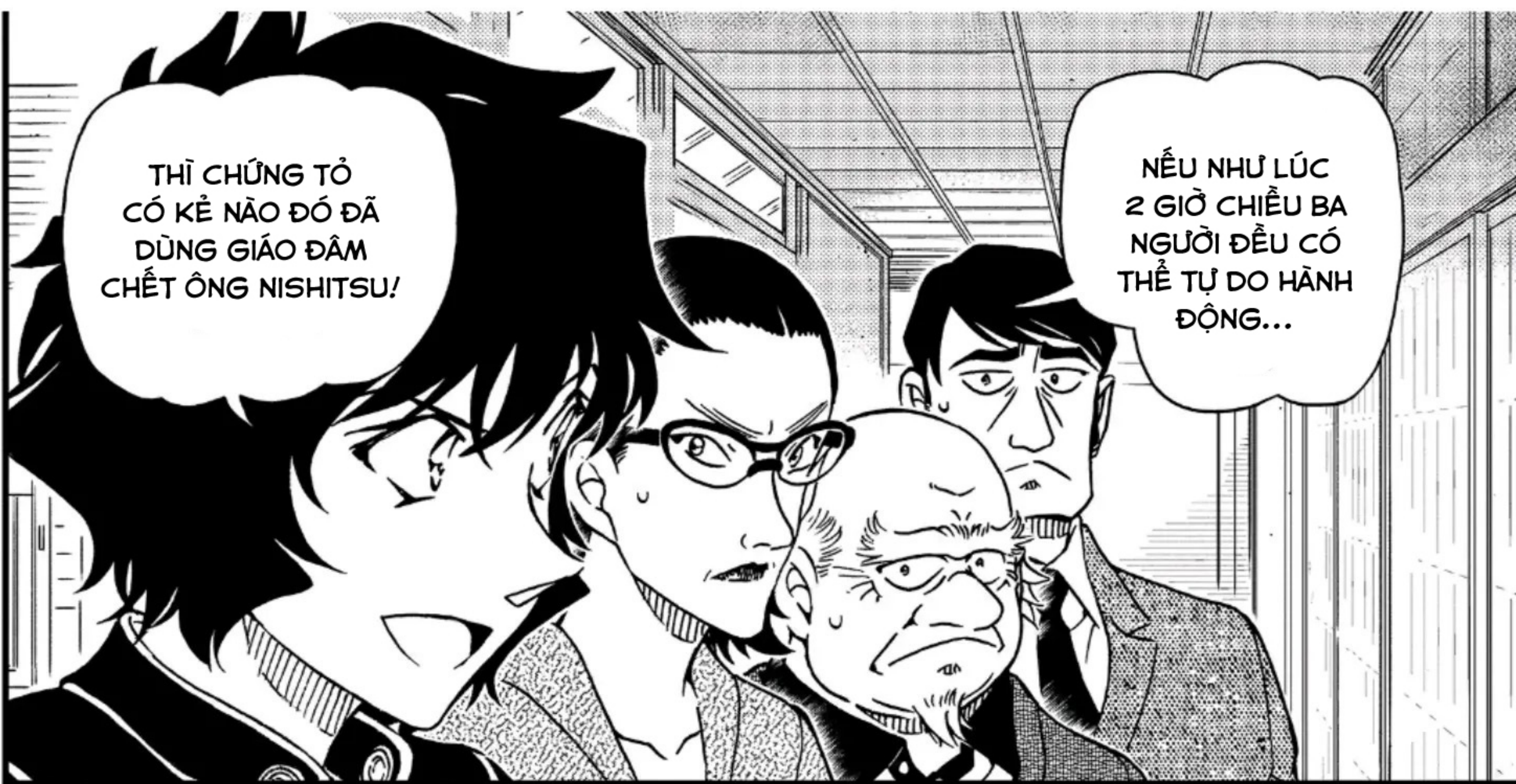












THÌ CHÚNG TỎ
CÓ KẼ NÀO ĐÓ ĐÃ
DÙNG GIÁO ĐÂM
CHẾT ÔNG NISHITSU!

NẾU NHƯ LÚC
2 GIỜ CHIỀU BA
NGƯỜI ĐỀU CÓ
THỂ TỰ DO HÀNH
ĐỘNG...



VÌ HUNG THỦ SẼ ĐEM
CHIẾC DĨA KHẮC SƠN
MÀI THẬT BỎ VÀO HỘP
CỦA MÌNH!

NHƯNG MÀ
EM NGHĨ SẼ
TÌM RA HUNG
THỦ NGAY
THÔI...

KHÔNG
SAI!



THÌ ĐỀU
KHÔNG BỊ
DÍNH MÀU!

KHI DÙNG GIÁO,
VỚI KHOẢNG
CÁCH ĐỦ XA THÌ
BẤT LUẬN LÀ
ĐÁNH HAY
CỔ Ý GIẾT
NGƯỜI
...



AI LÀ HUNG
THỦ SẼ RÕ
NHƯ BAN
NGÀY!

CHỈ CẦN TÌM
MỘT NHÀ THẨM
ĐỊNH KHẮC ĐẾN
THẨM ĐỊNH LẠI
NHỮNG CHIẾC
DĨA KIA...



EM QUẢ
THẬT RẤT
GIỒNG
NGƯỜI LỚN



EM CŨNG
UỐNG RỒI
PHẢI
KHÔNG?

EM...
THỰC RA
LÀ BAO
NHIÊU
TUỔI VẬY?

*明明白白:
RÕ NHƯ
BAN NGÀY,
CỰC KÌ RÕ
RÀNG

明白: HIỂU
RÕ, (ÂM
HÁN: MINH
BẠCH)



CỦA
CONAN
...

THỨ GIỐNG
NHƯ...



HỌC SINH
LỚP MỘT HẸN
LÀ VẪN CHƯA
HỌC ĐẾN TỪ
NÀY ĐÂU NHỈ?

"RÕ NHƯ BAN
NGÀY"* LÀ CÁCH
DÙNG NHẮN
MẠNH CỦA TỪ
"HIỂU RÕ", BIỂU
THỊ Ý CỰC KÌ RÕ
RÀNG.



CÓ GÌ KÌ
LẠ ĐÂU!



ĐÚNG...
ĐÚNG
THẾ...

THÌ NÓI RA
ĐƯỢC MỘT
VÀI THÀNH
NGŨ THÌ
CÓ GÌ LẠ
ĐÂU!?

HƠN NỮA, SỐNG
CÙNG MỘT
NGƯỜI HAY SỬ
DỤNG NHỮNG
TỪ KHÓ NHƯ
BÁC TIỀN
SĨ...



THẤY
MỘT TỪ NÀO
ĐÓ TRÊN TV
HOẶC SÁCH
LÀ CÓ THỂ
TRA RA
NGAY!

THỜI ĐẠI NÀY HỌC
SINH TIỂU HỌC
CŨNG SỬ DỤNG
SMARTPHONE
RỒI,

HẢ?



XIN ĐỢI
MỘT LÁT!

ẦY!

RÕ!

TÌM NGAY
MỘT NHÀ
THẨM ĐỊNH
ĐẾN ĐÂY!



ĐÚNG THẾ!
CÓ KHI LÀ
NGUY TẠO RA
VỤ GIẾT NGƯỜI
VÌ CHIẾC DĨA
SƠN MÀI!!

CÓ KHI CHỈ LÀ
NGẪU NHIÊN BỎ
CHIẾC DĨA VÀO
MỘT CHIẾC HỘP
TRỐNG THÔI.

HUNG THỦ THẬT
SỰ SẼ BỎ CHIẾC
DĨA THẬT VÀO
HỘP CỦA MÌNH
SAO?



VẬY, CHÚNG
TA PHẢI TẬN
DỤNG THỜI
GIAN,

RANMORIFANCLUB
www.facebook.com/ranmorific



CHỈ VÌ CHIẾC DĨA
TRONG HỘP CỦA
MÌNH LÀ THẬT MÀ
BỊ CHO LÀ HUNG
THỦ THÌ THẬT
QUÁ ĐÁNG!

N-NÓI
CHUNG
...

ĐÚNG VẬY, VÍ DỤ NHƯ
CHIẾC DĨA MÌNH
MANG ĐẾN ĐƯỢC
THẨM ĐỊNH LÀ
KHÔNG ĐÁNG XU
NÀO CHẴNG
HẠN...

THẬT RA LÀ
CÓ NGƯỜI
KHÁC VÌ THỦ
HẠN MÀ GIẾT
NẠN NHÂN THÌ
SAO?!



Ừ, ÔNG ẤY
CÒN DÙNG
NGÓN TAY
MÁU CHỈ
VÀO NÓ...

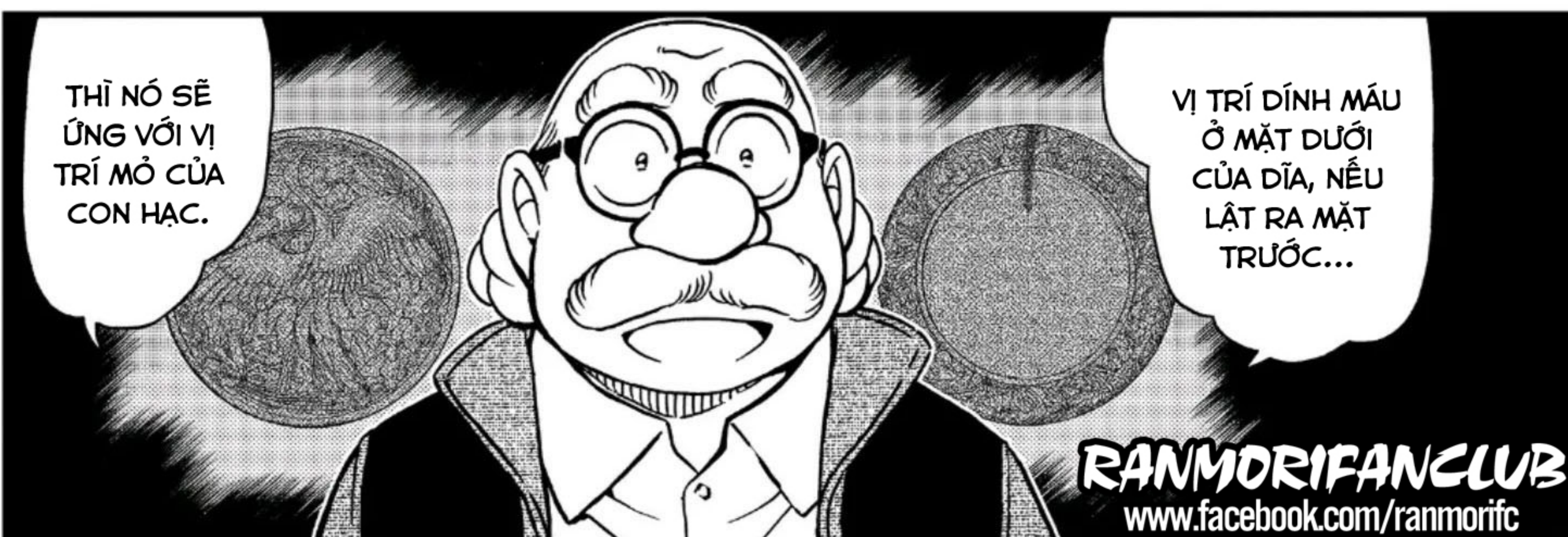
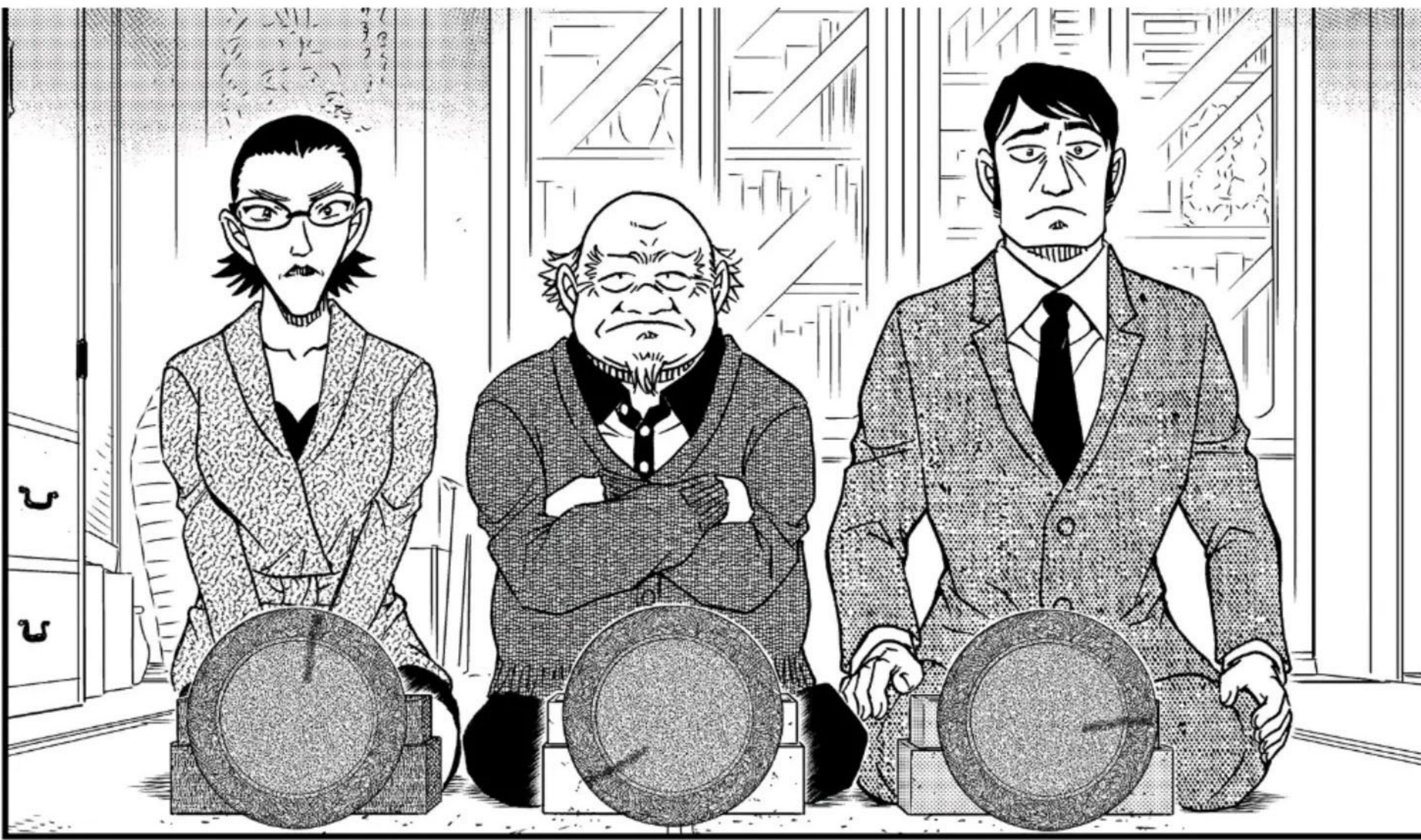
NẠN NHÂN NISHIT-
SU NÓI VỚI BÁC
TIỀN SĨ CHIẾC
DĨA TRƯỚC MẶT
ÔNG ẤY LÀ
ĐỒ THẬT
PHẢI
KHÔNG A?

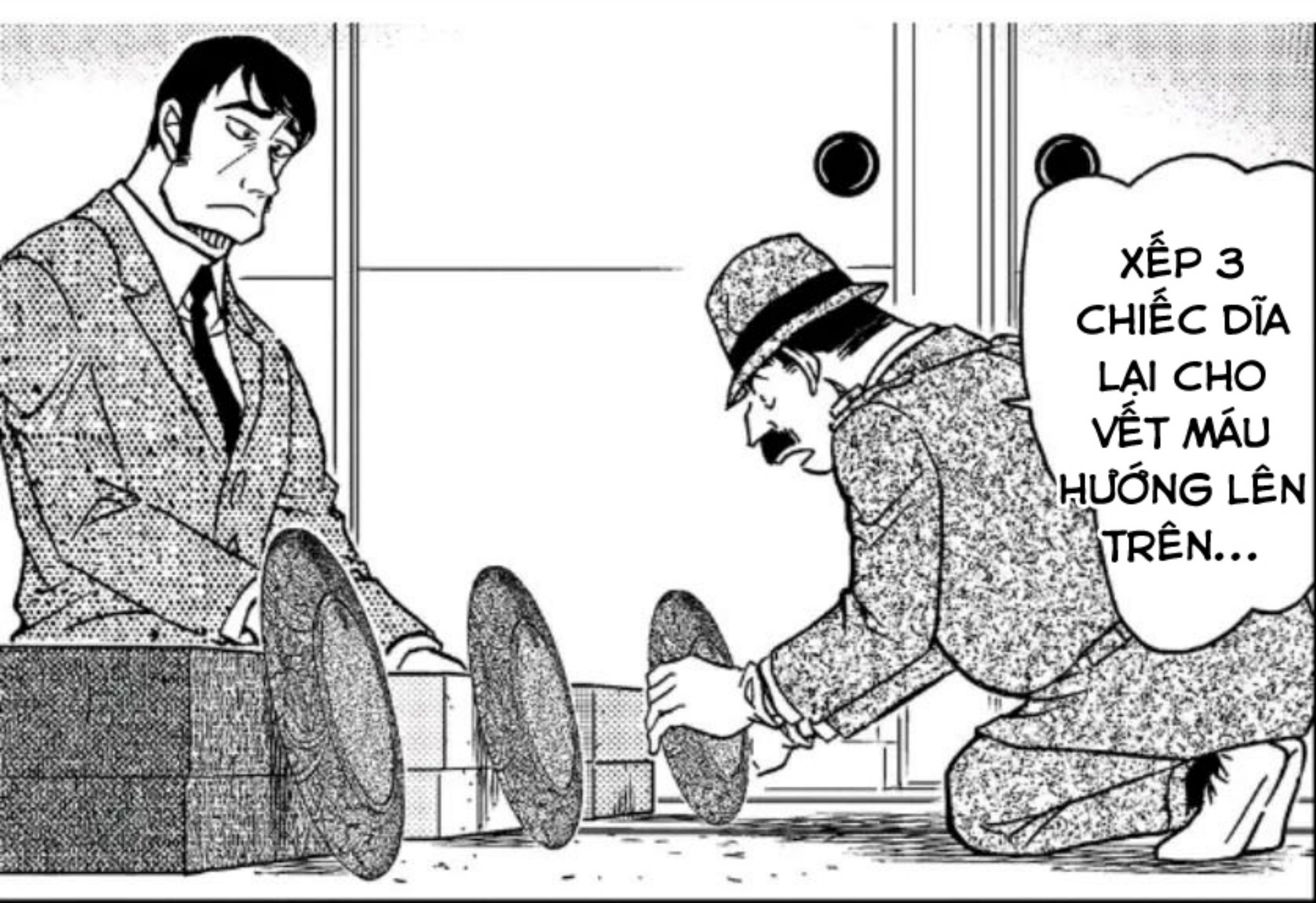


NHƯNG MÀ
BÂY GIỜ ĐỂ
TÌM MỘT NHÀ
THẨM ĐỊNH
CÓ TIẾNG
ĐẾN ĐÂY...

NÓI THẾ NÀO
THÌ VẪN CẦN
MỜI MỘT NHÀ
THẨM ĐỊNH
ĐẾN...







XẾP 3
CHIẾC DĨA
LẠI CHO
VẾT MÁU
HƯỚNG LÊN
TRÊN...



CHIẾC DĨA
NÀO MÀ MỎ
CỦA CON HẠC
HƯỚNG LÊN
LÀ...

RỒI LẬT
NGANG
TỪNG
CHIẾC...



H-HOÁ
RA LÀ
VẬY!

THÌ
CHÍNH LÀ
CHIẾC DĨA
THẬT!

VẬY LÀ CHỈ CẦN
LẬT CHIẾC DĨA
RA MẶT TRƯỚC,
CHIẾC NÀO CÓ
VẾT MÁU TRÙNG
VỚI MỎ CỦA
CON HẠC...

RANMORIFANCLUB
www.facebook.com/ranmorifc



NHÌN
THẤU
...

CHỈ
TOÀN ĂN
NÓI LINH
TINH
THÔI!

CÁC VỊ ĐÃ
NÓI LÀ CÓ
THỂ NHÌN
THẤU HUNG
THỦ MÃ.

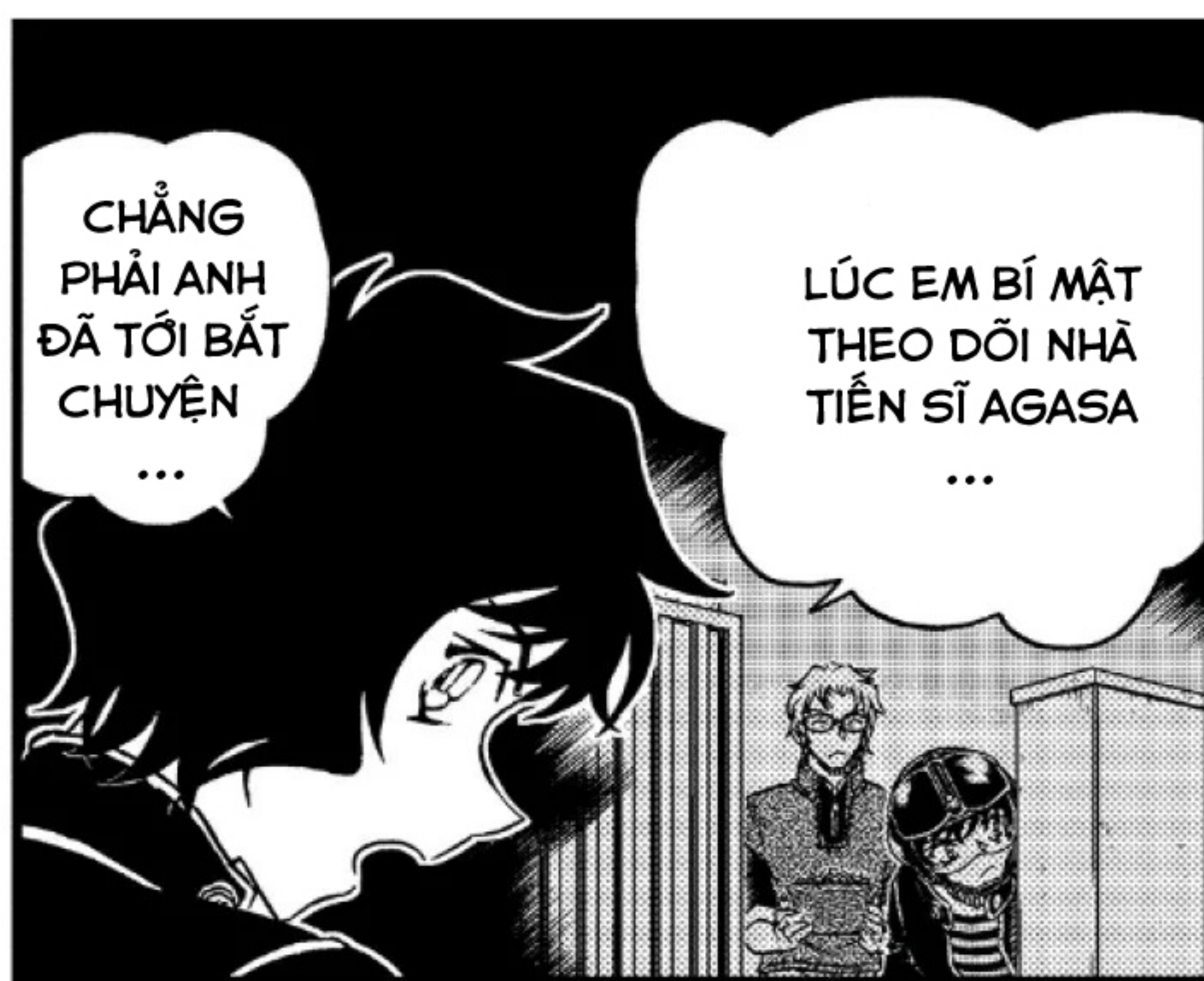
NÀY
NÀY...

S-SAO
CÓ THỂ
NHƯ THỂ
ĐƯỢC!?



CẢ BA CHIẾC
ĐỀU KHÔNG
PHẢI MỎ HẠC
HƯỚNG LÊN!?

CẢ...



CHẴNG
PHẢI ANH
ĐÃ TỐI BẤT
CHUYỆN
...

LÚC EM BÍ MẬT
THEO DÕI NHÀ
TIỀN SĨ AGASA
...



RỒI SAU ĐÓ
LÚC CONAN HỎI,
ANH LIỀN TRẢ
LỜI...

NẾU TRONG ĐÓ
CÓ NGƯỜI EM ĐỀ
Ý, KHÔNG BẰNG
THEO ANH VÀO
XEM THỬ
ĐI?



HỪM?

CÓ PHẢI
ANH ĐÃ NHÌN
RA ĐIỀU GÌ
KHÔNG?

MÀ NÓI
TỐI ĐÓ
...



ĐỘI
MŨ BẢO
HIỂM XE
MÁY!

CÓ MỘT
CÔ BÉ...

CÓ ĐÂY!

CÒN CÓ
AI KHÁC Ở
NGOÀI CỬA
KHÔNG A?



...EM
LÀ CON
GÁI?

LÀM SAO
ANH BIẾT
ĐƯỢC...

■ ĐÔI MẮT VỚI NGHI VẤN "PHẢI HỎI CHO BẰNG ĐƯỢC" CỦA CÔ NÀNG TOMBOY SERA, SUBARU SẼ ...!?